

Rumores de boda del Príncipe Carlos Gustavo de Suecia

BRUSELAS, 15. (Pyresa). — La eventualidad de un noviazgo del Príncipe Carlos Gustavo, heredero al trono de Suecia, vuelve a los periódicos, que subrayan los esfuerzos de los monárquicos suecos para que el joven Príncipe se case. Contribuyendo así a calmar a los reformistas de aquel país que están realizando una nueva campaña contra la monarquía. Entre las candidatas a este noviazgo principesco figuran, según ciertos círculos, Ana de Inglaterra y la Princesa María Cristina de Bélgica, hermana del Rey Balduino e hija de Leopoldo III que acaba de cumplir veinte años.



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres:
Avda. Cernuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 16 MAYO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.112 — PRECIO: 5 PESETAS

EL SUPERAVIT EN LA BALANZA DE PAGOS DEL JAPON

NUEVA YORK, 15. (Pyresa). — Según datos facilitados por el Ministerio de Finanzas el superávit de la balanza de pagos de Japón se estimaba en abril pasado en 440 millones de dólares frente a 159 el mismo período el año pasado. Las exportaciones aumentaron en un 24 por ciento el pasado año llegando a 1.890 millones de dólares, a la vez que la importación aumentaba tan sólo en un 9 por cien, arrojando un total de 1.310 millones. Este aumento se debe a la favorable balanza comercial y a la activa inversión extranjera en la seguridad nacional japonesa.

El dinero no tiene importancia. -Lo importante es hacer las cosas

Dijo el Caudillo al Gobernador Civil de Asturias al tratar de la problemática de las obras de infraestructura de aquella región

OVIEDO, 15. (Pyresa). — Poco antes de las ocho de la tarde llegó a la finca de La Piniella, situada a 12 kilómetros de Oviedo, Su Excelencia el Jefe del Estado, a quien acompañaba su esposa Dña. Carmen Polo de Franco. Fue recibido por las primeras autoridades de la provincia y saludó a los representantes de los mismos informativos allí presentes. Después de saludar a las esposas de las autoridades y representantes de los medios informativos allí presentes, el Caudillo salió al porche donde conversó durante algunos minutos con el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Mateu de Ros, en presencia del Presidente de la Diputación y otras autoridades, sobre la problemática de la infraestructura de Asturias. Cuando el Sr. Mateu de Ros le dijo a Franco que el importe de las obras para la solución del problema de las carreteras asturianas ascendía a unos catorce mil millones de pesetas, Franco, sonriente, le contestó: "El dinero no tiene importancia. Lo importante es hacer las obras". El Caudillo permanecerá durante unos días en Asturias durante los que se dedicará a la pesca del salmón, su deporte favorito.

Los Príncipes de España en los toros



SERIA UN «ERROR DE HISTORICAS DIMENSIONES» CUALQUIER RETIRADA UNILATERAL DE LAS FUERZAS DE LA OTAN

UNILATERAL DE LAS FUERZAS DE LA OTAN

Mensaje del Presidente Nixon

WASHINGTON, 15. (Efe). — Con el apoyo de 24 miembros del gobierno norteamericano de ambos partidos, el Presidente de los Estados Unidos Richard Nixon calificó hoy de "error de históricas dimensiones" cualquier retirada unilateral de fuerzas de la OTAN.

En un mensaje firmado en su residencia de descanso de Cayo Vizcaino (Florida), el Presidente dijo que los Estados Unidos como es miembro más poderoso de la alianza atlántica tenía una especial responsabilidad de liderazgo.

La declaración presidencial fue formalmente suscrita por el ex-Secretario de Estado durante la Presidencia de Johnson Dean Rusk por el también Secretario de Estado Dean Acheson, los ex-Secretarios de Defensa George Ball y Nicholas Katzenbach, los ex-Secretarios de Defensa Robert Lovett Neil McElroy, Thomas Bates además de los ex-Vicesecretarios de la Defensa Cyrus y Roswell Gilpatrick.

Otras personalidades firmantes de la declaración de Nixon fueron funcionarios del Departamento de Estado, Embajadores ante la OTAN y ex-Embajadores en Jefe de la OTAN. Nixon añadió en su mensaje que esperaba llevar adelante la política seguida por los Estados Unidos bajo cinco Presidentes que han representado a ambos partidos políticos, en mantener la apropiada defensa de la OTAN.

La declaración presidencial de hoy ha culminado así una intensa campaña de la Casa Blanca durante los últimos días para intentar despresionar una enemiga que será presentada a votación del Senado el miércoles próximo para pedir la retirada de la mitad de los 300 mil soldados norteamericanos en Europa.

El Secretario de Defensa Robert McNamara declaró hoy que en su calidad de Presidente del Banco Mundial no podría suscribir declaraciones políticas, pero advirtió que la ausencia de su firma no significaba que estuviese en favor de la retirada unilateral de tropas de la OTAN.

Llega a Casablanca el Ministro español de Información y Turismo

CASABLANCA (Marruecos) 15. (Efe). — Una acogida extraordinariamente cordial recibió hoy, a su llegada a Casablanca, el Ministro español de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, que permanecerá en el reino de Marruecos en visita oficial invitado por su colega marroquí de Turismo hasta el próximo martes, día 18.

En el aeropuerto internacional de Casablanca-Nauceur, el Ministro Sr. Sánchez Bella fue recibido por el Ministro marroquí de Turismo, Mohamed Lazrak, al que acompañaban sus más destacados colaboradores; Embajador de España en Rabat, D. Ricardo Giménez-Arnau; Mohamed Ramdani, Secretario General de la Prefectura de Casablanca; Cónsul General de España en esta ciudad y otras distinguidas personalidades.

En unas declaraciones formuladas en el aeropuerto, el Sr. Sánchez Bella destacó que el objetivo de este su primer viaje oficial a Marruecos era, en primer lugar, conocer el país y sus realizaciones.

Dijo también que estudiará con su colega Mohamed Lazrak los medios para una cooperación bilateral y una coordinación turística entre España y el Reino de Marruecos.

A este respecto, el Sr. Sánchez Bella señaló que "tenemos mucho que hacer en este campo ya que el turismo actual, y especialmente el norteamericano, quiere conocer el mundo en una semana.

Secuestro de un ex-ministro de Agricultura, en Montevideo

Es el onceavo efectuado por los tupamaros

MONTEVIDEO, 15. (Efe). — El ex ministro de Ganadería y Agricultura, Dr. Carlos Frick Davie, fue secuestrado ayer a las 13:05 —17:05 hora española— cuando llegaba a su domicilio en el residencial barrio de Pocitos.

Como de costumbre había trabajado toda la mañana en su estudio profesional de abogado, situado en la ciudad vieja, y se dirigía a su casa a almorzar conduciendo una camioneta.

Según declaró su propia esposa, cuando se disponía a descender del coche para penetrar en su casa, varias personas jóvenes —cuatro o cinco— le interceptaron el paso y amenazándole con armas de fuego le introdujeron en otro vehículo y se dieron a la fuga.

Este secuestro y el fallido intento anterior, a consecuencia del cual resultó herido de bala el industrial Alfredo Deambrosio, conmovieron a toda la ciudad.

Algunas radioemisoras alcanzaron a dar brevísimos boletines informando acerca del intento de secuestro de Deambrosio. Después cesó toda clase de información, ante la prohibición del ministro Interior, de la prohibición de informar acerca de los extremistas, el ministro dijo también que se proponía «clausurar una radioemisora».

Era evidente ayer tarde, en distintas zonas de la ciudad, un espectacular despliegue político-militar, aunque en fuentes policiales no se proporcionó ningún tipo de información.

Frick terminó su carrera de abogado que ha tenido relevante actuación en el ámbito agropecuario. El 3 de mayo de 1968 fue designado ministro de Ganadería y Agricultura, cargo que abandonó posteriormente.

Nacido en Montevideo el 29 de marzo de 1907, acaba de cumplir 64 años. Está casado con la señora Xenia Yewdiukow, de nacionalidad austriaca. El matrimonio tiene cinco hijos.

Frick terminó su carrera de abogado en 1937. Fue director y presidente de la comisión honoraria de mejoramiento ovino; también ocupó la presidencia de la Federación Rural, de la Junta de Lanas, de la Junta de Carnes, habiendo sido en muchas ocasiones jurado en exposiciones ganaderas realizadas en Uruguay, Argentina, Chile y Brasil.

Se desconocen los detalles acerca de la forma en que fue secuestrado por los tupamaros. Horas antes, éstos habían fallado otro golpe destinado a tomar como rehén al conocido industrial Alfredo Deambrosio, a quien hirieron de un balazo sin lograr capturarlo, cuando ofreció resistencia, frente a su domicilio, en el centro de Montevideo.

Con este nuevo secuestro los tupamaros totalizan once. El primero se produjo el siete de agosto de 1968, cuando por primera vez era secuestrado Ulise Pereyra Reverbel, presidente de Usinas y Teléfonos. El último secuestro tupamaro había sido cometido el pasado 13 de abril contra la persona del industrial Ricardo Ferrés.

Actualmente los tupamaros mantienen en su poder a cuatro rehenes. El embajador británico, Geoffrey Jackson, secuestrado el 8 de enero de este año; el presidente de Usinas y Teléfonos del Estado, capturado por segunda vez el 30 de marzo; y Ricardo Ferrés, poderoso industrial uruguayo que fue privado de su libertad el pasado 13 de abril.

TRES TUPAMAROS DETENIDOS
MONTEVIDEO, 15. (Efe). — Tres tupamaros relacionados con el secuestro del ex ministro de Ganadería y Agricultura, Carlos Frick Davie, fueron capturados

Escoja la funda que desee para
TAPIZAR SU COCHE
en 20 minutos la colocaremos
Avda. Rey D. Jaime, 98
(Frente Instituto), Telf. 216452

ayer tarde en pleno centro de Montevideo por un contingente de más de cincuenta hombres de las fuerzas armadas.

Los terroristas viajaban en un automóvil que fue interceptado por las fuerzas del orden.

Las fuerzas militares dominaron rápidamente a los extremistas evitando todo intento de huida por parte de éstos. Les hicieron descender del vehículo y arrojarse al suelo. Mientras eran vigilados por más de diez hombres, otros tantos registraron el coche.

Según informaciones obtenidas en la Casa de Gobierno, el ministro del interior informó a la presidencia que los tupamaros tenían en su poder armas, libelos y matriculas de coche falsificadas. Mientras prosigue el espectacular despliegue policiaco-militar en toda la ciudad, la Jefatura de Policía no ha dado a conocer ninguna información respecto al secuestrado abogado Carlos Frick Davie.



Hue ga de conductores de autobuses, en Francia

PARIS, 15. — Sesenta líneas de autobuses de los transportes públicos se encuentran hoy paralizados por la huelga de conductores y cobradores iniciada el pasado jueves. El principal motivo de la huelga es la aplicación de los nuevos horarios de verano en los transportes públicos.

Medio millar de amigos rindieron homenaje a nuestro Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua Azqueta, ayer en San Sebastián

También le fue impuesto el Emblema de Oro del Seminario «Marqués de Narros», de Graduados Sociales

SAN SEBASTIÁN, 15. (Por Teléfono, de José Luis Zubizarre). — Cerca de medio millar de amigos del ilustre guipuzcoano, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Castellón D. Juan Aizpurua Azqueta, le han dedicado hoy un homenaje de amistad reuniéndose en torno en un almuerzo que ha tenido lugar en "La Perla del Océano" de la Concha donostiarra.

El motivo de la reunión de estos varios centenares de personas procedentes de todas las esferas sociales, se encuentra en los lazos de amistad que a lo largo de muchos años ha ido creando en Guipúzcoa, en el ejercicio de su actividad política, cultural, de promoción deportiva, económica, profesional en suma por su dimensión humana puesta de manifiesto siem

pre y en cada momento de su comportamiento personal. La justificación, pues, de la reunión en torno a Juan Aizpurua Azqueta, se encontraba para y llanamente en la amistad. Pocas veces un hombre político puede sentir la satisfacción de un homenaje como el que se le ha tributado hoy a Aizpurua Azqueta y en un pueblo como el vascongado, poco dado a reuniones de esta clase, más bien parco en manifestar sus más hondas sentires.

Estuvieron presentes también las primeras autoridades provinciales y locales y se recibieron adhesiones del Presidente de las Cortes, D. Alejandro Rodríguez de Valcarlos, del Ministro de la Gobernación, don Tomás Garricano Goñi, del Vicesecretario General del Movimiento, D. Manuel Valdés Larrañaga, del Secretario General

de la Organización Sindical, don Luis Martín Villa, y de otras personalidades. Así como también, del Presidente de la Diputación Provincial de Castellón, D. Nicolás Pérez Salameiro y del Alcalde de la bella ciudad del Mediterráneo, D. Francisco Granger Masarós.

Anteriormente a este acto tuvo lugar otro, en la sede de la Delegación Provincial de Sindicatos, donde el Delegado Provincial, Sr. Quiroga, impuso a D. Juan Aizpurua el emblema de oro del seminario "Marqués de Narros" de Graduados Sociales que funciona en la Escuela Sindical de Guipúzcoa y del que el hoy Gobernador Civil de Castellón, ha sido uno de los fundadores y profesor de Derecho Político del Centro.

Al final del almuerzo el señor Aizpurua se le hizo entrega de un cariñoso obsequio.

INCENDIO A BORDO: 10 MUERTOS



COTHENBURG (Suecia). — Diez personas han resultado muertas y treinta más heridas a causa de un incendio declarado en la sala de máquinas del navío noruego «San Nanger», anclado en el puerto de Sriksberg

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD. Con muy buena voluntad podría decirse que ayer fue un día de tiempo ya más francamente encajado en nuestra primavera semiveraniega.

Esto mañana, Concierto de la Banda Municipal en la Pérgola. Esta mañana a las once y media, en la Pérgola, bajo la dirección del maestro Garcés, dará un concierto la Banda Municipal, con el siguiente programa:

Primera parte.—"Suspiros de España", pasodoble, Alvarez; "Gran Fantasia Española", Villa; "Las Dolores", gran Jota, Bretón.

Segunda parte.—"Los Preludios", poema sinfónico, Liszt; "Rosamunda", obertura, Schubert.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- CALDERON, Colón, 31. MARTINEZ, Ramón Lull, 41. MATUTANO, Navarra, 49. Mañana estarán de guardia: GONZALEZ, Colón, 64. RODRIGO, Trinidad, 127. GARCIA, Avda. Alcora, 50.



Conozca la nueva colección DOMUS de papeles pintados. colowall®

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, lencos en ARTESANIA GONLAL Frente Cine Sindical.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Ubaldo, Posidío, obs.; Juan Nepomuceno, pb.; Audas, Peregrino, obs.; Aquilino, Victoriano, Genadio, Félix, Andrés, Bodola, S.J. mrs. — MISA DEL DIA. — Del Domingo. — SANTOS DE MAÑANA. — Santos Pascual Baylón, cf.; Restituta, vg.; Heradio, Pablo, Basilia, Víctor, Adrión, Solocón, mr. — MISA DEL DIA. — De Feria.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7.30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7.30, 8.30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7.30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Iglesia de San Pablo del Serradal, misa a las 11.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Tarde, misas a las 6.30 y 7.30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. En el Hospital Provincial, a las 7.30 y 9.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9.30 y 11.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Ermitorio del Carmen a las 8.30. En el barrio de San Lorenzo, a las 12.30. En las Ventas de Benadresa, a las 4.45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7.30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana.

Primera Comunión de los alumnos de Hogar Provincial de San Vicente

El pasado domingo recibieron por primera vez la Sagrada Comunión, siete alumnos y alumnas del Hogar Provincial San Vicente. El acto fue presidido por don Vicente Torrent Brea, vicepresidente de la Diputación Provincial, y Sra. don Rodrigo Segura Boyo, Delegado Provincial, y Sra. don Germán Reguilillo Simón, Diputado Delegado en el Hogar Provincial y Sra. Rvda. Madre Superiora de la Comunidad de Religiosas del Centro, don Timoteo Pérez Rodríguez, Interventor de Fondos Provinciales acompañados del personal educativo y administrativo del Colegio y demás invitados.

La ceremonia, en la que intervino el Coro Mixto del Centro, fue oficiada por el Capellán del Colegio don Juan Manuel Gil Clemente, quien en la homilía presentó la idea clave del Cristianismo que dió comienzo a la era del amor: "Amamos los unos a los otros como yo os he amado". Idea fundamental que creó la primera comunidad cristiana y creará entre los niños el sentido de hermandad para los compañeros, educadores, padres y superiores.

Al finalizar la ceremonia y tras renovar las promesas del Bautismo, los niños, autoridades, familiares e invitados fueron obsequiados con un espléndido desayuno.

mañana. Tarde, misa a las 6.30. En el Grupo de la Virgen de Lourdes, a las 9. En el Perpetuo Socorro, a las 10. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el ermitorio de San Jaime, a las 11. SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 7.30, 8.45, 10, 11.15 y 12.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Hogar Sierra Espadán de Auxilio Social, a las 8.30. SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6.30 de la tarde. En el Colegio Universitario, a las 8.30 y 13. En el barrio de San Agustín, a las 10.30. En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 10. En el Grupo Roser a las 12. En el Cementerio a las 10.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8.30, 10.30 y 11.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana. PARROQUIA DE NTRA. SENORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Tarde, misa a las 6. En la Ermita de la Virgen de Lidón, misa a las 11. DESIERTO DE LAS PALMAS.—Hoy, misas a las 8, 10 y 12 de la mañana y 6.30 de la tarde.

Notas de Sociedad

Enlace Gozalbo - Amorós

En el ermitorio del Lidón contraerán matrimonio la encantadora señorita Marió Amorós de Lila y el distinguido joven Joaquín Gozalbo Gavalda.

El novio entró en el templo dando el brazo a su madre y madrina Dña. Amparo Gavalda de Gozalbo y la novia del brazo de su padre y padrino D. Vicente Amorós Recatalá.

Ofició en la ceremonia y bendijo la unión el Rvdo. D. José Monzonis Franch.

Terminada la ceremonia religiosa en la Sacristía del templo se formalizó el acta matrimonial que firmaron como testigos por parte del novio el Dr. D. Vicente Gozalbo Gavalda, el Dr. D. Víctor Lorente

Illera, D. Tomás Pascual Yago, D. Vicente Guillamón y D. Antonio Amorós Recatalá. Y por parte de la novia D. Antonio Fabregas Fabregat, D. José Guaita Albi, D. Ernesto Guaita de Lila, D. José Miguel Rivera Borrás, D. Enrique Escrig Arcusa y D. Julio Amorós Recatalá.

A mediodía los recién casados invitaron a sus familiares y amigos a una comida en el Casino Antiguo. Por la tarde emprendieron viaje de novios durante el cual visitarán diversas capitales españolas y portuguesas.

Reciba el nuevo matrimonio nuestra más cordial enhorabuena y los deseos de una eterna luna de miel.

Enlace Casanova-Tormo

En el Ermitorio de Lidón contraerán matrimonio la distinguida señorita Fina Tormo Monferrer y el distinguido joven Manuel Casanova Andreu.

El novio entró en el templo dando el brazo a su madre y madrina Dña. Dolores Andreu de Casanova y la novia —que vestía un bonito modelo princesa de color azul— del brazo de su padre D. Jaime Tormo Negreda.

Ofició en la ceremonia y bendijo la unión el Rdo. D. Juan Manuel Armau.

Terminada la ceremonia religiosa los recién esposados visitaron a la Virgen en su Camarín. Luego

en la sacristía se formalizó el acta que firmaron como testigos D. José Monferrer Gimeno, D. Jaime Tormo Monferrer, D. José Sanchis Sacramento y D. Vicente Fabra Pons.

Más tarde en la explanada inmediata al Santuario el nuevo matrimonio ofreció a sus invitados un espléndido lunch.

Terminado el agasajo los recién casados emprendieron viaje de novios durante el cual recorrerán las principales capitales españolas. Reciban nuestra cordial enhorabuena en los deseos de una eterna luna de miel.

PAGAMOS MINIMO 15.000 PTAS. POR SU FURGONETA O CAMION VIEJO. NO IMPORTA MODELO NI ESTADO A CAMBIO OTRO NUEVO. Teléfono: 216256.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER. Temperatura mínima 13.6 grados a las 6 horas 50 minutos. Temperatura máxima 22.6 grados a las 14 horas 45 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 78 y 54%, respectivamente. Insolación eficaz 9 horas 15 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 84 kilómetros. Dirección dominante del viento SE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula. Presión atmosférica a las 19 horas 758.9 mm. Tendencia bajando.

Mujer herida grave en accidente ocurrido en el cruce de Alcora. SUCEOS: SUCEOS. Choque de turismo y motocicleta en la Avenida de Lidón

En el km. 65 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, cruce con la carretera de Alcora, chocaron el turismo matrícula B-468.279 conducido por José Palau Palau, vecino de Alcora y el camión matrícula BU-18.094 conducido por José Martínez Lupión, vecino de Motril.

A causa del choque resultó lesionada de importancia la viajera del turismo, siendo trasladada al Hospital Provincial y asistida en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia, quien nos facilitó el siguiente parte facultativo: María Valero Tomás, de 38 años, vecina de Alcora, sufre espondiliasis en rodilla y mano, ge-rechas; ligera contusión cere-bral; fractura muñeca izquierda. Pronóstico grave. Quedó internada en el centro.

El accidente se produjo cuando el turismo que circulaba desde Castellón en dirección a Alcora, irrumpió en la general, sin aper-

birse de la presencia del camión, que circulaba dirección Barcelona-Valencia. En el mismo cruce, chocaron ambos vehículos con los resultados conocidos. Las diligencias del caso fueron instruidas por la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Castellón, asistida de la Policía Municipal.

ACCIDENTE EN LA AVENIDA DE LIDÓN

Frente al número 8 de la Avenida de Lidón, ocurrió ayer un accidente de tráfico, al chocar el turismo matrícula VA-28.248 conducido por Amparo Rosell Royo, vecina de Castellón y la motocicleta matrícula CS-23.283 conducida por Joaquín Torres Guimerá, vecino de Villarreal.

A causa del choque resultó lesionado de carácter leve el conductor de la motocicleta; fue

asistido de estas lesiones en la Casa de Socorro.

Las diligencias del caso fueron instruidas por la Policía Municipal.

SE SALIO DE LA CALZADA

En el km. 59 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, travesía de Villarreal, la motocicleta matrícula CS-51.143 conducida por Antonio Cano Caño, por causas que no hemos podido concretar, se salió de la calzada, saltando el bordillo y cayendo el conductor en la calzada.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor de la motocicleta, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia nos facilitó el siguiente parte facultativo: Antonio Cano Caño, de 27 años, vecino de Villarreal, sufre erosiones y contusiones en diversas partes del cuerpo. Pronóstico menos grave.

ACCIDENTE CASUAL

Manuel Carreler Besalduch, de 52 años, vecino de Albuñol, resultó lesionado en accidente fortuito, en la ciudad poblada, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció fractura de tercio medio fémur derecho, de pronóstico grave.

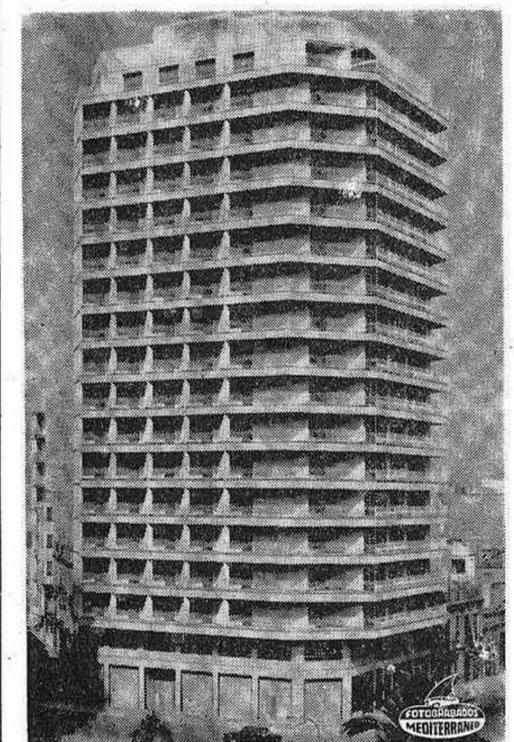
NINA LESIONADA EN ACCIDENTE DOMESTICO

En accidente doméstico, quizá travieso, resultó lesionada la niña Luca Levoni Rabití, de 20 meses de edad, vecina de Castellón, siendo trasladada al Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció ingestión de cuerpo extraño, de pronóstico leve s/c. El tal cuerpo extraño, resultó ser una aguja; de ahí que digamos que el accidente fue más bien una travesura.

Mañana, conferencia del Dr. Doménech Miró e. i. e. Colegio de Médicos

Mañana lunes a las siete y media de la tarde pronunciará una conferencia en el Salón de Actos de este Colegio, el Ilustrísimo Sr. Presidente del Colegio de Médicos de Tarragona, Dr. don Juan Doménech Miró, que desarrollará el tema: "Expedición Espeleológica a Islandia y Groenlandia. Su Organización Sanitaria", proyectándose una película ilustrativa de este tema, a cuyo acto quedan invitados todos los señores colegiados así como cuantas personas se sientan atraídos por el mismo.

Torre MARIA AGUSTINA



ULTIMOS Y MARAVILLOSOS PISOS

- Todos exteriores, perfecto acabado con el más completo confort. - Calefacción central. - Entradas servicio independientes. - Precios de venta módicos en relación a su alta calidad. - Grandes facilidades de pago.

PLANTAS BAJAS COMERCIALES

Con un total de 270 m2.

SOTANO COMERCIAL

De 315 m2. con entrada independiente a la calle o acoplado a la planta baja.

- Edificio exento de derechos reales y 90% de exención impuestos durante 20 años.

Información: EFISA - Rafalafena, 1 - Teléfono: 22.08.00 CASTELLÓN

EN UN MINUTO...

DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso. Extenso surtido de modelos para todo clase de cerraduras y cerrajes nacionales y extranjeros. FERRETERIA TRAVER Colón, 43 - CASTELLÓN

PRIMER ANIVERSARIO DE Doña Josefa Boix Rocafort Vda. de Gaspar Martell. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P. Su hermana, Dolores Boix Rocafort, y demás familia, agradecerán la asistencia a cualquiera de los actos religiosos que con motivo del primer aniversario de su muerte tendrán en sufragio de su alma: el próximo martes día 18 a las ONCE de la mañana, Funeral en la Iglesia Concatedral de Santa María, y a las SIETE Y MEDIA Y OCHO de la tarde, Rosario y Misa vespertina; asimismo este día dará comienzo un tréintenario de Misas que a las OCHO de la mañana se celebrarán en la Iglesia de las Escuelas Pías; el día 9 de junio y en la Iglesia de San Agustín, a las OCHO de la mañana, comenzará un septenario de misas con la misma intención. Castellón, 15 de Mayo de 1971.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Dña. Trinidad Llopis Albiol Que falleció el día 21 del pasado mes de abril a los 90 años de edad Habiendo recibido los Auxilios Espirituales R. I. P. Sus apenados: Hermana política, María del Carmen Gasó Carbó, sobrina María del Pilar Llopis Gasó; sobrino político, Manuel Tomás Tárrega Sorribes, sobrina-nieta, Teresa del Niño Jesús Tárrega Llopis y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al Santo Rosario y Misas que se celebrarán HOY día 16 a las SEIS CUARENTA Y CINCO y SIETE de la tarde respectivamente en la Iglesia Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedará muy agradecidos. Castellón, 16 de Mayo de 1971. (No se invita particularmente)

La Medalla al Mérito en el Trabajo, en su categoría de Plata, a D. José Ferrer Forns, Presidente de la UTECO

CON motivo de la fiesta del primero de mayo y a propuesta del Ministro de Relaciones Sindicales, por el Ministro de Trabajo le ha sido concedida la Medalla al Mérito en el Trabajo, en su categoría de plata, a don José Ferrer Forns, Presidente de la UTECO de nuestra provincia, en atención a la gran labor realizada.

Muy sinceramente nos satisface dar la noticia de esta destacada e importante recompensa, reconocimiento y premio a la seleccionante tarea que don José Ferrer Forns viene realizando en el seno y ahora al frente de nuestra organización Cooperativa agrícola, en un momento de gran actividad y de especial trascendencia para el futuro de la propia Organización y de la provincia toda.

Por ello, a las expresivas felicitaciones de los Ministros de Trabajo y Relaciones Sindicales al comunicarle la concesión de esta distinción, queremos unir la nuestra muy efusiva, por tan merecida recompensa.



La Excm. Sra. Dña. June Cortazar de Aizpurua presidió la clausura de curso en la Guardería Infantil «Rafael Cavestany» de Villarreal

ANTEAYER tuvo lugar en la guardería infantil del Sindicato Provincial de Frutos «Rafael Gayestany» de Villarreal, la clausura del curso 1970-1971 que fue presidida por Dña. June Cortazar de Aizpurua. A las cinco de la tarde aproximadamente, la esposa del Excmo.

Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, llegó a la guardería acompañada por la Delegada Provincial de la Sección Femenina, Dña. Josefa Sancho, y Dña. Nuria Marcet de Montoliu. Las ilustres visitantes fueron recibidas por el Presidente del Sindicato Provincial de Frutos, D. Luis Sanz Cabrera y Sra. D. Alvaro

El Grupo de Teatro «Espiral» pone en escena a beneficio de la promoción teatral de la juventud la obra «O.vida los tambores», de Ana María Diosdado

Entre las actividades culturales que durante las próximas Fiestas de la Juventud se van a celebrar, el teatro ocupa uno de sus espacios más relevantes. Nuestra ciudad viene padeciendo desde hace tiempo una falta casi total de manifestaciones teatrales. A pesar de la proliferación de grupos de aficionados, juveniles en su mayoría, la afición por las artes escénicas no llega a plasmarse de una manera definitiva y estos grupos adolecen de continuidad y por lo tanto la labor que desarrollan es incompleta y no recoge los frutos de labor que en principio se propusieron.

Por ello es quizás más meritorio la existencia y continuidad del Grupo «Espiral» de Teatro, nacido de la fusión de distintos cuadros escénicos de nuestra capital, con los elementos más sobresalientes de cada uno de ellos juntos y con la Dirección de don Antonio Rebolledo, hombre joven preocupado por el teatro, al que dedica todo su tiempo libre, se proponen como fin la promoción del teatro juvenil en nuestra provincia, para lo cual colaboran con la Delegación Provincial de la Juventud en su Plan de Promoción Cultural del joven.

El Grupo Espiral de Teatro aunque con poca vida como tal, tiene en sus componentes una dilatada actuación en los escenarios. Como tal grupo, en los últimos meses ha cosechado sonados éxitos que lo acreditan como el mejor cuadro teatral de la Provincia. Con representaciones en casi todos los pueblos de Castellón, con actuaciones en Valencia, galardonados con la Naranja de Oro en Burriana, segundos clasificados en la

Fase de Sector del VIII Certamen Nacional de Experiencias Escénicas y con premios especiales a sus componentes. Mejor actriz femenina a Pilar Pérez por su actuación en la citada Fase de Sector, con Guillermo Montesinos como Mejor Actor masculino de la provincia. Se nos presenta en Castellón el próximo sábado día 22 para poner en escena la obra que más aplausos les ha dado «O.vida los Tambores», de la joven autora Ana María Diosdado.

«O.vida los Tambores» pieza teatral de tres actos, recoge los problemas juveniles y los trata con apasionamiento, los personajes perfectamente definidos y encuadrados, se nos presentan como tipos representativos de la sociedad, al choque generacional que tantas veces ha sido monoseado, encuentran aquí un nuevo tratamiento, que junto al diálogo, ágil, inteligente y juvenil, hace que el interés no se pierda ni un instante.

Quizás pues, cuando «Espiral» se propuso la difícil tarea de la promoción escénica no pudo elegir mejor obra que realizar, pues todo en ella es joven, sus personajes, sus actores, su argumento, su decorado, su diálogo, etc. y estamos completamente seguros que el Salón de Actos de la Escuela de Maestría Industrial, dará el próximo sábado un lleno a rebosar, ni más ni menos que el que tan noble y ambicioso fin merece.

Las invitaciones podrán retirarse a partir del próximo martes en la Sección de Actividades Culturales de la Delegación Provincial de la Juventud Avda. Cernuda y Velasco, 29-2º.

El mensaje de Juan Mariscal

M E gustaría no caer en el tópico fácil. Me encantaría escribir con la sencillez con que hablan los niños. Juan ha muerto. Ha muerto en olor de multitudes, como los Santos.

¿Al conjuro de qué causas ha ocurrido esto? ¿Qué misteriosas razones congregaron, primero junto a su persona y después —en presencia física o en espíritu— alrededor de su cuerpo, a tanta gente? ¿Cuál fue el ímán poderoso de todo ello? Creo que fue su vida, el mensaje de su vida antes y el mensaje de su muerte después.

Toda existencia tiene un sentido —hasta las que aparentemente carecen de él— pero la de Juan, estuvo cargada de un profundo significado mensajero.

El mensaje de tu recia sinceridad, Juan, tantas veces desplegada, pesase a quien pesase y pasase lo que pasase. Ahora me parece que querías decir, que no se debía tener miedo a la verdad, aunque la verdad acarrese la muerte.

Recuerdo Juan, que hace unos años, yendo en tu coche, de viaje a Teruel, en un momento determinado, te deslumbró el sol, —era por la tarde— y tuviste la desgracia involuntaria de atropellar a un ciclista. Ante tu consulta, te pregunté si habías disminuido la marcha y tu contestación fue negativa. Te aclaré, que tal manifestación declarada en el proceso, acarrearía tu condena. Lo fuiste por sentencia

número 13 de 26 de marzo de 1966.

El mensaje de tu generosidad, del olvido de tí mismo para hacer felices a los demás, tantas veces practicada, tan universalmente conocida, que me parece casi inútil hablar de ella. Acabaste no por dar, sino por darte.

El mensaje de tu hondo sentido de la justicia. Ayer, cuando unos camaradas y amigos revisáramos tu correspondencia, encontramos una carta tuya, fechada el 17 de abril de 1957, dirigida al Rvdo. Sr. Cura Párroco de Portell de Morella, a la que estaba cosido el resguardo de un giro de 300 pts., importe aproximado de un obsequio —que aceptaste por no herir al donante— y que devolvías, por creer habías cumplido tan sólo con tu deber. Las pesetas las ponías a disposición del Sr. Cura Párroco «con el fin de que dispusiera de ellas como mejor le pareciera».

El mensaje de tu valentía física y moral puesto de manifiesto en mil y mil ocasiones. El mensaje de tu nobleza —mirabas siempre a los ojos— que te convertía a veces y afortunadamente, en un niño grande.

El mensaje de la fidelidad a unos principios políticos que jurastes: la doctrina de José Antonio y el amor a España —compartidas plenamente por mí— y que mantuviste a pesar de tus sufrimientos, decepciones y amarguras, con la tenacidad propia del mejor de los baturos.

El mensaje de tu hondo sentido cristiano de la vida. Sólo después de tu muerte, ayer por la mañana, nos pudimos enterar del apostolado del buen libro, despegado al regalar a diestro y siniestro, obras de espiritualidad.

De tu mensaje, en fin, del sentido del dolor en los planes de Dios, a ofrecer los sufrimientos —me consta personalmente— de tu dolorosa enfermedad, para que la acción del Espíritu Santo fecundase las almas, para que la obra de Dios en la tierra, se abriese paso.

Tu digiste textualmente en uno de tus escritos —lo tengo ahora entre mis manos—, al dirigirme a tus camaradas de la Guardia de Franco: «No puedes trastrarte como los gusanos. No puedes volar como un ave de corral. Tienes que subir, volar muy alto, muy alto, como vuelan las águilas. Y eso has hecho tú».

Por favor Juanito, desde la Gloria en la que estás, échame una mano, que yo en vida te ayude un poco —muy poco, ahora lo comprendo— y ayúdame; ayúdanos.— L. A.

SU PROBLEMA DE TRANSPORTE DKW LO SOLUCIONA. Empece con una de "OCASION" totalmente revisadas, baratas con facilidades. Pruebelas y se convencerá. HUERTO SOGUEROS, 8. TELEF. 21 68 79. CASTELLON

NIGHT CLUB PALADIUM BOUTIQUE VILLAS DE BENICASIM

La Rondalla Típica Castellonera en MEDITERRANEO

Esta madrugada, con Quiquet de Castalla al frente y como animador, ha visitado nuestra Redacción la Rondalla Típica Castellonera, con su clásico atavío de nuestra blusa labradora.

La rondalla trajo a esta Casa, el aire típico de canciones entrañables interpretadas tanto en cuanto a la música como al canto, con gran acierto e inspiración. Indudablemente la Rondalla Típica Castellonera constituye una aportación de primer orden al sabor tradicional de muchas de nuestras fiestas locales, y especialmente a esta sabrosísima Fiesta de la Rosa que también en la magnífica rondalla adquiere toda su grandeza.

Muy agradecidos a esta visita y a esta música tan sentida de los castelloneros rondalleros.

Cosas Regalos - Decoración. General Aranda, 34. (Esquina Plaza de Fadrell) CASTELLON

SE NECESITA PERSONAL EN RADIADORES Ordóñez

PLAZA DE TOROS DE CASTELLON

Domingo, 6 de Junio, a las 5'30 de la tarde

Patrocinada por la Excm. Diputación Provincial y a beneficio de la Lucha contra el Cáncer

MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

Para las máximas figuras del toreo

DIEGO PUERTA Y MANUEL BENITEZ "EL CORDOBES"

en un sensacional mano a mano, por primera vez en España

AVISO

Dada la extraordinaria expectación que ha despertado esta corrida, no sólo en la afición de la provincia, sino entre los aficionados, crítica y Empresas de toda España y con el fin de poder facilitar una mayor comodidad al público, se tendrán en cuenta las siguientes normas:

ABONADOS: Podrán retirar sus localidades, en las Taquillas de la Plaza de Toros el viernes día 21 y sábado día 22, de 5 a 8 de la tarde.

Durante los días 24 al 29, también de 5 a 8 de la tarde y en las mismas taquillas se pondrán a la venta las localidades, permaneciendo también abiertas las taquillas desde el día 31 hasta el día de la corrida, de 11 a 1 y de 5 a 8.

Ante las numerosas consultas formuladas acerca de encargos y reservas de localidades, se hace público para general conocimiento que las localidades podrán adquirirse en las Taquillas de la Plaza de Toros en los días señalados anteriormente, si bien, es aconsejable el asegurarse la localidad con la mayor antelación dado el interés en ver este sensacional mano a mano.

Dado el carácter benéfico de la corrida, quedan anulados todos los pases a favor.

Programa de Fiestas

DOMINGO, DIA 16:

A las 9 de la mañana, salida de los ciclistas que han de disputar la prueba "IV Ruta del Azahar"...

MARTES, DIA 18:

A las 9 de la mañana, Misa de Requiem, en la Iglesia Arciprestal...

MIERCOLES, DIA 19:

A las 8 de la tarde, Segunda Exhibición de Ganado Vacuno...

JUEVES, DIA 20:

A las 10 de la mañana, Misa en honor al Santísimo Cristo del Hospital...

VIERNES, DIA 21:

A las 5 de la tarde, Tercera Exhibición de Ganado Vacuno...

SABADO, DIA 22:

A las 7 de la tarde, Cabalgata de la VIII Fiesta de la Naranja...

DOMINGO, DIA 23:

A las 11 de la mañana, Campeonato Provincial de Carreras sobre Pádelas...

ACTUALIDAD en VILLARREAL

Sesión de la Comisión Municipal Permanente

El pasado viernes celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento...

Hoja Parroquial de hoy, en su suplemento dedicado a las parroquias de esta ciudad...

HORARIO DE MISAS

A las 7 Arciprestal; 730, Nuestra Señora del Niño Perdido (Alquerías)...

TRIPTICO DE LAS FIESTAS

Al iniciarse la nueva etapa del culto a San Pascual con la inauguración del templo recién terminado...

el resplandor de las llamas gigantescas. Era un espectáculo grandioso tan impresionante como simple...



Farmacias de Guardia

Importante Empresa
de producto de gran demanda precisa nombrar representantes en esa Capital y pueblos cabeza de partido...

NIGHT CLUB
PALADIUM
BOUTIQUE
VILLAS DE BENICASIM

ANUNCIOS ECONOMICOS

Y generales. - Tels. 22.38.02 y 22.28.90 - Sin recargo - D.A.M. Publicidad - Castellón

VARIOS

- 2186 CARPINTERIA ARTERO sirve en el acto ventanales con persiana, marcos, puertas...

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica...

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (2831) MAGNIFICA OCASION se vende local 108 m2. Razón: Herrero, 14. Telf. 224033.

IMPORTANTE discoteca en Villares de Benicasim...

- (2796) SE VENDE COCHE Caravelle descaпотable 2 capotas perfecto estado. Razón: teléfono 22 43 46.

AUTOMOVILES

- (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa 36. Tel. 21-38-32.

COMPRAS

- (2853) CAMBIARIA VIVIENDAS terminadas en calle Herrero y locales comerciales en calle Barrachina por solar edificable...

PERDIDAS

- (2873) PERDIDA PENDIENTE PERLA con brillantito pasado sábado. Gratificaré su devolución. Hotel Vozanar y habitación 206. Benicàsim.

A los 80 años de la "RERUM NOVARUM"

Por JAIME NOS RUIZ

PABLO VI acaba de aportar una nueva Carta Apostólica a la constelación de Encíclicas con que se han conmemorado las décadas más memorables de aquella fundacional en la doctrina social de la Iglesia que fue la encíclica de León XIII en 1891, es decir todavía antes de las luces del siglo XX. La obra de aquel anciano pero excepcional Pontífice, a 80 años de distancia, con el eco de la inolvidable "Quedragésimo año" de Pío XI, la gran Encíclica de la sociedad del futuro, y la "Mater et Magistra" de Juan XXIII, nuevamente divisora del tiempo en dos edades, con el intermedio de los radiomensajes de Pío XII a lo largo de la etapa más crítica de la humanidad y de la sociedad occidental, continúa apareciendo para sus lectores como una Enciclopedia revolucionaria, pues difícilmente, a pesar del cambio del lenguaje, de los modos y de las ideas, en nuestros tiempos podrán escucharse afirmaciones tan contundentes y principios tan ambiciosos como los que León XIII hizo estallar en medio de la sociedad individualista y liberal que el socialismo y anarquismo comenzaban a comover en el último decenio del pasado siglo.

Entre tales afirmaciones, tres o cuatro son suficientemente expresivas. Cuando el Papa enfrenta la injusticia social de su época, afirma algo que todavía hoy no se ha dicho más rotundamente. "De tal suerte, dice, que unos cuantos hombres opulentos y riquísimos han puesto sobre la multitud innumerable de proletarios un yugo que difiere poco del de los esclavos". Y la importancia que el Papa concede al trabajo de esos proletarios no es poca, pues más adelante, en la misma "Rerum Novarum", proclama esta realidad incontestable: "Con grandísima verdad se puede decir que no de otra cosa sino del trabajo de los obreros salen las riquezas de los Estados".

No es ya hora de realizar un estudio total de la "Rerum Novarum" cuando tanto se ha escrito y se ha dicho de ella. Pero en esta lejana conmemoración, sí cabe recordar tres principios que todavía tienen plena vigencia. El primero, el derecho del trabajador a agruparse, cuando señala que uno de los males de su tiempo es "hallarse los obreros entregados solos e indefensos a la inhumanidad de sus amos y a la codicia de sus competidores". Otro, el del concepto de la formación del salario, pa-

ra lo que el Pontífice no acepta la doctrina de la oferta y la demanda, señalando en el trabajo esas dos cualidades inseparables de personal y necesario que le distinguen y sitúan muy por encima de todo concepto de mercancía. Y finalmente, otro que mucho tiempo después creyeron inventar los que han desconocido la doctrina de León XIII, en la que el Papa afirma la necesidad de la intervención del Estado en la vida económica y el derecho del obrero a participar en la prosperidad que crea. "Exige, dice el Papa en este párrafo, la equidad que la autoridad pública tenga cuidado del proletariado, haciendo que le toque algo de lo que aporta a la comun utilidad".

Han pasado ya 80 años de aquella "Rerum Novarum" que causó asombro y sensación en su tiempo. Muchas cosas han cambiado, pero indudablemente las afirmaciones fundamentales de un glorioso Pontífice cuya memoria está más acá de todos esos cambios, siguen en pie como puede verse por el ramillete de algunas de esas ideas, que hoy queremos traer a la conmemoración que el Papa Pablo VI engrandeció con su Carta Apostólica.

Mutualismo y desarrollo Social

El I Congreso Nacional del Mutualismo Laboral que en reconocimiento a su trascendencia clausuró el Jefe del Estado puede decirse que ha sido la labor llevada a cabo en los últimos veinticinco años, una necesidad de someter a crítica rigurosa los planteamientos y efectos de esa ingente obra y, sobre todo, de fijar al nivel más realista los objetivos que deben alcanzarse en el futuro.

El Congreso ha sido en sus ponencias, deliberaciones y propuestas la respuesta del Mutualismo y de los millones de españoles que lo integran a un nuevo repertorio de necesidades la plataforma de principios y objetivos que habrán de presidir toda la acción de los próximos veinticinco años. Como ha dicho el Ministro de Trabajo en un discurso de clausura: "Tenemos un compromiso ineludible con la doctrina social del Movimiento, y de ella hemos de extraer cada día en permanente actualización sus planteamientos de perfeccionamiento social al servicio de los trabajadores de España".

El Mutualismo, que tanto ha contribuido al desarrollo social del país y que más que un cauce de reivindicaciones, es el surco en el que la autogestión de trabajadores y empresarios plasma en realidades concretas los Principios del Movimiento Nacional, no podría marginarse de las nuevas instancias e imperativos que suscitan en nuestros días ese mismo desa-

rollo social. Por eso, si las Mutualidades y el Mutualismo desempeñan un papel insustituible como instrumentos de la Seguridad Social para la redistribución de la renta y al propio tiempo como vía certera en el proceso hacia el Seguro Total definido como una meta del nuevo Estado por el Fuero del Trabajo, el Congreso tenía que considerar, y así lo ha hecho, aspectos fundamentales como son, el perfeccionamiento del régimen de pensiones, las inversiones de los fondos mutualistas y la nueva estructura y organización del mutualismo laboral.

Estos tres temas que han centrado la actividad del Congreso en sus cuatro días de debates, de desarrollo en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo, han derivado en una serie de

propuestas que, en general, vienen a ratificar los acuerdos de todas las asambleas mutualistas provinciales celebradas durante el mes de abril como preparación de este Congreso. Setrata como primera aspiración y sin duda de mayor rango, de replantearse a fondo el sistema de pensiones, dándole mayor homogeneidad e instrumentándolas en un dispositivo que permita su actualización progresiva en función del coste de vida. "Debemos hacer el esfuerzo que sea necesario", recalca el Ministro de Trabajo, Licio de La Fuente, para que las pensiones de nuestros jubilados sean unas pensiones suficientes y dignamente concertadas con su situación en la vida activa, actualizadas en función de la nueva capacidad adquisitiva del dinero y de los nuevos niveles de bienes-

tar a que vaya accediendo el país, en los que ellos tienen más derecho que nadie a participar.

Pero junto a las pensiones y a las prestaciones, aspectos de tan acentuado talante social en el mutualismo, el Congreso ha elevado propuestas que encierran aspiraciones conectadas a una mayor presencia del mutualismo en el desarrollo social, esto, es la mejora de la rentabilidad de sus inversiones, tanto en el orden económico como en el orden social que permita la participación del ahorro trabajador en la propiedad de los medios de producción y en palanca para la promoción de los trabajadores, e igualmente la agilización y humanización de sus estructuras que amplíen el marco participativo y la representatividad en la gestión mutualista.

La Prensa del Movimiento

El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, D. Julio Gutiérrez Rubio, acompañado de altos mandos de su Delegación, ha realizado una visita a Zamora y Salamanca, en el curso de la cual tomó contacto con los periódicos "El correo de Zamora" y "La Gaceta Regional". Mostró el señor Gutiérrez Rubio un talante cordial, pleno de deseos de conectar con ese elemento personal y humano que es el más firme apoyo de la Prensa del Movimiento, y para el que tuvo palabras de elogio y gratitud. Pero conviene destacar, en las palabras del Delegado Nacional, aquellas en que aludió a la responsabilidad de servicio que sobre la Prensa del Movimiento recae. "La Cadena de Prensa y Radio del Movimiento —dijo— es una de las más importantes de Europa, y sólo nos falta, para reafirmarla aún más, poner a punto nuestros medios técnicos, porque ya contamos con los recursos humanos. No hay un ayer triste, sino un mañana alegre. Con es-

ta consigna podemos caminar con paso firme hacia nuestro objetivo, que es el de servir los destinos colectivos del país y fortalecer la convivencia entre los españoles.

Fortalecer la convivencia entre los españoles, hacerla más firme, más sólida, más cordial, más responsable y fluida. Proyectar sobre la sociedad española, mediante una comunicación auténtica, veraz y rigurosa, las razones de solidaridad y de unidad. Este es el servicio esencial de la Prensa del Movimiento. Un servicio diario, cotidiano, incansable, del que la Cadena de Prensa y Radio ha de ser instrumento eficaz, fundado en la existencia de unos valores humanos innegables, que tienen demostrada a lo largo de muchos años su competencia profesional y su voluntad de entrega; instrumento que ha de perfeccionarse más cada día con aportaciones técnicas, con actualizaciones funcionales, en las que se incluyan los más modernos medios de comunicación.

La misión decisiva, insustituible de la Prensa del Movimiento es bien clara: consiste en ins tallarse en la vanguardia del desarrollo español ofreciendo razones, brindando esclarecimientos, transmitiendo los motivos y los fundamentos de un avance hacia el porvenir en el que todos los españoles estamos comprometidos. Servir al desarrollo español mediante la difusión de la verdad, mediante la explicación de una dialéctica histórica imparabla cuyo objetivo es el fortalecimiento de la solidaridad, la continuidad de la paz, el avance hacia la justicia y la madurez civil. La Prensa del Movimiento, que tan altos servicios ha cumplido con lealtad y buen temple, tiene ante sí, ahora un empeño de perfeccionamiento, de potenciación de sus posibilidades, de enriquecimiento de sus técnicas. Pero siempre, al fondo de su actividad múltiple, como razón última que la sustenta y da sentido, está la meta inalterable de ser un instrumento eficaz de comunicación, de convivencia y de servicio.

Reunión de Secretarios de los Consejos Provinciales del Movimiento

Se ha celebrado en Madrid la I Reunión General de Secretarios de los Consejos Provinciales del Movimiento. Es evidente que la figura del Secretario del Consejo Provincial reviste una gran importancia, en orden al funcionamiento de dicho órgano colegiado. Por tanto, cabe destacar la oportunidad de esta reunión, y de la que es dable esperar unos frutos fecundos. Hay que subrayar que los Consejos Provinciales acaban de constituirse, prácticamente, y que son, en la línea representativa y colegiada del Movimiento, una pieza sustancial. El Ministro Secretario General, Torcuato Fernández-Miranda, señaló en sus palabras a los Secretarios de Consejos Provinciales las responsabilidades que tales órganos tienen contraídas, tanto por ser expresión de una representación política auténtica, como por las misiones concretas que sobre los Consejos recaen. Y dentro de ellos naturalmente, el papel del Secretario es esencial.

Hay que decir, en principio, que el cargo de Secretario del Consejo Provincial es electivo, como se dispone en el artículo 28 del Estatuto Orgánico del Movimiento. Asimismo, el Secretario del Consejo lo será de su Comisión Permanente, como indica el artículo 29 de la ya citada norma legal. Es decir, que dentro de un órgano colegiado cuya representatividad es evidente, y cuyos miembros electos constituyen una gran mayoría, se ha querido expresamente que el Secretario fuese también elegido por los miembros que componen el Consejo, de forma que su figura resulte totalmente representativa. Lógicamente, recaen sobre el Secretario las responsabilidades funcionales del Consejo, la tramitación de sus acuerdos y, en fin, toda la tarea de instrumentar y dar forma a la actividad del órgano colegiado.

En estos primeros pasos de los Consejos Provinciales en su nueva forma y composición, establecida por el Estatuto Orgánico del Movimiento, es preciso que se evite toda desorientación y se supere cualquier duda en el aspecto instrumental y funcional. De ahí el interés de esta primera reunión (a la que seguirán otras, como se ha anunciado) del la que podemos destacar dos datos sumamente positivos: en primer lugar, el de que los Secretarios se sientan orientados y amparados en sus funciones, en esta etapa de iniciación de su actividad. En segundo lugar, que tomen contacto entre sí los representantes de los Consejos de todas las provincias españolas; que se comuniquen sus inquietudes y sus problemas; que expongan claramente sus preocu-

paciones y que se impongan debidamente de sus funciones. El resultado total es positivo tanto para la línea colegiada del Movimiento como para la propia Secretaría General que tiene aquí una ocasión más de auscultar el pulso de las provincias, que es tanto como decir el pulso de la España esencial.

Nuestros departamentos le ofrecen la más amplia y seleccionada colección de bañadores en diseños y colores de hoy. Maillots, bikinis, mini-bikinis, shorts, prendas coordinadas, complementos... Y todo lo que Vd. necesite para su equipo de baño. Albornos, flotadores, artículos deportivos... Para disfrutar más de la playa, y la piscina.



VENGA PRIMERO A

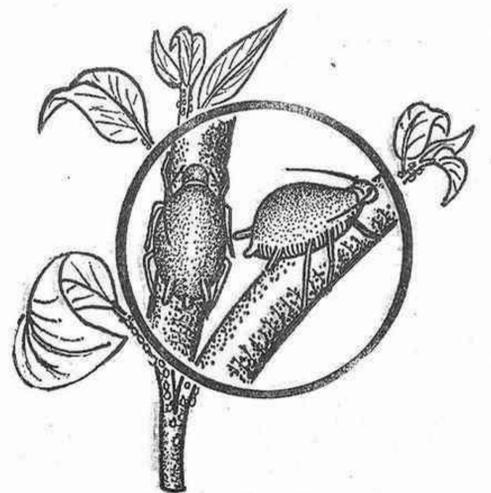
El Corte Inglés

para sacarle más partido al verano

PINTOR SOROLLA
DON JUAN DE AUSTRIA

centralita telefónica:
21313 • 21452

HORARIO: de 9'30 a 7'30 (no cerramos a mediodía)



ELOCRON

Nuevo y potente insecticida, especialmente pensado para que los PULGONES RESISTENTES sean controlados eficazmente (NO olvide que el

PULGON VERDE DEL MELOCOTONERO

es un pulgón resistente!

Es un Producto  CIBA

Glencia aplicada a la lucha contra parásitos
Concesionario Provincial

CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Bustos
Avda. Virgen de Lidón, 18
CASTELLÓN
N.º Registro 7.478/76-B. Texto visado por la Sección Agronómica

ULTIMA HORA LOCAL

Comenzaron las Fiestas de la Juventud con un gran acto en la Pérgola

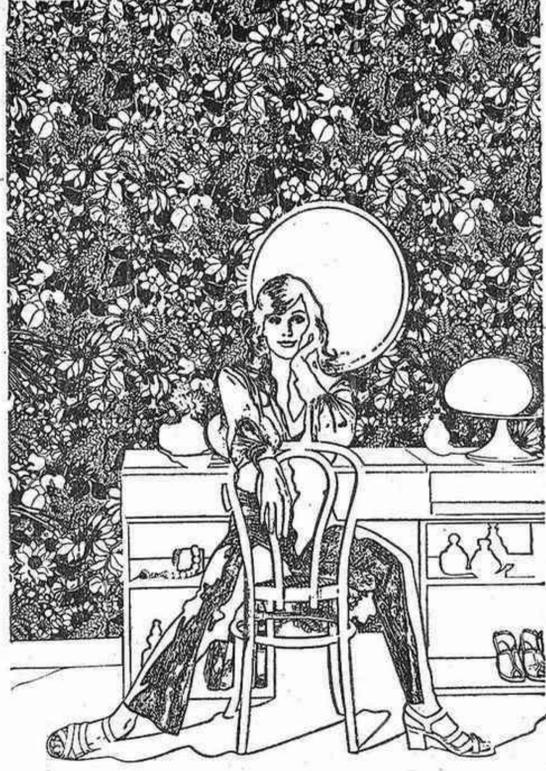
CON un elocuente pregón, a cargo de Maritina Montoliu, dieron comienzo anoche las Fiestas de la Juventud, que un año más ha organizado la Delegación Provincial de la Juventud.

Esta ha sido la primera vez que el pregón de estas fiestas ha sido pronunciado por una joven. La gran gala se celebró en La Pérgola, recinto que rebosaba de público juvenil.

destacadas personalidades, entre las que se encontraban el Vicepresidente de la Diputación Provincial, D. Vicente Torrent Brea; Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. Deogracias Montoliu; el Delegado Provincial de la Juventud, D. Rodrigo Segura y otras autoridades.

Maritina Montoliu, entre otras cosas, dijo que la juventud es un sector social perfectamente definido, que si individualmente no es sino una etapa de la vida, en abstracto es algo permanente e inmutable. Porque inmutables son las virtudes de la juventud de todo tiempo y lugar: La sinceridad, el ansia de perfección e incluso la rebeldía. Respecto al conflicto generacional, afirmó que los jóvenes más que pedir, exigen comprensión, no tolerancias. Y glosó, asimismo, el importante papel de la mujer joven. Tras glosar la significación de las fiestas, invitó a la juventud castellonense para que participe masivamente en las mismas.

Entusiasmados aplausos acogieron el brillante pregón. El baile se prolongó animadamente hasta bien avanzada la madrugada, con la actuación de Los D-2 y Jaime Palacios y su orquesta.



NIGHT CLUB PALADIUM BOUTIQUE VILLAS DE BENICASIM

Ante el XIII Certamen Juvenil de Arte

Desde hace algunos años la juventud de nuestra provincia está obteniendo en los Certámenes Nacionales Juveniles de Arte, un éxito enorme como lo prueba el número de Medallas de Oro que han venido a manos de esas generaciones nuevas y jóvenes de artistas de nuestra provincia, que por su calidad indubitable han obtenido los máximos galardones.

El primero fue José Agustí quien consiguió la Medalla de Oro en Pintura y pronto siguió Agustín Rosso en Escultura. El pasado año en la edición de dicho Certamen celebrada en Navarra y al que concurrieron obras de toda la Geografía Española, el nombre de Castellón sonó fuerte y en un plano primerísimo porque nada menos que dos medallas de Oro fueron obtenidas por jóvenes artistas promocionados en estos certámenes que organiza la Delegación Provincial de la Juventud. En pintura al Agua Juan L. Ramírez, de Borriol, obtenía el primer puesto y la referida Medalla, mientras que en Escultura era de nuevo Agustín Rosso, de Vinaró, el vencedor.

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELON LA VOZ DE CASTELON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Matinal Cadena SER con su sección informativa (Cadena); 815 Despierte con música; 830 Últimas novedades; 9 «Ser joven»; 10 Música para nuestros amigos; 1030 Viaje con música; 11 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, D. Fernando Andrés; 1155 Neptuno aconseja; 12 «El gran musical», con Tomás Martín Blanco; 1305 «Festival 71». Dirige, Vicente Escura; 14 Actualidad 14 horas; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1450 La Hoja del Almanaque; 15 Última hora deportiva. Director, Chencho; 1530 Reportaje del Pregón anunciador de las Fiestas de Santa Quiteria, de Almazora; 16 «Radio Young». Realización de Constantino Romero; 1630 «Carrousel deportivo». Información desde los mismos campos de fútbol. La Vuelta Ciclista a España; 1915 Baile de tarde. Los ritmos modernos con los conjuntos de más actualidad; 20 Música clásica: «Procesión del Rocío» (Turina); «Pastoral» (Asensio); «La Revoltosa» (Chapi); «Egmont» (Beethoven); «Marinadas» (Garces); «La Verbena de la Paloma» (Bretón); 2030 «La seguridad en marcha»; 21 Carrusel deportivo. Resultados de los encuentros y crónicas. Tercera División; 12 Conexión con Radio Nacional de España; 2230 Estadio, revista de los deportes. Crónicas de los partidos Langreo-Castellón y Villarreal-Burgos. Reportaje en las casetas. La Copa y la Liga van así, y otras informaciones deportivas; 23 Teatro del aire: «La Casa», comedia de Máximo Gorki, en adaptación especial para la radio de José Fernando Dicenta; 2330 Música para esta hora; 24 Cierre.

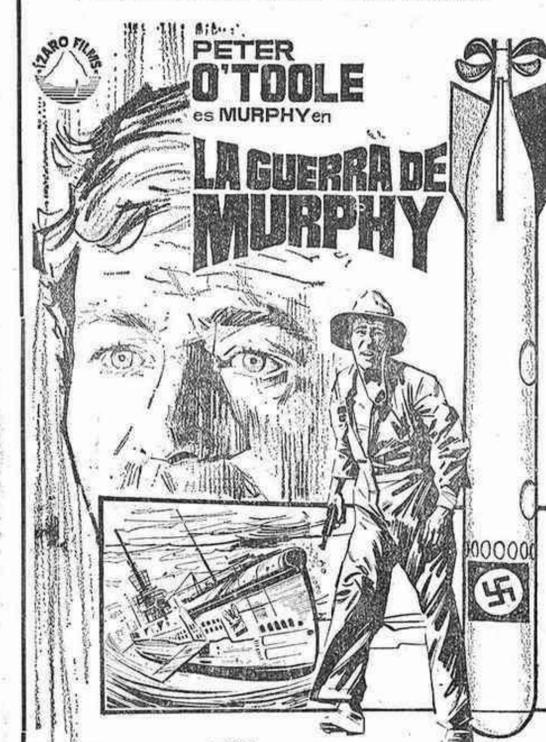
RADIO POPULAR EMISIONES EN O.M. Y F.M.

PRIMER PROGRAMA.— 8 apertura; 801 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 950 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 1030 Retablo español. Música y canciones de nuestro país; 11 Musical del domingo. Durante una hora nuestra discoteca se convierte en su discoteca. Guilo M.C. Montañés. SEGUNDO PROGRAMA.— 1201 Mundo sin fronteras. Un mundo en el que la música es el único pasaporte válido; 13 Boletín; 1305 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 1330 Pira. Una audición dedicada a las fiestas de Villarreal; 14 No saltes los valencianos. Realiza Vicente Pitarich; 1430 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo. TERCER PROGRAMA.— 1645 Retransmisión en directo desde el Campo de Ginzabal del encuentro entre el Unión popular de Langreo y el Club Deportivo Castellón. Comentarios Eduardo Más; 1830 Disco—disco. Una amplia selección musical para la tarde del domingo. CUARTO PROGRAMA.— 2001 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 2030 Solistas y conjuntos; 21 Boletín; 2105 Deporte. Una diaria panorámica de la actualidad deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Buenas noches buena música; 2330 Ritmo, ritmo, ritmo. Realiza y presenta Alex Mator; 24 Cierre.

Decorar es poner papel pintado SHARK

DISTRIBUIDOR EN CASTELLON Y PROVINCIA GALERIAS BERNAD Huerto Sogueros, 7 Telf. 215411 De venta en todos los establecimientos del ramo en Castellón y provincia.

MAÑANA LUNES A LAS 7'30 TARDE Y 10'30 NOCHE EMOCIONANTE ESTRENO



PHILLIPPE SIAN NOIRET • PHILLIPS • JANSON DIRECTOR: PETER YATES 70m/m TECHNICOLOR El formidable actor PETER O'TOOLE muestra sus asombrosas cualidades, en su magistral interpretación del soldado MURPHY - A. Mayores 14 años

AUXILIAR ADMINISTRATIVO Se necesita

DE 16 a 17 años, CONOCIMIENTOS CONTABILIDAD Interesados dirigirse a VIGUETAS CARDA, Carretera del Puerto, 1 Burriana - Teléfono 51 11 74.

muebles de empresa ZUBIGARAY



un nuevo concepto en la dimensión del mueble Cuando se ofrece todo el mobiliario que cualquier empresa pueda necesitar—despachos, oficinas, talleres, recepciones, salas de juntas, etc.— Cuando estos muebles tienen el perfecto diseño que exige su funcionalidad y crean el ambiente adecuado que precisa la decoración de cada lugar de la empresa. Cuando reúnen una gran belleza de líneas y una excelente calidad, y además se ofrecen a unos precios totalmente competitivos. Entonces, sólo entonces, puede hablarse de muebles de empresa. Por eso Zubigaray habla de muebles de empresa. Zubigaray Ingenieros, S. A.-Bilbao- DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO JOAQUIN LLANSOLA, S. L. Ronda Mijares, 48 - Telf. 21 33 21 CASTELLON

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público que, hoy, día 16 de mayo, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos: Miguel Bellés Llopiés, Cta. Borriol, G. Rosers, 71. Tel. 212857. Juan Antonio Ibáñez Valls, Carretera Alcora, 51. Tel. 216746. Agustina Ballester Rivera, Ronda Mijares, 95. Tel. 214263. José Albert Ariño, Ramón y Cajal, 6. Tel. 224852. Juan Antonio Olucha Maset, Mayor, 130. Federico Castelló Gil, Gr. S. Agustín, c/. S. Pedro. Tel. 216001. José Oliveras Ribes, Maestro Caballero, 31. Tel. 215396. Ramón Pérez Giner, Plaza Virgen del Lidón, Grao. Tel. 221788. El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades. Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno. Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar. Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

Cartelera de Espectáculos

CINE SINDICAL: 430, 730 y 1030: COMANDO EN EL MAR DE CHINA. A. Mayores 18 años. Próximo lunes: LAS TRAVESURAS DEL DIABLO COJUELO. A. Mayores 18 años. ASTORIA: 430, 730 y 1030: ARIZONA VUELVE. Cinemascope-Technicolor. Anthony Steffen y Marcella Michelangeli. Mayores 18 años. Mañana lunes: LA GUERRA DE MURPHY. 70 m/m. CINE SAN PABLO: Continúa 330 tarde: ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES y FIEBRE DE CODICIA. T. Menores. Próximo lunes: Doris Day en EL NOVIO DE MAMA y TORMENTA SOBRE EL PACIFICO. T. Menores. SABOYA: 430, 730 y 1030, quinta semana: NO DESEARAS AL VECINO DEL 5.º. Technicolor. Alfredo Lande e Ira de Fustemberg. Mayores 18 años. Martes: MARTA. AVENIDA: 430, 730 y 1030: TESTIGO OCULAR. Technicolor. Mark Lester y Lionel Jeffries. Mayores 14 años. Mañana lunes: EL HORROR DE FRANKENSTEIN. Technicolor. RIALTO: Hoy domingo: LA VIDA SIGUE IGUAL. Technicolor, Julio Iglesias y Pajares y FORMULA UNO, EN EL INFIERNO DEL GRAN PRIX. Technicolor. Mayores 14 años. Mañana lunes: TARZAN Y LA REBELION DE LA JUNGLA. GOYA: Hoy domingo: TENDIDO DE TELEGRAFOS y EL SALARIO DEL MIEDO. Ivés Montand y Charles Vanel. Mayores 14 años. REX: 415, 715 y 1030. EL DESAFIO DE LAS AGUILAS, en Metrocolor. Richard Burton y Clint Eastwood. Mayores 14 años. Mañana lunes: UN TRABAJO EN ITALIA, en Color. Mayores 14 años. SERRADAL (Grao): 415, 715 y 1015: EL MAGNIFICO TONY CARRERAS. Technicolor. Thomas Hunter y Erika Blank. Mayores 18 años. VICIANA (Burriana): 415, 715 y 1015: TRES ASESIONOS. Technicolor. Mayores 18 años. CINE CONDAL de Villarreal: Continúa 330 y 930 noche: ABUELO MADE IN SPAIN y 20.000 DOLARES POR UN CADAVER. A. Mayores 18 años. Próximo lunes: Continúa 330 y 930: Manolo Escobar y Chuchita Velasco en UN LUGAR DE LA MANGA y ADIOS GRINGO. A. Mayores, 18 años.

Picaresca, atrevida, divertida



EL DIABLO COJUELO ALFREDO LANDA RAFAEL ALONSO, TERE VELAZQUEZ ATORIZADO MAYORES 18 AÑOS ESTRENO, MAÑANA 730 Y 1030

Teatro cine sindical HOY, 4'30, 7'30 Y 10'30, ULTIMAS PROYECCIONES DE COMANDO EN EL MAR DE CHINA A. Mayores 18 años

Stylsaf Estanterías y muebles de aluminio y regulables para el montaje de locales comerciales.

INSTALACIONES COMERCIALES

TRES MEDALLAS DE ORO EN NUEVA YORK Y BRUSELAS

Joaquín Llansola, S. L.
R. Mijares, 48 Telf. 213321 CASTELLON

Bias Borrás Marco
Trinidad, 9 Telf. 573 y 63 VALL DE UXÓ (Castellón)

Moliner
Socorro, 28 - Telf. 762 VINARÓZ

La Refinería de Tarragona se supone significará una inversión de treinta mil millones de pesetas

TARRAGONA, 15. (Pyresa). — El acuerdo del Consejo de Petróleos de Cataluña en Tarragona, ha tenido gran repercusión en los medios industriales de toda la provincia, donde se especula ahora sobre su lugar de emplazamiento, ya que al parecer hay varias empresas que con anterioridad adquirieron terrenos con este fin.

Se señala que esta instalación se traducirá en un colosal programa de inversiones que superará, a juicio de los técnicos, los 30.000 millones de pesetas, con la adquisición de terrenos, maquinaria, construcciones, obras de infraestructura, y con indudable repercusión económica y política que, en gran parte, está prevista en los medios industriales y petroquímicos tarraconenses.

La refinería, por otra parte, traerá consigo un previsible desarrollo de las industrias auxiliares y de los servicios que se unirán al ya importante complejo petroquímico tarraconense que se considera como uno de los mayores de Europa.

El cuadro más valioso del mundo



NUEVA YORK. — El famoso cuadro de Velázquez titulado retrato de Juan Pareja, que se exhibe en el Museo Metropolitano. Dicho cuadro fue comprado en una subasta celebrada en Londres el pasado noviembre por más de 5 millones de dólares, unos 385 millones de pesetas. — (Foto CIFRA GRAFICA)

Quedó constituida la Comisión de Turismo de Consejo Económico Sindical de la Región Valenciana

ALICANTE, 15. (Pyresa). — Ha quedado constituida, en la Delegación Provincial de Sindicatos, la Comisión octavo "Turismo", del Consejo Económico Sindical de la Región valenciana. Para su presidencia ha sido designado el Director General de Empresas y Actividades Turísticas, D. Pedro Zaragoza, quien presidió el acto acompañado del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Mariano Nicolás.

Durante la sesión constitutiva, se crearon diversas ponencias, referidas al desarrollo turístico de la región, infraestructura, urbanismo, formación profesional, comunicaciones y servicios y financiación.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo LUNES día 17, por trabajos en líneas de media tensión: **BENICASIM**

Transf. EL REFUGIO, LAS PALMAS y Abonados en alta tensión de la línea M.T. RIEGOS (tramo Masía La Tirá a TVE, El Bartolo), entre las 8 y las 14 horas. Castellón, 15 de Mayo de 1971.

CERVERA cuida su línea

Una nota del Rectorado de la Universidad de Valencia

VALENCIA, 15. (Pyresa). — El Gabinete de Prensa del Rectorado de la Universidad ha hecho pública la siguiente nota:

"El Gobernador Civil de la provincia, D. Antonio Rueda Sánchez-Malo, visitó esta mañana en su despacho al Rector de la Universidad, D. Juan José Barcia Goyanes, para expresar su sentimiento por el disgusto causado en los medios universitarios por la nota dada a la publicidad por la Oficina de Prensa del Gobierno Civil el miércoles pasado.

Ambos convinieron en que, de una parte, los titulares bajo los que apareció dicha nota en la prensa valenciana podían inducir a suponer una solidaridad de la universidad con la conducta de un grupo de estudiantes detenidos bajo la acusación de actividades subversivas y, por otra, la referencia acumulativa de hechos ocurridos a lo largo de un amplio lapso de tiempo daba la impresión de que la Universidad de Valencia vivía un período caótico, cuando lo cierto es que, gracias a la dedicación de su profesorado, el buen sentido y la prudencia de la mayoría de sus alumnos y las medidas de las autoridades académicas, dentro de los límites de sus atribuciones y posibilidades, han hecho que el curso que termina haya sido, con limitadas excepciones, de los más regulares y eficaces.

El Gobernador, que lleva con orgullo su condición de universitario, reiteró su afecto a la universidad y su estima por quienes asumen la difícil tarea de dirigirla".

EL TIEMPO Sigue inestable la atmósfera

MADRID, 15. (Pyresa). — Esta semana ha vuelto a llover en toda la península. Se totalizaron promedios regionales del orden de 49 litros en La Mancha; 42, en el Centro; 35, en la alta Andalucía; 28, en el Duero; 21, en el Ebro y Mediterráneo andaluz; 14, en el Cantábrico, Extremadura, Cataluña, Levante y Segura, y 7 en Galicia. Destacaron los observatorios de Molina de Aragón, Navacerrada, Ciudad Real Avila y Burgos, con 91, 77, 63, 58 y 49 litros, respectivamente; siguen Pontevedra, Sonia, Segovia, Guadalajara, Teruel, Gerona y Granada, con 42 litros; Madrid Cuena, Albacete, Zaragoza y Jaén, con 35; Lérida y Tortosa, con 28; y Lugo, Avilés Bilbao Valladolid, Logroño, Huesca, Valencia, Murcia, Córdoba, Málaga y Almería, con 21 litros.

Las temperaturas se han sostenido altas con máximas de 30 grados en Tortosa; 29, en Badajoz y Zaragoza, y 28 en Gerona, Valencia, Murcia, Sevilla y Córdoba, y mínimas que no bajaron de 18 grados en Barcelona y Santa Cruz de Tenerife.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía centran la borrasca en el Golfo de Cádiz con vientos húmedos y templados de componente sur sobre la península y atmósfera inestable. Mañana, pues, habrá cielo cubierto y chubascos tormentosos en el suroeste de la península, así como en el litoral cantábrico, donde se registrarán nieblas matutinas.

En el resto de la vertiente atlántica, nubosidad variable, más abundante en la meseta inferior, con chubascos tormentosos en forma dispersa. En el litoral mediterráneo, cielo cubierto o muy nuboso entre el Cabo de Palos y el estrecho de Gibraltar, con chubascos tormentosos y nubosidad variable en el resto, aumentando por la tarde las nubes de desarrollo vertical en la cuenca del Ebro, donde se registrarán tormentas. En Baleares, nuboso o poco nuboso, y en Canarias, muy nuboso, con chubascos. Las temperaturas continuarán estacionarias o subirán ligeramente.

«Marea negra» frente a la costa británica de Foreland

FOLKESTONE (Inglaterra), el carguero paraguayo "Guarani" de 714 toneladas, el cual ha sido guiado rumbo en el Canal de la Mancha con un agujero en su costado, del que ha dicho no necesita reparación por el momento.

El "Herulv" ha perdido todo el petróleo de uno de sus tanques del costado izquierdo y está todavía lanzando al mar petróleo de un tanque gemelo, según informa el barco "Walmer" que lo ha remolcado.

El accidente que produjo momentánea radioactividad en los ríos madrileños

MADRID, 15 (PYRESA). — El accidente que el día siete de noviembre último originó la contaminación radiactiva de los ríos Manzanares, Jarama y Tago, a su paso por las proximidades de la capital de España, fue debido a un fallo técnico y otro humano, según se deduce que la amplia nota oficial que la Junta de Energía Nuclear ha facilitado al respecto "Informaciones", a nota comienza diciendo lo siguiente:

"El pasado día 7 de noviembre, durante una operación de trasvase de residuos líquidos radiactivos procedentes de la instalación de tratamiento de combustibles irradiados hasta la instalación de tratamiento de residuos líquidos radiactivos, se produjo la rotura de una placa soldada en un codo de la tubería de intercomunicación de los dos tanques, dando lugar al escape de unos cuarenta litros de líquidos que contenían, en solución, productos de fisión. La fuga fue detectada rápidamente e interrumpida la operación de trasvase.

El escape alcanzó la red general de alcantarillado, porque a pesar de existir una válvula de seguridad, ésta se encontraba abierta por estarse realizando indebidamente al mismo tiempo otra operación para evacuar agua limpia de refrigeración de la propia instalación. Al revisar inmediatamente la instalación, se comprobó que parte había quedado retenida en arquetas intermedias, por lo que la cantidad vertida a la red fue inferior a los cuarenta litros".

Señala la nota más adelante, que el aumento consiguiente de los niveles radiactivos de las aguas de los tres ríos, significó que la contaminación fuera alta en el colector de la China durante el período de tránsito. "La concentración radiactiva — prosigue diciendo — decreció rápidamente aguas abajo de la zona señalada y sufrió también una disminución rápida por el tiempo de tal modo que las mediciones realizadas seis días después en las regiones señaladas indicaban que las aguas habían recuperado su nivel normal de radiactividad en disolución. Las aguas de esta zona no son potables, pero aunque en dicho período se hubiese bebido accidentalmente agua contaminada, resultaría imposible que se hubiese ingerido una cantidad peligrosa de sustancias radiactivas".

Respecto a la posible contaminación de los peces en la zona, los análisis efectuados no revelaron niveles de radiactividad superiores a la radiactividad natural.

El accidente no tuvo la importancia suficiente para ocasionar riesgos a la población exterior, pero su impacto en las medidas interiores de seguridad de la Junta de Energía Nuclear ha sido muy grande, según añade la nota, la cual evoca, por último, la recomendación de la ONU, en el sentido de que se debe tener cuidado de evitar cualquier alarma indebida que pueda causar confusión al público o pánico que pueda ser más dañino que los efectos de la radiación. La Junta responde así a los comentarios de prensa referentes al hecho de que se hubiera silenciado el escape a la opinión pública. "Sin embargo — concluye — como es normal en estos casos, una vez terminada la evaluación del accidente, se publicarán todos los datos en las revistas técnicas especializadas".

NIGHT CLUB PALADIUM
BOUTIQUE
VILLAS DE BENICASIM

LA PERGOLA

Junta Cntral de Festejos de La Magdalena

CASTELLON

HOY Domingo 16 Mayo 7 tarde

GRAN BAILE

CON LA PRESENTACION EN CASTELLON DE

MARI TRINI

Orquestas: JAIME PALACIOS Y SU CONJUNTO y CONJUNTO D-2

PRECIOS POPULARES

La juventud tiene su ambiente en LA PERGOLA...
...y su cita con los mejores Conjuntos

FOMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

CONSTRUCCION DE OBRAS PUBLICAS Y PARTICULARES Y PRESTACION DE SERVICIOS PUBLICOS

CAPITAL Y RESERVAS: 1.067.238.647,22 PESETAS

Suscripción Pública de Bonos Convertibles en Acciones

IMPORTE: 200.000.000 de Pesetas
en 200.000 títulos al portador de 1.000 Pesetas nominales cada uno.

TIPO DE EMISION: A la par, libre de gastos para el suscriptor.

INTERES ANUAL: 10,5263% bruto, equivalente a un 8% líquido.

PAGO DE CUPONES: Semestralmente, el 15 de mayo y el 15 de Noviembre, siendo el primer cupón a pagar el 15 de Noviembre 1971.

AMORTIZACION: En 15 años, mediante seis sorteos anuales de igual cuantía a partir de 15 de Mayo de 1976, quedando totalmente amortizados el 15 de Mayo de 1981.

CONVERTIBILIDAD: Por totalidad en acciones de la Sociedad, el 15 de Mayo de 1973, a elección del bonista. Si no se ejercita el derecho de conversión en dichas ocasiones, las bonificaciones podrán optar por la convertibilidad en idénticas condiciones, cuando sus títulos resulten amortizados.

TIPO DE CONVERSION: El cambio de bonos en acciones de la Sociedad en el trimestre Enero-Marzo inmediatamente anterior a la fecha de conversión, con una reducción de 20 enteros.

PREMIO DE CONVERTIBILIDAD: Las acciones emitidas como resultado de la primera conversión de bonos en 15 de Mayo de 1972, tendrán derechos preferenciales desde 1º de Enero de 1972.

COTIZACION: Se efectuará la admisión de los títulos a cotización en Bolsa.

BENEFICIOS FISCALES: En función de su declaración como títulos de cotización calificada, que se solicitará oportunamente, estos bonos disfrutará de los siguientes privilegios:

- Desgravación de la cantidad invertida en su adquisición, hasta el 25% de la renta declarada a efectos del Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas.
- No computarán, para el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas, las plusvalías que se inviertan en estos títulos.
- Incluidos en la constitución del «Patrimonio Familiar Mobiliario».

BANCOS COLABORADORES: Colaboran en la emisión las siguientes Entidades Bancarias:

- Banco de Santander
- Banco Atlántico
- Banco de Bilbao
- Banca Catalana
- Sindicato de Banqueros de Barcelona
- Banco Mas Sarda
- Banco Herrero
- Banco Hispano Americano
- Banco de Vizcaya

SUSCRIPCION: A partir del día 15 de Mayo, en los Bancos colaboradores antes reseñados. Los accionistas que tengan depositados sus títulos en la Caja de la Sociedad podrán realizarla en las oficinas centrales de la misma, calle Balmes 36, Barcelona.

Conferencia mundial de intercambios comerciales, en Gotemburgo

Críticas andanadas entre el Este y el Oeste

ESTOCOLMO, 15 (Del corresponsal de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). — Gotemburgo, en pleno 350 aniversario de su fundación, ha sido la sede de una conferencia mundial de intercambios comerciales. La nota de máximo interés estuvo constituida por la crítica posición del representante soviético Boris Vaganov, profesor y jefe de la universidad rusa de comercio exterior. En su allocución puso de manifiesto la gran discriminación que —según afirmó— sufren las exportaciones de los países comunistas en la Europa occidental. El Sr. Vaganov, por otra parte, estaba con venicio de que la gran inflación y las sucesivas crisis monetarias de occidente podrían ser paliadas con un incremento de los intercambios comerciales con el Este. Tras ciertas quejas destinadas a Suecia por la poca diversificación de sus importaciones procedentes de la U.R.S.S., inició un ataque contra los E.E. UU., a los que reprochó una deficiente cooperación en la problemática de los transportes, utilización de recursos naturales y medidas protectoras del medio ambiente.

"ATAQUE DE ROCKEFELLER AL GOBIERNO AMERICANO"

David Rockefeller también habló de protección y puso el dedo en la llaga, en su propia llaga. Cañoneó a los E.E.UU., al afirmar que las cada vez mayores corrientes proteccionistas constituían un serio obstáculo para el desarrollo de los intercambios comerciales a escala mundial. En el país —puso de relieve— se empezó con el algodón y se sigue con el calzado y otros artículos. La política agrícola de la C.E.E. fue, asimismo, otro ejemplo de actitud proteccionista.

"ENTUSIASMO" DE LA JUVENTUD

A pesar de las críticas andanadas entre Este y Oeste, normales en este tipo de conferencias —el ambiente no pudo ser más placido. Muy diferente era la atmósfera en el exterior del edificio. En las bocanillas de acceso, un nutrido grupo de manifestantes se había congregado para expresar su airada protesta. Aunque los tiros iban especialmente dirigidos contra Rockefeller, ninguno de los pertenecientes a la odiada "concentración capitalista" —incluido Vaganov— pudo substrarse a la furia de los moshales. Una lluvia de nuevos cayó sobre los congresistas y, según se dice, varios de ellos tuvieron que descender a los lavabos para acisar su sufrido rostro. Eso ocurría por la mañana. Cuando tocaron a comer, muchos estuvieron a punto de quedarse sin probar bocado, tal era el número y virulencia de los que —corrida la voz— habían hecho acto de presencia para reforzar a los matutinos artilleros. Hubo choque con la policía, carreras, bofetadas y algún que otro herido por ambas partes. Un disordenado final para una conferencia discordante.

BONN: Terminó la primera semana de fluctuación del marco alemán

La «guerra de nervios» continúa

BONN, 15. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Al término de la primera semana de fluctuación del marco alemán, los especuladores y la banca federal han quedado con las espaldas en alto como en el famoso duelo de Don Quijote y el mozo vizaíno. Los especuladores se han movido con prudencia extrema y la banca federal no ha tenido que intervenir en el mercado de divisas. Puede señalarse la presencia de incertidumbre y nerviosismo a lo largo de la semana. Pero no una gran actividad monetaria. El dólar ha bajado un 31 por ciento. Lo que no es mucho, y el total de las transacciones no ha superado los sesenta y cinco millones de dólares, lo que es una verdadera insignificancia.

Por lo tanto, la "guerra de nervios", o de espaldas en alto, empezó el lunes entre la especulación y la banca federal, continúa. Los capitales especulativos —de veinticinco a treinta millones de marcos— siguen en la República Federal en espera de poder transformarlos en dólares en el mismo momento que el curso del dólar sea favorable a sus intereses, es decir lo más bajo posible.

MEDIDA Y TEMORES

Frente a esta actitud de alerta especulante de la especulación, la banca federal se ha limitado a permanecer al margen en una actitud no menos especulante. Ha observado la situación sin intervenir. Su estrategia, claramente explicada por el presidente de la Banca Central, Karl Klaisen, en desconcertar e impacientar a la especulación. Si los especuladores, desconcertados e impacientes, se deciden a cambiar sus marcos en dólares, la banca federal puede elevar el curso del dólar a fin de limitar los beneficios de la especulación. Por el contrario, si la banca federal se ve obligada a vender dólares, que es sin duda lo que espera el capital especulativo, los especuladores podrán embalsarse tranquilamente unos beneficios considerables. De ahí la importancia que se le concede a la reunión extraordinaria del consejo central de la banca federal, el martes y el miércoles de la semana próxima, en presencia del "superministro" de economía y hacienda, profesor Karl Schiller. En los medios financieros de Frankfurt se asegura que la banca federal ha preparado una nueva estrategia antispeculativa que quiere presentar al gobierno a través del Ministro Schiller.

Quizá se trate de una ampliación excepción del período de fluctuación del marco destinado a impacientar todavía más a los especuladores. Pero está dentro de lo posible que estos cabaleros no se impacienten y pierdan la calma. Entre otras razones porque no saben a dónde llevarse su dinero de la revaluación del franco suizo les ha cerrado las puertas de la confederación helvética. La fluctuación del florin holandés, las de Ámsterdam, Bélgica y Francia controlan el movimiento de capitales. ¿En qué nido poner, para que empuen, los veinticinco o treinta mil millones de dólares que la especulación ha traído a la República Federal? Como parece ya cierto, además, que el marco no podrá volver a la paridad anterior después del período de "flotación", el dinero especulativo puede quedarse en la Alemania occidental sin correr ningún riesgo, sea cual sea la nueva estrategia diabólica contra la especulación ideada, según se dice en los ambientes financieros de Frankfurt, por el Consejo Central de la Banca federal.

La tropa del «Treteaux Libres», un quebradero de cabeza para las autoridades suizas

El asunto ha llegado hasta el Parlamento

GINEBRA, 15. (De la corresponsal de Pyresa, Aurora Alvarez). — A finales de abril, dos furgonetas cruzaron la frontera del Cantón de Ginebra. La tropa "Treteaux libres" (Tablado libre) llegó con la intención de presentar una serie de espectáculos, ensayados en una vieja casa de campo de la zona limítrofe francesa donde tiene establecido su cuartel general. Jóvenes de todos los horizontes (tres suizos, una suiza, cinco franceses, una americana, dos ingleses y dos italianas) que no tienen dinero y no disponen de una sala. Para comer van al supermercado y cogen latas de conservas, que no pagan. Son detenidos, expulsados y devueltos a Francia, pero vuelven a cruzar la frontera clandestinamente, y de nuevo en Suiza quieren dar un espectáculo, ganar dinero para sobrevivir.

No hay ninguna sala disponible, pero utilizan un viejo templo protestante, que será próximamente derribado, en pleno corazón de Ginebra. Ocupan el templo, se instalan y el día 1 de mayo ofrecen su primera representación, a la que acuden 70 espectadores, todos ellos simpatizantes. La publicidad ha sido discreta. Nada de carteles, sino de boca a oreja, porque los actores, habiendo incurrido en una violación de domicilio, no quieren ser desalojados por la policía. Pero la policía está allí, representada por dos inspectores que van apuntando todo lo que ven: actores desnudos, escenas eróticas, parodia de comunión, baño colectivo, historia.

El día dos de mayo, segunda representación, con una entrada de docenas de personas, la mayoría habitantes del barrio nuevo espectáculo-pirata («Romeo y Julieta», «Fusión») y mil francos en la caja. Reacción de la gente: el espectáculo es «interesante», ilustra bien la guerra y la polución y se ven cosas de gusto mucho más dudosas en los clubs nocturnos. El 4 de mayo interviene la policía, y todos los actores son detenidos; de ellos algunos son directamente expulsados y los demás van a parar a la cárcel de Saint-Antoine. Todos reconocen que toman drogas, y 35 pastillas de LSD fueron encontradas en el templo. Los contestatarios hacen frente a una riada de inculpaciones: violación de domicilio, ultraje a la moral, atentado al pudor de los niños, uso de drogas, robo, etc.

EXITO Y DETENCIONES

El día dos de mayo, segunda representación, con una entrada de docenas de personas, la mayoría habitantes del barrio nuevo espectáculo-pirata («Romeo y Julieta», «Fusión») y mil francos en la caja. Reacción de la gente: el espectáculo es «interesante», ilustra bien la guerra y la polución y se ven cosas de gusto mucho más dudosas en los clubs nocturnos. El 4 de mayo interviene la policía, y todos los actores son detenidos; de ellos algunos son directamente expulsados y los demás van a parar a la cárcel de Saint-Antoine. Todos reconocen que toman drogas, y 35 pastillas de LSD fueron encontradas en el templo. Los contestatarios hacen frente a una riada de inculpaciones: violación de domicilio, ultraje a la moral, atentado al pudor de los niños, uso de drogas, robo, etc.

SOLIDARIDAD TEATRAL

Surge entonces un nuevo factor en el episodio «teatral»: los grupos teatrales «marginales» de Ginebra se solidarizan con «Treteaux libres», deciden una manifestación de apoyo con el nombre de «operación Jerico» y se presentan a la puerta de la prisión de Saint-Antoine con el firme propósito de provocar la caída de los muros «con palabras, gritos y poemas».

Al cabo de unos días, los actores detenidos son puestos en libertad, pero continúa su huelga del hambre, empezada el 4 de mayo, una huelga «hasta la muerte» si las autoridades no aceptan sus reivindicaciones: «Que nos dejen vivir. No pedimos mucho; queremos una sala, un lugar cualquiera, una fábrica, un pedazo de tierra donde podamos actuar libremente, puesto que el Estado no quiere subvencionar nuestras actividades». Aparecen carteles en toda la ciudad proclamando la determinación de los huelguistas del hambre y apelando a la solidaridad de la población, pero ésta, según las cartas que afluyen a las redacciones de los periódicos, no manifiestan ningún amor al arte de «Treteaux libres». En el parlamento se suceden las interpeleciones entre las que destacan las violentas críticas de los comunistas dirigidas a los liberales.

La erupción del ETNA alcanza caracteres cada vez más alarmantes

Impresionante muralla de fuego, con un frente de casi cincuenta metros de ancho por diez de alto

ROMA, 15. (Del corresponsal de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). — Estado de alarma en todos los campos y aldeas de la parte oriental del Etna, gravemente amenazada por el avance de las corrientes de lava que brotan sin cesar de la gran hendidura de casi un kilómetro de longitud que se abrió hace unos días, a 1.800 metros de altura, en la base del cono central del volcán. La corriente más impetuosa y mejor alimentada, en busca del recorrido más cómodo y natural, alcanzó el lecho del torrente Cubania, ocupándolo por completo. El frente de lava tiene casi cincuenta metros de anchura y en algunos puntos llega a diez metros de alto. Es una muralla impresionante de fuego, de vapores, de resacaos llameantes, que al enfriarse se vuelve negra como el carbón, mientras por la parte superior asoma constantemente otra capa de roca líquida que se desploma conquistando, abrasando y destruyendo más terreno. Cincuenta, y hasta ochenta metros por hora es la velocidad del brazo que más daño está haciendo, porque, al bajar por el lecho del torrente, arrolla los puentes de cemento de la carretera "Mareneve", que trepa desde la costa hasta las pistas de nieve, a dos mil metros de altura. La lava se ha tragado ya tres puentes, el último esta mañana poco antes de mediodía, y la carretera está prácticamente inutilizable.

UN ESPECTACULO, PERO NO PARA LOS CAMPESINOS

Las autoridades han tomado medidas muy severas para impedir el acceso de turistas y curiosos, que con muy escaso sentido de responsabilidad han provocado incidentes desagradables con los habitantes de los lugares amenazados. Para estos forasteros, en efecto, todo se reduce a asistir a un espectáculo extraordinariamente interesante y excepcional, mientras que para los campesinos al tratar de una amenaza para sus casas y sus campos, la erupción es un drama de consecuencias incalculables. La incoscienza de esos curiosos llegó al extremo de acoger con un gran aplauso el momento en el que la lava, consecuencia arrollar el segundo puente de la carretera Mareneve sobre el torrente Cubania. La reacción de los aldeanos ha sido muy violenta y si no llega a intervenir la fuerza pública algunos de los incautos espectadores, no lo cuenta.

Otra corriente de lava muy fluida, que baja paralelamente a la del torrente, está incendiando miles de árboles frutales, viñas, huertas y bosques de pinos. Los campesinos se adelantan, en los límites de lo posible, cortando rápidamente los árboles que, por la dirección que va asumiendo el frente destructor, se prevé que están condenados a desaparecer. De este modo podrán vender al menos la leña. Las casas directamente amenazadas son desalojadas de todos los enseres y del ganado, trasladados a zonas más seguras, mientras parte de los hombres se quedan para poner árboles y recoger lo que aún puede salvarse.

Algunos intentan vender sus propiedades, y ya asoman los especuladores dispuestos a arriesgar el dinero en espera de subsidios gubernativos a las poblaciones damnificadas por la erupción. En algunos puntos, donde hasta hace unas semanas no se encontraban terrenos a menos de diez mil liras por metro cuadrado, esta mañana se ofrecían lótes bastante considerables a solo mil liras. Los pueblos más amenazados en este momento son Giarre, Sciarra y Macchie, porque se hallan exactamente en el punto donde el torrente Cubania desemboca en otro lecho más amplio. Si la lava sigue bajando por ese camino serán arrollados completamente. Otras localidades como Milo, Fornazzo y Sant'Alfio, parecen que quedarán a unos doscientos metros de las corrientes de lava, que pasarán a su derecha y a su izquierda sin tocarlos.

Al cabo de cuarenta días de erupción, los vulcanólogos opinan que el Etna está cruzando el momento más crítico de esta fase de actividad. Todos los crateres arrojan cantidades muy abundantes de lava. Desde las grietas iniciales, abiertas a 2.800 metros de altura, cerca de la cumbre, descendiendo centenares de ríos de fuego, algunos de los cuales han alcanzado hasta tres kilómetros de longitud. De noche, toda la región ofrece un espectáculo dantesco, y desde lejos, cuando el viento abre la cortina de humo que se eleva sobre la cumbre y las laderas del volcán, parece que toda la gran montaña está ardiendo.

Descanso en el Festival



CANNES (Francia). — La encantadora Marisa Mel posando para los fotógrafos en la playa de Cannes, en una pausa de sus compromisos con el 25 Festival Internacional de Cine al que asiste como invitada. — (Telefoto CIFRA)

Amplio eco de la prensa italiana de la «Carta Apostólica» de PABLO VI

Para «Avanti», «la Iglesia Católica modifica el juicio sobre el socialismo»

ROMA, 15. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — La prensa italiana destaca, generalmente con amplia información e interesante comentario la «carta apostólica» de Pablo VI dedicada a conmemorar el ochenta aniversario de la «Rerum Novarum» de León XIII. Gran mayoría de los titulares y de los textos coinciden en subrayar que, con este documento, el Pontífice ha puesto al día la doctrina social de la iglesia católica en un momento particularmente difícil de la historia universal.

«La iglesia católica modifica el juicio sobre el socialismo», titula a tres columnas el órgano oficial del partido socialista, «Avanti». En su conjunto se trata de un documento atrasado, no sólo respecto a las aspiraciones de la persona humana, condena a los regímenes totalitarios comunistas y al liberalismo sin límites sociales». El órgano socialista, sin embargo, no destaca plenamente la crítica al sindicalismo, propuesta por la carta apostólica, porque en este momento los socialistas, por motivos electorales, están apoyando a fondo las huelgas por las reformas (sanidad y vivienda).

LACRAS AL DESCUBIERTO

El órgano oficial comunista «L'Unita», dedica al documento pontificio breves titulares a dos columnas, muy asépticos por cierto, resumiendo la presentación del texto y la rueda de prensa del Arzobispo Ferrari-Toniolo, con lenguaje extremadamente prudente y conciso, anuncia que «volverá a ocuparse de la carta», subrayando que esta «carta apostólica» carece del «amplio respaldo de las encíclicas de Juan XXIII», pero que, «con su corte preferentemente político y con la aceptación de las «decisiones opinables» que pueden tomar los cristianos en su acción política, abre un nuevo diálogo en el mundo católico».

«Pasee sera», por su parte, a cuatro columnas; «análisis parcial del Papa sobre la nueva realidad social —marcha atrás respecto del compromiso político de los católicos— una invitación genérica a favor de la solidaridad entre las clases, o críticas contra la acción de los sindicatos».

El resumen del texto pontificio está plagado de adjetivos que denuncian un estado de ánimo cargado de acritud y despecho: «Ambiguo», «oscuro», «contradictorio», «preconcebido», «pejorista», «falta de claridad», «largo y complejo», «genérico», «reticente», junto a una visión sintética tan facciosa, el diario publicado en recuadro un comentario de unos ochenta renglones, que dice entre otras cosas:

«En esta carta apostólica todo es genérico, negativo y superficial. En su conjunto se trata de un documento atrasado, no sólo respecto a las posiciones del Papa Roncalli, sino del mismo Montini... Estamos frente a una nueva «Rerum Novarum» puesta al día al cabo de 80 años».

LOS NO MARXISTAS

La prensa liberal e independiente subraya de modo especial que sigue substancialmente en vigor la excomunión de Pio XII contra los comunistas, y que, por tanto, «los fieles —como recuerda «La Stampa» de Turín— no pueden adherirse a la ideología marxista atea». Respecto del juicio sobre el liberalismo, estos diarios, que son casi todos de extracción liberal, se limitan a recordar que el Papa ha distinguido y condenado un determinado «liberalismo», el que «exalta la libertad individual en perjuicio de la solidaridad social». Una forma de egoísmo y de insensibilidad social que el cristianismo con los modelos socialistas garantiza los valores del actual sindicalismo. Una característica muy interesante del documento de Pablo VI es, según dichos diarios, el hecho de que no quiere imponerse a nadie, puesto que diametralmente se deja libres a las diversas comunidades católicas para aplicar sus «principios» y sus «orientaciones» según las exigencias de las respectivas circunstancias locales.

HUMOR



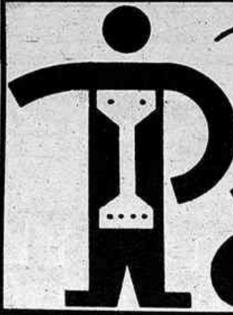
La mujer del payaso. — Creo que te debías cambiar para ir a ese entierro.



Mediterráneo

DOMINICAL

DOMINGO, 16 DE MAYO DE 1971



Prefabricados

Ravi

S. L. VILLARREAL

VILLARREAL en sus grandes fiestas a San Pascual Baylón, con la bendición de su nuevo templo votivo



LEGAN las Fiestas de San Pascual Baylón este año con una significación especialísima para Villarreal, de siempre tan ligada a la devoción y a la presencia del Santo de la Eucaristía. Y llegan a la vez en unas circunstancias de especialísima trascendencia en el rumbo de esta ciudad que paso a paso va cubriendo, cada vez con firmeza y seguridad más acusadas, las etapas de su desarrollo, en cuya plenitud está entrando.

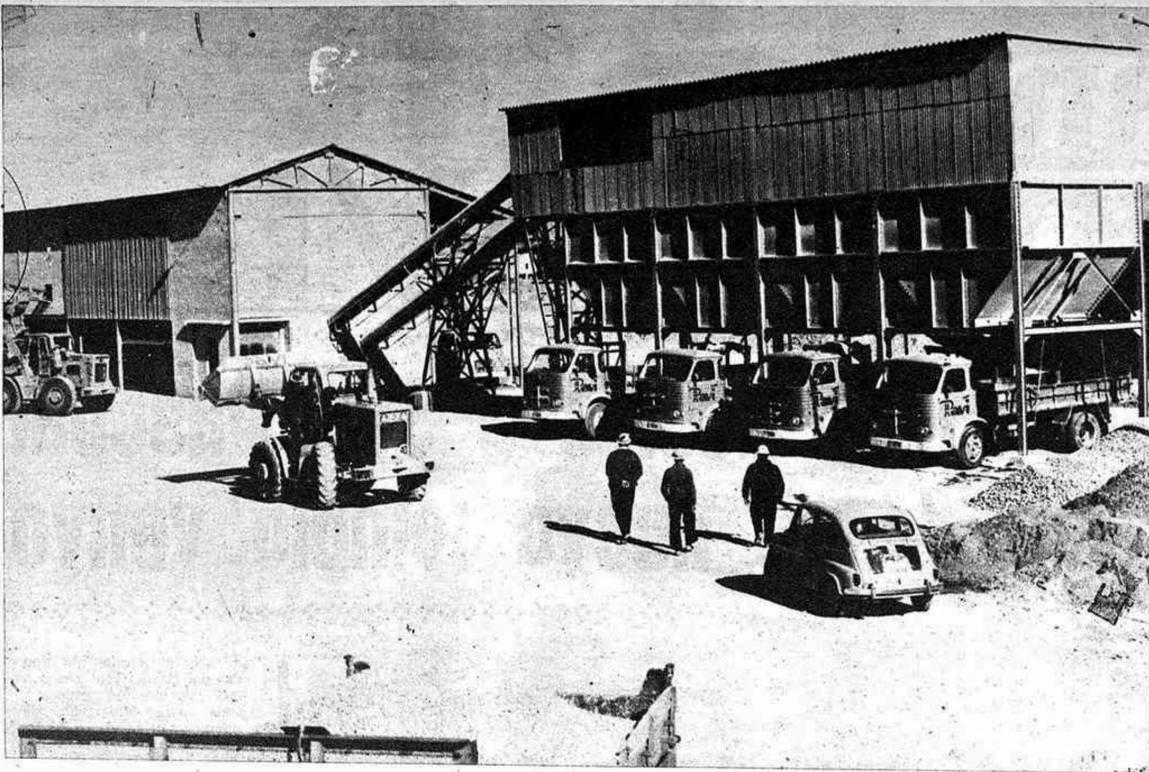
El Villarreal de 1971 es una realidad impresionante en cualquiera de los aspectos que se contemplan. Como ciudad ha alcanzado un nivel que la potencia hacia las mayores posibilidades. En su entramado básico, Villarreal está acertando a redondear su infraestructura sin dejar huecos en esos variados aspectos en que la vida humana pide servicios e instrumentos para encontrarse con plenas posibilidades de su realización en el marco de la vida local en que se encuadra. En el orden económico continúa el desarrollo que sobre la consistencia de su progresiva agricultura ha dado vida a una industria todavía en el más diversificado crecimiento y a una actividad comercial creciente y dinámica. Como aglomerado humano, Villarreal tiene ante sí la gran oportunidad de desplegar su futuro crecimiento en un tiempo en el que las previsiones y la técnica están ya resolviendo y fijando las normas que un urbanismo humanista ha de seguir para lograr ciudades sin los defectos que las ya desarrolladas anteriormente han ido acumulando a pesar de todo.

Naturalmente, todo esto entraña una considerable problemática pero de ella es plenamente consciente Villarreal, que con fuerzas íntimas y propias está muy dentro del proceso de desarrollo, enfrentando sistemáticamente los problemas que caen dentro de su esfera y planteando del modo acuciente que es preciso hacerlo, los que corresponden a otras esferas en su proyección sobre la vida local.

En este momento vive la ciudad las fiestas tradicionales dedicadas a San Pascual, cuyo templo votivo será bendecido esta tarde para ofrecer a la devoción universal a la Eucaristía y al Santo un nuevo marco sustituto de aquél que en otros tiempos cobijó el cuerpo de San Pascual.

Las fiestas lo son en Villarreal en todos los órdenes, pues si en el religioso adquieren la grandeza propia de la piedad villarrealense, en los demás aspectos se acumulan de año en año los actos y solemnidades de la mayor importancia. Todos ellos serán presididos por la belleza y la simpatía de esta encantadora Reina que es la señorita Inmaculada Latorre Arrufat, a la que su pueblo ya ha comenzado a rendir el homenaje de su fervor.

Seredis



Prefabricados
Ravi S. L.

VILLARREAL

*Al servicio de la
Edificación y Obras Públicas*

CALIDAD + GARANTIA = ECONOMIA
EN SU PRESUPUESTO.

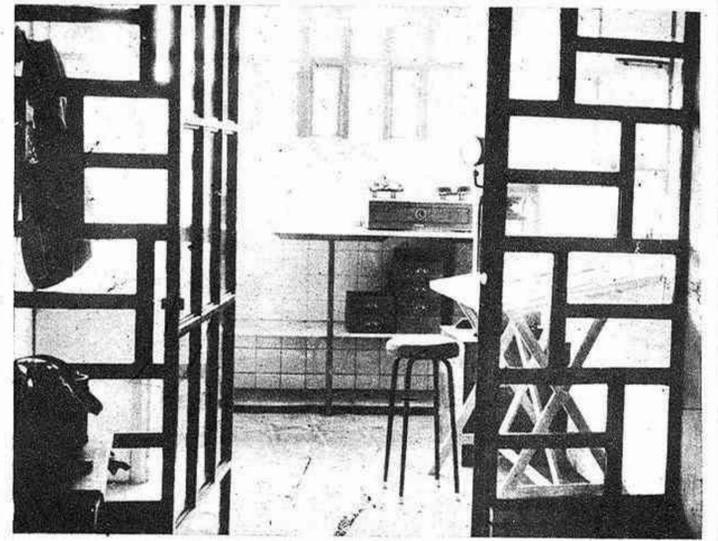
ADEMAS:

Secciones de: Vigas pretensadas
Bovedillas de aglomerado cerámico • Ventanales de hormigón
Saneamiento • Materiales para
la construcción • Aridos clasificados y lavados para edificación y obras públicas.

Prefabricados
Ravi S. L.

VILLARREAL

MODERNO LABORATORIO PARA ANALISIS DE ARIDOS Y HORMIGONES, FACILITANDOLES LA GRANULOMETRIA Y DOSIFICACION PRECISA PARA LA RESISTENCIA PREVISTA EN SUS HORMIGONES.



**Acrystalaciones
comerciales
y para obras**

Luycoris

CRISTALERIA

A. Monfort



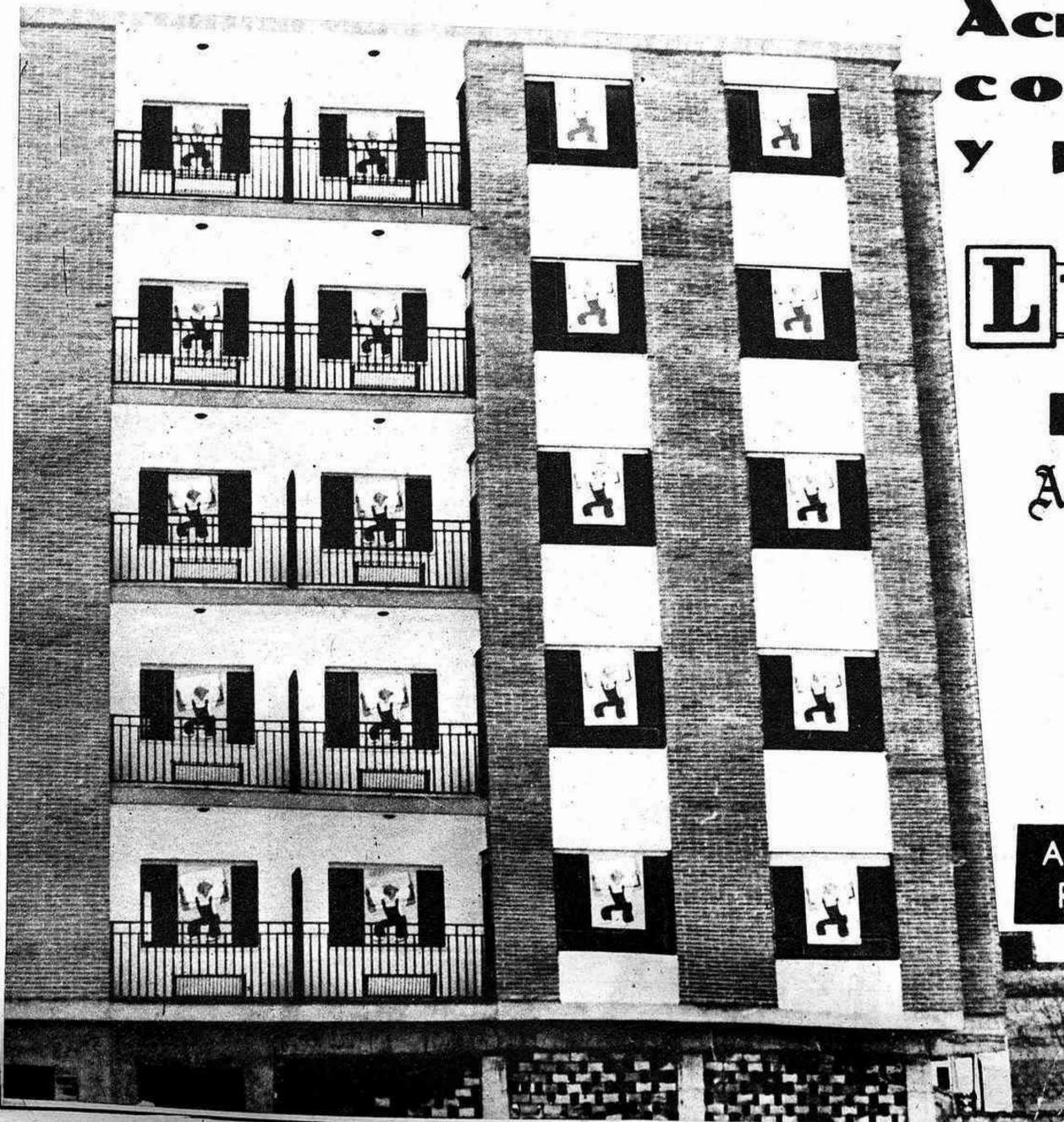
Instalaciones
SECURIT
y
TEMPERIT

ARTICULOS
REGALO

MARCOS
MOLDURAS

Ctra. Burriana, 27-Tel. 733
Comunión, 18-Tel. 734

VILLARREAL



EN VILLARREAL EL PAPEL IMPORTANTE DEL DESARROLLO SE VIENE JUGANDO YA DESDE MUCHOS AÑOS

La Ciudad asienta su vida sobre una sólida infraestructura

El gran problema sigue siendo el desvío de la carretera nacional 340

Interesantes declaraciones del Alcalde, D. JUAN VILANOVA VERDIA

VILLARREAL ya está dentro de los años 70, con pasos firmes en su desarrollo. La ciudad se transforma por momentos, ofrece nuevas perspectivas, da constantes señales de su ímpetu interno, de su dinamismo, de su creatividad ambiciosa. El Villarreal que se iba viendo surgir en las últimas décadas, comienza a perfilarse como ciudad de dimensión estimable y de futuro espléndido en los momentos actuales.

En esta coyuntura prometedor, por lo tanto, cuajada de problemas que han de ser afrontados y resueltos para no entorpecer ni torcer el desarrollo de Villarreal, llegan las fiestas de San Pascual, este año mucho más significativas por la inauguración del templo motivo y ocasión de detenernos a juzgar un pasado inmediato, sin remontarnos a viejos tiempos, juzgar el presente sobre el que nos hallamos y, sobre todo, avizorar el futuro que Villarreal tiene encima y al que ha de hacer frente desde ahora con su actividad y su previsión. Para ello acudimos al Alcalde Juan Vilanova Verdía, que primero como concejal de representación familiar y Teniente de Alcalde y actualmente como Alcalde, con más de siete años de vida activa municipal, es un impulsor activo y ambicioso de este proceso que él, abierto a tantas corrientes y actividades en su propia vida privada, ha sabido comprender y llevar adelante con eficacia y tenacidad inagotable.

El Alcalde de Villarreal es, además, hombre acogedor, dispuesto al diálogo, atento a opiniones y juicios, lo que le permite estar muy bien en línea con el modo de ser y de pensar de su pueblo. Por ello, la conversación con él, a la que accede cordialmente, tiene para nosotros interés especialísimo y nos resulta especialmente grata.

AFAN Y ESFUERZO DE DESARROLLO

— Ya dentro de una década en cuyo comienzo Villarreal plantó tantas ilusiones, ¿crees que la ciu-

dad mantiene el ritmo de su desarrollo, el afán de su crecimiento y el esfuerzo para llevar hasta las metas más altas esas posibilidades que todos vemos en ella?

Nos contesta Juan Vilanova: — «Villarreal no es una ciudad recién estrenada, menor de edad, sino todo lo contrario. Tiene siete siglos de existencia y nació del brazo real, hija del Rey Don Jaime El Conquistador, que la dotó de privilegios, a la que los arquitectos reales dieron un trazado que todavía se mantiene en la «villa» y es un ejemplo del bien trazar. En la Edad Media, se consiguió el milnifundio en Villarreal. Tuvo su agricultura y su incipiente industria. El transcurso de los siglos, los hechos históricos, las personas que vivieron en Villarreal, toda una gran gama de circunstancias y acontecimientos, influyeron en constituir el carácter del villarrealeño. El desarrollo de Villarreal es consecuencia de este carácter, porque no hay que olvidar que cuando se planteó el gran problema de la transformación del secano en regadío, que fue una de las hazañas más grandes de todos los tiempos, el hombre de Villarreal estaba preparado para ella. Con su propio esfuerzo, antes que a nadie se le ocurriera, realizó el milagro. Nacieron nuevos campos surgieron pozos de riego y se creó una riqueza. El villarrealeño con tanta con medios suficientes para emprender nuevos rumbos. Y entonces vino el desarrollo industrial. Si no hubiese conseguido primeramente el desarrollo agrícola, no hubiera tenido medios para continuar.

Actualmente se está realizando una transformación en la manera de vivir, en la forma de ser, en como se interpretan los hechos. Es todo consecuencia del crecimiento, de la elevación del nivel de vida. Estamos en una transición en la que el desarrollo de una ciudad juega un papel importante. Pero es que en Villarreal el papel importante del desarrollo se viene jugando desde hace ya muchísimos años, desde mucho antes de



la actual fiebre de crecimiento. Precisamente ahí está lo espectacular del crecimiento de Villarreal, que ya estaba en marcha cuando otros pueblos lo emprendieron. Las posibilidades de continuar en este desarrollo son singulares para cada caso y tienen un límite.

Villarreal ha sido siempre conocido por su agricultura, por sus naranjas y en especial por sus mandarinas, que están consideradas como las mejores del mundo. La industria y el comercio que giran alrededor de la producción naranjera y fracsar. Es una aventura apasionante, en donde el riesgo

es constante y permanente. La mayor parte de los almacenes para la preparación y exportación del fruto, han sido puestos al día, ejemplo del afán de su crecimiento y del esfuerzo para llevar hasta metas más altas sus posibilidades.

Si vamos a la industria, Villarreal es conocido en toda la geografía nacional y en toda Europa y en otras partes del mundo. Se exportan una diversidad de productos extraordinarios y se compete con las mejores industrias de otras naciones. Esto no podría ser de manera alguna si no hubiese un afán de crecimiento y una aspira-

RADIOGRAFIA de VILLARREAL

EL censo de la población ya ha rebasado con creces los 35.000 habitantes. En la actualidad se cuentan 16.394 varones y 16.719 mujeres. El censo de menores de 21 años es el siguiente: 6.104 hombres y 6.216 mujeres; en total, pues, una población joven que se cifra en 12.320 almas.

En cuanto al parque de vehículos consta de 14.584, correspondiendo la cifra mayor a bicicletas y ciclomotores. La distribución es como sigue: 215 carros, 4.844 bicicletas, 3.341 ciclomotores, 2.367 motocicletas, 249 motocicletas, 480 furgonetas, 2.308 turismos, 309 furgonetas, 392 camiones, 11 remolques y 8 paíes mecánicas.

El censo escolar es de 4.898 alumnos de los que 2.471 son niños y 2.427 niñas. Existen nueve centros de enseñanza primaria, con un total de 68 profesores. Y otros ocho centros no estatales, con 47 profesores.

Respecto a la agricultura, 29.000 hanegadas disfrutan de agua a pie de parcela, en tanto que otras 37.000 son regadas con agua elevada. A la marjalería corresponden 163 hanegadas. El número de propietarios agrícolas es de 8.466.

Finalmente, la longitud de las calles de la población se estima en 36 kilómetros, de los que 22 han sido ya pavimentados.

rrenos colindantes y programar una ampliación. El expediente de adquisición está en el Ministerio de Educación y Ciencia. El mes pasado, en el Boletín Oficial del Estado se publicó el decreto de reconocimiento de la Escuela de Maestría Industrial de la Fundación Flor. En terrenos cedidos por la Caja Rta. se ha terminado de edificar una Escuela de Capacitación Agraria. El proyecto de nuevo grupo escolar de dieciséis secciones, a edificar junto al Parque Infantil, está terminado y pendiente de que por el Ministerio se dicte la orden de subastar las obras. Para la Barriada de las Alquerías del Niño Perdido, existe una cesión de terrenos para un grupo escolar de ocho aulas, que también está pendiente. Hay otros terrenos para la instalación de una Escuela de Cerámica Industrial.

Ahí tienes materia más que suficiente para comprender que el dinamismo y la preocupación existente y se está procurando por todos los medios estar al día en materia tan importante como es la enseñanza.

Sobre sociedades propias, las hay de toda clase: desde las simplemente recreativas, hasta las económicas, pasando por toda la gama oficial y privada. Es también una consecuencia de la dinámica que irá siempre al unisono del crecimiento.

La economía es diversificada, ciertamente, y ello constituye una garantía muy considerable al no depender la economía villarrealeña de un sólo sector. Aquí se pueden encontrar fábricas de finfelo tan diversa como pueda ser, por ejemplo, la fabricación de bañetas y la de envases parafinados, las cavadoras y las confecciones de prendas interiores, los azulejos y los pavimentos cerámicos, las carrocerías y los pretendidos...

La participación del pueblo en su propia vida, es bien patente y las autoridades locales alientan cualquier expresión que quiera demostrarse. En el aspecto oficial y representativo, existen los cauces legales que para todos los pueblos son iguales o parecidos. En el aspecto privado, disponemos de buen número de sociedades recreativas, deportivas, económicas, religiosas, sociales, etcétera.

Todo esto es susceptible de mejora y debe mejorarse. Muchas veces nos encontramos con que un sector representativo adolece de deficiencias y pella su misma existencia. Son crisis que pueden resultar pasajeras, pero nunca podrán hundir la representatividad, pues esta representatividad se renueva constantemente aportando siempre nuevas ideas, nuevos proyectos, nueva savia al fin.

LOS GRANDES PROBLEMAS DE VILLARREAL

— ¿Cuáles te parece son todavía o constituyen ahora los grandes problemas de la ciudad en su presente y de cara a su porvenir inmediato o lejano?

— «El problema capital de Villarreal está en la travesía de la carretera nacional 340 por la ciudad. Está en el ánimo de todos el dar una solución a este problema que hace que el nombre de Villarreal no sea conocido solamente por sus circunstancias positivas y atractivas, sino que lo es también y muchísimo, por la triste existencia de la línea negra que son cerca de tres kilómetros de carretera.

Se ha hablado ya demasiado de este problema y creo será resuelto satisfactoriamente, pues ordenado por el Excmo. Sr. Ministro de

EL FUTURO DE VILLARREAL EN EL ASPECTO URBANO, UNA TAREA EN MARCHA

— Tratemos de Villarreal en su aspecto urbano. ¿Cómo está actualmente la ciudad en su conjunto, en lo que podríamos llamar casco viejo y zonas de ensanche o de crecimiento? ¿Se produce este, en el aspecto urbano, por los cauces debidos, controlados, sin anarquías que puedan crear problemas futuros, tan propios de las ciudades que se desarrollan?

— «El problema del urbanismo es importante y debía haberlo incluido en la pregunta anterior como gran problema para el futuro; pero como quiera que confío sea encauzado debidamente, por eso no le he dado la importancia que merecía.

Debo decirte en primer lugar que en el pasado mes de febrero, al ser constituido el nuevo Ayuntamiento, se creó una nueva Comisión informativa, la de Urbanismo, para que haga frente a este problema, proponga todo lo que le concierne al mismo para que resuelva la Corporación y se encauce con la debida legalidad el ensanchamiento de la ciudad.

Ha dado ya sus frutos esta Comisión, que tiene un porvenir que presumo muy movido. Precisamente en el último pleno del Ayuntamiento a propuesta de la Comisión de Urbanismo, se tomó el acuerdo de confeccionar el Plan General de Urbanismo de Villarreal, a realizar por el municipio por sus propios medios. Se iniciará este Plan, se estudiarán todas las posibilidades y se llegará a unas conclusiones.

Villarreal ofrece muy buenas perspectivas y no creo sea especialmente difícil resolver el problema.

Actualmente, el casco viejo se mantiene, renovándose paulatinamente sus edificaciones. Está la nueva plaza Mayor que se va reemplazando y transformando, elevándose edificios de mucha pres-tancia; y está la plaza Mayor Vieja, pendiente que se restituya por la Dirección General de Bellas Artes lo que proceda.

El ensanchamiento de la ciudad, sigue unas directrices acertadas y toda la zona comprendida entre la línea de las avenidas Teniente Coronel Torrente, José Antonio, Primo de Rivera y Pío XII hasta la avenida de Francia, es ya como una ciudad nueva, acabada de estrenar y que puede compensar

REPARACION RADIADORES NABEL

Nuestro equipo móvil al momento en cualquier punto de la provincia a su servicio, llamando al teléfono: 52 06 44.

NABEL

Santa Bárbara, 108

Teléfono 52 06 44

VILLARREAL

LA SOLIDA INFRAESTRUCTURA VILLARREALENSE

— ¿Crees que Villarreal cuenta hoy con una aceptable infraestructura, local, centros docentes, sociedades propias, economía diversificada, canales de participación del pueblo en su propia vida? ¿Qué estimas la falta o podría mejorarse?

— «Tu pregunta no es una pregunta, sino una serie de ellas que requieren mucho estudio para contestarse concretamente. Vayamos por partes a ver si podemos, a grandes rasgos, contestarte.

Toda comunidad tiene sus medios para subsistir, las tienen para desarrollarse, bien sea mucho o poco. Toda comunidad en crecimiento, en desarrollo, y este es el caso de Villarreal, que va a más, no puede disponer de unos centros ni de unas sociedades o economía estática, sino que tiene que ser dinámica, tienen que existir siempre necesidades, pues lo que es suficiente hoy para subsistir, no lo será mañana.

Empezando por los centros docentes que tu citas en primer lugar, te diré que Villarreal tiene un Instituto que se le va haciendo chiquito. Parece mentira, pero es así. Actualmente se están haciendo gestiones, y te lo digo como demostración de que el Instituto resulta ya chico, para adquirir te-

San Pascual y Villarreal

CUANDO se inaugura el Templo de San Pascual creemos que es el momento oportuno para tratar de explicar a quienes no lo han conocido, como era el que desapareció en 1896. Actualmente son mayoría las personas que entonces todavía no habían nacido y por lo tanto desconocen lo que desapareció.

Cuando los franciscanos alcantarinos fundaron su primera Comunidad en Villarreal (Bula de Gregorio XIII Apud Sanctum Petrum anno Domini milésimo quingentesimo septuagesimo quinto) se establecieron en el Ermitorio de la Virgen de Gracia. Actualmente se puede observar perfectamente el aspecto de un convento que tienen las habitaciones situadas formando un sólo edificio con la Ermita. La Comunidad de alcantarinos estuvo en la Ermita el corto espacio de un año, puesto que en 1577, ocupando el cargo de Ministro Provincial en la Sra. de la Bautista el P. Cristóbal de la Plaza, trasladándose la Comunidad a la Ermita del Rosario, situada a extramuros de la entonces amurallada villa.

La Ermita del Rosario estaba bajo el Patronato de la Villa y los franciscanos tuvieron que vencer ciertas oposiciones por parte de los dominicos y también por parte del clero secular, los cuales alegaban ciertos derechos sobre la mencionada Ermita.

A estas dificultades había que añadir los inconvenientes que para efectuar obras tuvieron que vencer los franciscanos que ya para ello debían desviar una acequia (la sequiola) y un camino que por allí pasaban.

Sobre todas estas incidencias quien desea ampliar detalles puede consultar «Historia de Villarreal», de mosén Benito Traver (págs. 333 y siguientes) y también la Crónica Franciscana del Padre Panes, en la biblioteca del Convento de Franciscanos.

Pasó el tiempo, se superaron todas estas dificultades y los franciscanos alcantarinos levantaron su Convento que es el que actualmente ocupan las religiosas Clarisas, que son las continuadoras de la Comunidad de la Purísima de Castellón.

En el convento de alcantarinos vivió San Pascual los últimos años de su vida y allí ocurrió su glorioso tránsito el 17 de mayo de 1592, domingo de Pascua de Pentecostés exactamente el día que cumplía cincuenta y dos años de edad, puesto que nuestro Santo nació en Torrehormosa, en el Reino de Aragón —como dicen las viejas crónicas— el 17 de mayo de 1540, que también era domingo de Pascua de Pentecostés.

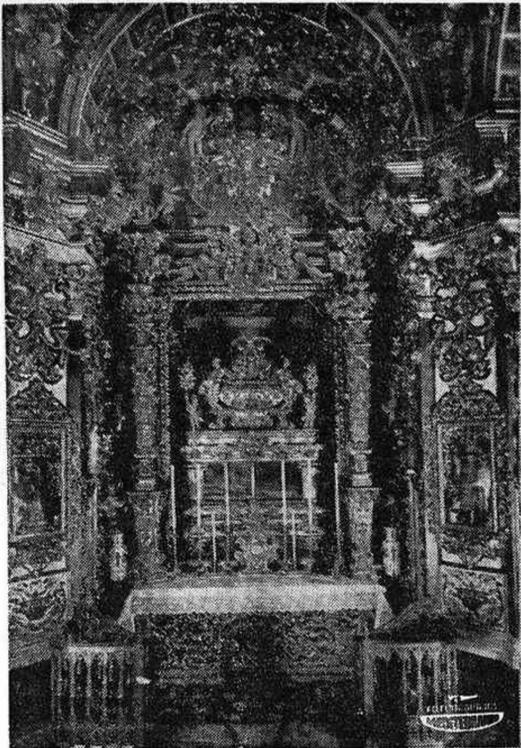
San Pascual, ya en vida, gozó de fama de santidad y cuando fue expuesto su cadáver en la Iglesia del Rosario, durante los tres días que se tardó a enterrarlo, la concurrencia de gentes de toda la Plana y de fuera de ella, fue extraordinaria. El P. Salmeción en su «Vida, Virtudes y Maravillas de San Pascual», cuya edición de 1858 tenemos a la vista, relata con todo detalle los milagros prodigiosos que entonces ocurrieron.

San Pascual, fue beatificado por Paulo V en 19 de Octubre de 1618 y canonizado por Alejandro VIII en 16 de Octubre de 1690.

La Capilla de San Pascual, bajo el Patronato Real desde 18 de marzo de 1681, formaba ángulo recto con la Iglesia del Rosario. El altar mayor de la Iglesia de Rosario miraba frente por frente a la puerta norte de las murallas que envolvían a Villarreal y junto a este altar mayor había dos pequeños altares. Era el de la Purísima el que estaba al lado del Evangelio y el de San Francisco el del lado de la Epístola.

Un gran arco, situado junto al altar con la urna que contenía el cuerpo incorrupto del santo y detrás de este el Camarín al que se accedía por dos espaciosas escaleras laterales, una de ellas, por el interior de la sacristía.

Persona tan versada en arte como el villarrealense D. Carlos Sarthou Carreres, ha calificado a esta capilla y camarín como la cuna del protobarroquismo valenciano. Quienes concierne lo que un día desapareció por obra de la ignorancia de las turbas, recordarán la magnificencia de aquella preciosa capilla, verdadera expo-



sición del barroquismo a la que el cuerpo del Santo fue trasladado a finales de abril de 1681. Es de suponer, que como también ocurre en estos tiempos, la obra no estaría totalmente terminada y como recoge con mucho detalle mosén Benito Traver en «La Historia de Villarreal» se realizaron determinadas obras con posterioridad.

Cuando llegó la canonización de San Pascual en 1690 se construyó a urna que guardaba las reliquias una esta que fue la que desapareció en 1936. Mosén Benito Traver en las págs. 349 y 350 de la «Historia de Villarreal», nos describe así la Capilla: «Tiene la Capilla 16 metros de longitud por 7 de latitud, y muy

proporcionada su altura. Su pavimento es de piedras de mármol blanco y negro. Su entrada principal la tiene por el arco mayor de la nave de la Iglesia, formando el adorno de su entrada un arco perfecto, adornado por la parte inferior con trepas de alabastro. En la parte superior de este arco y antes de penetrar en la Capilla se ve un medallón con la insignia del Sacramento y un ángel sosteniendo una cita metálica don de van dibujadas estas palabras: Sancti Paschalis sepulchrum».

En la misma Capilla, ante el altar había una alroca cúpula de cuyo centro pendía una preciosa lámpara regalo de la Adoración nocturna. Española, pocos años antes de la destrucción del templo y el estandarte del Santo que sirvió para la fiesta de su canonización en Roma.

Todo desapareció. La Iglesia del Rosario, la Real Capilla de San Pascual, el Camarín. Sólo quedó en pie, muy maltratado por cierto el Convento y en su interior la Celda, donde San Pascual pasó de esta vida a la otra y justamente esta Celda está situada en el eje de la nave que ahora se inaugura, puesto que desde que se inició en la construcción del nuevo Templo se estimó que la celda era de cuanto se conservaba con San Pascual, el punto más importante ya que el mismo nos recordaba que desde allí voló aquella alma a los Cielos.

Y algo más, aunque incompleto nos queda. La base de la cruz de piedra que existía frente a la puerta de la Iglesia del Rosario dentro del recinto cercado de pared que aislaba a esta plazaleta de la calle. Quienes ahora lleguen a San Pascual, verán, dentro de la zona ajardinada, las piedras sobre las que descansaban la cruz. De esta cruz se conservan fotografías con el suficiente detalle para servir de modelo en su reconstrucción. A ver si surge el signo de la Redención frente a la puerta principal del nuevo Templo de nuestro Santo.

U DE VILARREAL

VILLARREAL POR SAN PASCUAL

TODOS los pueblos tienen sus héroes o figuras ilustres a quienes rendir homenaje de admiración. Villarreal que ostenta como el timbre más prelado de sus ilustres blasones el de ser depositaria de las sagradas reliquias de las sagradas Santas de San Pascual, no se ha mostrado nunca indiferente, antes al contrario, cuando se trata de honrar su memoria.

Pos eso de las fiestas de este año tienen singular relieve con motivo de la inauguración del nuevo templo que la ciudad ofrece a su celestial patrono, fruto de tantos sacrificios de todo orden a lo largo de los años que han durado las obras realizadas sobre el solar en que se hallaba emplazada la Real Capilla que en 1640 construyeron los hijos de Villarreal para su Santo y que en horas aciagas fue demolida por la impiedad.

Bien se puede afirmar que los villarrealenses de hoy hemos sabido emular las virtudes de nuestros antepasados restituyendo al Santo su Templo, haciendo con ello honor también a quienes os precedieron.

No podía ser de otro modo so pena de caer sobre nosotros el sonrojo y la vergüenza de la incapacidad colectiva.

Que conste, pues, que hemos sabido cumplir con nuestro deber y por ello Villarreal ha merecido las bendiciones del Santo y los aplausos de la historia.

Con este gesto del Villarreal de hoy se enlaza la continuidad tradicional de celebrar la fiesta en la iglesia de San Pascual, que hubo de trasladarse a la Arceiprestal por insuficiencia de espacio en la



capilla provisional durante los últimos treinta y un años.

Estamos satisfechos los villarrealenses, lo proclamamos a los cuatro vientos. Nuestros sacrificios de tantos años han fructificado y en esta hora de júbilo, tenemos en deber dedicar un fervoroso recuerdo a tantos bienhechores de las obras del Templo que desde el cielo contemplarán complacidos esta conmemoración. Permítanosnos personalizar a todos ellos en la figura del padre Antonio Marcet, verdadero héroe de esta empresa acometida en tiempos de gran penuria económica, ante la que no se arredró. Sólo su alma generosa como el Padre Marcet era capaz, en aquellas circunstancias adversas de enfrentarse cara a cara con tan terrible responsabilidad. ¿Estás contento con nosotros? Bien sabemos que aspirabas a más, todo te parecía poco para el Santo de tus amores pero era preciso abrir al culto la nueva iglesia, cuanto antes. Así lo comprendió el P. Marcet antes de partir de este mundo y así lo expresó al P. Provincial.

Concretando ideas, hemos de ir olvidando piedras y ladrillos,

que bastante tiempo han obscurido la atención de todos. Ahora hemos de centrar nuestros pensamientos en torno a la figura de nuestro Santo para imitar sus virtudes. De no hacerlo así, estaría de sobra el templo que hemos colocado como figura central de estas fiestas.

Para terminar consideramos interesante ilustrar a nuestros lectores recapitulando fechas memorables de la vida de San Pascual: Nació el Torrehormosa el día 17 de mayo de 1540, primer día de Pascua de Pentecostés.

Vistió el hábito franciscano en el convento de Elche el Día 1 de Febrero de 1565.

Profesó en el convento de Niva, Sra. de Orito en Montforte el 2 de Febrero de 1565.

Murió en el convento de Villarreal el 17 de mayo de 1592, primer día de Pascua de Pentecostés.

Fue beatificado por el Papa Paulo V, en 19 de octubre de 1618. Fue canonizado por Alejandro VIII en 16 de octubre de 1690.

En 28 de Noviembre de 1897, S.S. León XIII le declaró Patrono de los Congresos Eucarísticos y de todas las Asociaciones Eucarísticas.

El Papa Benedicto XV le declara Patrono de Villarreal el 14 de Noviembre de 1917.

Su cuerpo incorrupto fue profanado el día 13 de agosto de 1936

Las actuales reliquias del Santo fueron solemnemente trasladadas a la celda en que expiró, el día 3 de junio de 1952.

Fue declarado Patrono de la Diócesis de Segorbo-Castellón por el Papa Juan XXIII en 12 de mayo de 1961.

El nuevo templo del Santo se inaugura el 16 de mayo de 1971.

Por consiguiente, el año en curso queda incorporado al capítulo de fechas memorables de San Pascual.

El Ayuntamiento de Villarreal va a realizar el Plan General de Urbanismo por sus propios medios

«Confiamos que en la década de los setenta podamos legar a esta prometedorá juventud que nos empuja, una Ciudad preciosa en que nada falte», dice el Alcalde

Viene de la anterior
rarse con la ciudad que se quiera de las mejores del mundo.

Otras zonas de ensanchamiento como la situada en la prolongación de la calle Polo de Bernabé enlazando con Pérez Bayer y General Aranda, tiene también su atractivo peculiar y está llamada a ser zona importante.

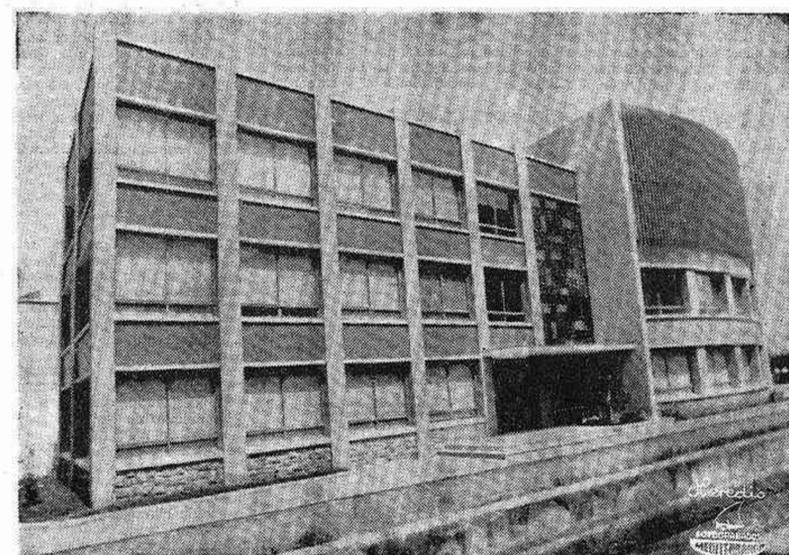
Confío que con la confección del Plan General de Urbanismo, quedará la perfecta configuración de la ciudad de Villarreal para el futuro».

—En estos dos últimos ejercicios, los de los años 70, ¿qué tareas más importantes ha desarrollado o ha iniciado el Ayuntamiento? ¿Qué tareas había el porvenir se han aprobado o se están elaborando para acometer en un plazo relativamente próximo?

—«Si recorremos el libro de actas del Ayuntamiento Pleno a partir del primero de enero del año 70, que es por lo que preguntamos, nos encontramos con lo siguiente:

29 de enero de 1970, aprobación del presupuesto extraordinario número 3 por 1.282.601 pesetas, para instalación de alumbrado especial en las calles Ermita, Colón, Sargent, pasaje y plaza. Escultor Ortells, calle Maestro Goterris y Valencia, obra ya realizada.

En la misma fecha se procede a la adjudicación definitiva de la instalación de semáforos en el cruce de la carretera Onda a Burriana con las calles Primo de Rivera y José Antonio, por el precio de 211.59591 pesetas.



LA ESPLÉNDIDA CASA DE CULTURA DE VILLARREAL

13 de febrero de 1970, acuerdo de la aportación del cincuenta por ciento del importe de las obras de mejora de la travesía por la ciudad de la carretera N-340, presupuesto de 1.474.137. Obra terminada.

27 de febrero de 1970, adjudicación del concurso de la fuente luminosa de la plaza de San Pascual, por el precio de 305.728 pesetas, obra terminada.

31 de marzo de 1970, adquisición de inmueble sito en Valencia, 32, en Valencia, 34, en Valencia, 36, para la prolongación de la avenida de Pio XII. En la misma sesión adquisición de franja de terreno para ampliación calle Rey don Jaime, entre Pio XII y Hospital.

29 de abril de 1970, se acuerda el ofrecimiento de solares a la Delegación Provincial de Auxilio Social, para establecer en la ciudad una guardería infantil.

En la misma sesión se adjudica una manzana de nichos en la ampliación del cementerio municipal.

En la misma sesión se acuerda la cesión de terrenos gratuitamente a la Excm. Diputación Provincial, para instalar un centro para el cuidado y enseñanza de subnormales.

En esta sesión se da cuenta de haber sido aceptada la cesión de terrenos por el Estado para Biblioteca Pública Municipal, cuya obra ha sido terminada estos días. También en la misma sesión se

adquiere inmueble en Huertos 10 para apertura de calle.

29 de mayo de 1970, son adjudicadas las obras de pavimentación y urbanización de las calles Cronista Traver y otras, por el precio de 9.589.12635 pesetas, obra que se está terminando en estos días.

En la misma, está la cesión de terrenos para ambulatorio modular de la seguridad social.

En 26 de junio 1970, se aprueba el proyecto de instalación semafórica en Calvo Sotelo, Tárrega, Primo de Rivera, y Teniente Coronel Torrente, por 218.149'98 pesetas.

En la misma sesión, se acuerda la adquisición de terrenos en que está situada la Torre Mocha, último baluarte de la antigua Muralla de la ciudad en la Edad Media.

También se adquiere inmueble en Valencia, 8, para ampliación de la Avenida de Pio XII.

Se aprueba el presupuesto extraordinario para las obras de la pista polideportiva y gimnasio, por 5.072.408 pesetas.

Se aprueba el proyecto de urbanización de la plaza Escultor Ortells y calle Maestro Goterris, por 997.917'04 pesetas.

Se aprueba el proyecto de alcantarillado en Camino Bechl y calle San Mateo, por 555.129'56 ptas.

Estos dos últimos proyectos fueron subastados en 11 del presente mes de mayo. Instalación de riego del "ter-

met" del ermitorio, por 150.426'56 pesetas.

10 de julio de 1970, adjudicación otra manzana de nichos en el cementerio municipal.

En esta misma sesión son adjudicadas las obras de la segunda subasta del Parque Infantil, así como las de habilitación del mercado provisional en la calle Teniente Coronel Torrente.

En 17 de Julio de 1970, las obras de ampliación de pista polideportiva y gimnasio, mediante subasta, por 4.291.847 pesetas.

En 11 septiembre 1970, adquisición de inmueble en Valencia 42 para la urbanización de Pio XII.

En 30 de octubre de 1970, es aprobado el proyecto de prolongación y urbanización de la avenida de Pio XII, desde la calle de Valencia hasta su enlace con la carretera N-340.

En 30 de noviembre de 1970, son adjudicadas las obras de edificación del mercado de la plaza de Colón, cuyo presupuesto asciende a 15 millones de pesetas.

En 29 de diciembre, se acuerda el estudio de ordenación del cementerio municipal.

En la misma sesión se acuerda interesar del arquitecto municipal el estudio de la posibilidad y conveniencia de ejecución y emplazamiento de residencias para ancianos, una eminentemente social, gratuita, y otra en la que los interesados satisfagan los servicios que recibían.

En 29 de enero de 1971, son adjudicadas las obras de instalación de semáforos en cruce calles Calvo Sotelo y Tárrega con Primo de Rivera y Teniente Coronel Torrente.

En la misma sesión se aprueba el proyecto de ampliación del campo municipal de deportes, subeditado a ayudas de la Real Federación Española de Fútbol y Delegación Nacional de Deportes.

En la última sesión celebrada, el día 7 del presente mes de mayo, se acuerda iniciar expediente de confección del Plan General de Ordenación Urbana de Villarreal, así como diversas obras en el "Termet" del ermitorio de la Virgen de Gracia.

Puede comprenderse fácilmente que se continúa una marcha racional de realizaciones, que conforme al transcurso del tiempo, van ampliándose tanto cuanto van terminándose las obras. No hay paralización a las.

LA CIUDAD, A LAS PUERTAS DE SU SEPTIMO CENTENARIO

—¿A qué aspira, a dónde quiere llegar Villarreal en estos años 70 que estamos viviendo y que a una ciudad como ésta le exige mucho?

—«Las aspiraciones pueden ser todo lo nobles y todo lo grandiosas que se quieran; mas falta lo más importante que es moverlas para que lleguen a buen fin. Todavía se tiene que recorrer mucho trecho para llegar al final de la década de los setenta, que nos deparará sorpresas en muchos aspectos y no es posible predecir.

Desde luego está en la mente de todos una efeméride muy importante para la historia de Villarreal y es que en el 74 se cum-

plirán los siete siglos de vida de este municipio.

Para entonces se quiere tener preparadas bastantes cosas, como son la urbanización de la plaza del Calvario, actualmente un solar sin ningún atractivo, y que tiene ya instrucciones el arquitecto municipal de proceder a confeccionar el proyecto. Quedará una espaciose plaza, con el aliciente de estar en ella las instalaciones deportivas más importantes. En el centro de la plaza, el Monumento al esfuerzo de Villarreal en la transformación de sus campos, cuya maqueta, realizada por el artista villarrealense Lloréns Foy, ha sido ya presentada. Esta plaza tendrá una vida intensa y se convertirá en uno de los sitios más interesantes de la ciudad.

Otra idea que se espera fructifique para entonces, es la residencia para ancianos.

También entra en las posibilidades de realización, el dedicar un monumento al Rey don Jaime I, así como restaurar la Torre Mocha.

Las aspiraciones para la década de los setenta, son las mismas que fueron para la década de los sesenta; continuar progresando y transformando la ciudad para que sea un polo de atracción industrial y agrícola, creadora de riqueza. La década de los sesenta cumplió perfectamente su fin en cuanto al desarrollo y engrandecimiento se refiere. Confiamos que en la de los setenta se cumplirá también y podamos legar a esta prometedorá juventud que nos empuja, una ciudad preciosa en que nada falte».

Las manifestaciones del Alcalde terminan con una esperanza bien fundada. Y en la que todos le acompañamos con verdadera ilusión y confianza.

LA MAQUINISTA VILLARREALENSE

BOMBAS MAVI

AL SERVICIO DEL AGRICULTOR

Avda. 18 de Julio, 84
Telf. 52 17 97

VILLARREAL

Importante Industria Cerámica

Precisa

Persona para departamento comercial

Se exige:

- Cultura nivel medio
- Libre servicio militar
- Dedicación absoluta
- Experiencia en trabajos comerciales

Se ofrece:

- Pertenecer a la plantilla de la Empresa después del periodo de prueba.
- Puesto estable
- Ingresos de acuerdo con valía del candidato.

Escribir a mano indicando referencias al nº 202 del periódico MEDITERRANEO

Contraste de la juventud de Villarreal

Cinco opiniones coincidentes en los valores positivos que lleva consigo

Pero con el lunar de una vida algo monótona y un cierto excepticismo interior

HOY la juventud es importante en todas partes, pero lo es mucho más en un ambiente local, porque es en el donde el joven se concreta, se personaliza, se hace una realidad impenetrable y prometedora, no una generación engañosa.

ciudades, tiene una alta proporción de vecindario juvenil. Los menores de veintidós años, por señalar un límite de edad para esta consideración de juventud, no bajan de los doce mil. Por ello, con ocasión de las Fiestas de San Pascual, queremos hablar de la juventud y con la juventud.

—Muchos estudiantes? —Bastantes, sobre todo de Bachillerato. En este aspecto, el Instituto de Enseñanza Media ha sido una realización fundamental para Villarreal. No obstante, la gran mayoría de los jóvenes son trabajadores; y de éstos, muchísimos combinan el estudio con el trabajo.

—Y esa juventud trabajadora, ¿qué sector prefiere? —La mayoría están empleados en la industria. Tenga en cuenta que hoy Villarreal es una ciudad casi más industrial que agrícola. —La juventud trabaja, estudia, labra su porvenir. Pero, realmente, ¿cómo vive? —Bien, desde luego; mucho mejor que los mayores. Los jóvenes piensan más en divertirse, no se complican la vida.

—¿Y cuáles son sus diversiones? —Practican deportes, asisten a los actos culturales que se celebran, participan en actividades musicales o culturales, y algunos prefieren el baile. En el aspecto cultural, destacan los grupos artísticos de Els XIII y Los Luises, así como el cine-club, cuyas sesiones tienen lugar en el Instituto.

—¿Cuáles son los deportes que gozan de un mayor éxito? —Baloncesto, fútbol, tenis, natación y también piragüismo. —¿Y de cuántas salas de baile dispone? —Ahora hay dos salas y una discoteca. —Dicen que hace unos años, al llegar un día festivo, la juventud villarrealense abandonaba su ciudad para buscar diversiones en la

capital o en otras poblaciones próximas. —Bueno, eso —afirma Luis Jiménez— era antes. Ahora ocurre precisamente todo lo contrario, que vienen jóvenes de los pueblos del alrededor, incluso de la misma capital.

—Pasemos a otro punto. ¿La juventud de Villarreal en qué cree? —En un futuro mejor. El ideal de los jóvenes es prosperar al máximo en todos los aspectos. En el aspecto religioso, no hay duda de que se interesa, aunque no demasiado. —¿Le preocupan los problemas de su ciudad? —Desde luego, sobre todo cuando el problema es de verdadera importancia, como en el caso de la travesía de la carretera general. La juventud siempre está dis-

puesta a participar en tareas de responsabilidad. —Y por último, ¿qué necesitan los jóvenes de Villarreal? —Hablar de necesidades es hablar de problemas, y el principal problema radica en lo económico.

Aparte de esto, necesita instalaciones deportivas. Han sido las opiniones de Luis Jiménez Arrufat, Presidente de la Congregación de Luises, entidad que actualmente cuenta con dos mil socios.



MARIA EUGENIA GORDO CASAN, VICEPRESIDENTE DEL VII FORO PROVINCIAL DE LA JUVENTUD

Recientemente se ha celebrado en el Colegio Menor Santa María del Lidón el VII Foro Provincial de la Juventud. En el mismo María Eugenia Gordo Casan, una de las representantes de Villarreal, fue elegida para ocupar la vicepresidencia. Esto, de por sí, ya demuestra su interés por la problemática del mundo joven.

—¿Y cómo se desenvuelve en su vida diaria? —Cada vez es mayor el número de chicas que estudian. Y lo mismo puede decirse de los chicos. De las que trabajan, la mayoría lo hace en almacenes de mercancía y otro buen número en las fábricas de azulejos.

—¿Cuáles son sus distracciones? —La mayoría disfruta de su tiempo libre en la discoteca o en las cafeterías. Pero, ¿sabes?, aquí todavía se mantienen en pie muchos prejuicios.

En cuanto a la convivencia, es muy buena entre los jóvenes que forman una misma pandilla o grupo, pero la verdad es que falta un mayor sentido de unidad en un aspecto más general. Se dice que la juventud persigue los más nobles ideales. Pero, ¿lo creen así los propios jóvenes?

—¿Hacia dónde van? —A conseguir un mayor bienestar. Todos intentan superarse, pero cada cual a su aire.

—¿Y en qué creen? —En casi nada. Exteriormente en muchas cosas, pero interiormente en casi nada.

También planteamos el tema de las agrupaciones de jóvenes.

—Es evidente, cada vez lo será más, que la juventud no quiere ser dirigida por personas mayores. Por eso fracasan muchas de estas agrupaciones.

—Finalmente, ¿cuáles son los problemas que tiene planteados? ¿Qué necesita la juventud de Villarreal para sí misma?

—El capítulo de necesidades es muy amplio y variado. Necesitamos más diversiones: pistas deportivas, grupos juveniles de teatro, proyecciones de películas de auténtica calidad. Actualmente se está construyendo un gran pabellón polideportivo.

Otra necesidad muy sentida es el tener más comprensión por parte de los mayores, que no nos dejan en libertad para así poder responsabilizarnos. Sin libertad, no puede hablarse de plena responsabilidad. La juventud, en general, no es muy responsable.

—¿Más necesidades? —Bueno, creo que ya ha llegado el momento de desterrar prejuicios y diferencias sociales, para así lograr una juventud unida. En este aspecto, la Ley de Educación ya supone un avance muy importante, ya que ahora los niños prolongarán sus estudios hasta los 16 años, con lo que su formación será mucho más completa. Con ello, creo que desaparecerán los complejos en las relaciones entre los jóvenes trabajadores y los estudiantes.

—Bueno, ¿y no necesitáis más lugares de diversión?

—Eso ya lo dije antes. Sin embargo, entiendo que siempre se pide lo mismo: Discotecas. Creo sería mucho mejor se combinara todo, discotecas, cine, teatro, excursiones... Por lo menos esta es mi opinión personal.



LUIS JIMENEZ ARRUFAT, PRESIDENTE DE LOS LUISES

Desde el pasado mes de diciembre ocupa la presidencia de la Congregación de Los Luises, Luis Jiménez Arrufat, 24 años, pastelero de profesión, que amablemente también accedió a responder a nuestro cuestionario.

—¿Cómo es la juventud villarrealense? —No creo que sea distinta a la de otras partes. Hay de todo, unos más decididos que otros, más o menos trabajadores; pienso que como en cualquier otra ciudad.

Fabricantes azulejos

Representante a comisión con seleccionada cartera de clientes se ofrece para Alicante y Murcia.

Interesados escriban a esta Administración, Ref: 203

¡ intégrese !



GISBERT

no siga trabajando solo

EL BANCO COCA le integra en el amplio movimiento económico y financiero asesorándole y proporcionándole un TIEMPO SUPLEMENTARIO para sus negocios. Conocemos los métodos y tenemos los hom-

bres que su progreso necesita. AMPLIE LA ESFERA DE SUS ABSORBENTES ACTIVIDADES. Vaya directamente al interés de organizarse mejor financieramente y su tiempo se hará más productivo.

BANCO COCA

su banco con toda seguridad

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 8209

Contraste de la juventud de VILLARREAL

Muchos estudiantes y preferencia, en los que trabajan, por la industria



ANA LLOP USO, DELEGADA LOCAL DE LA SECCIÓN FEMENINA

La Sección Femenina cuenta en Villarreal con más de doscientas afiliadas y sus principales actividades son las formativas y deportivas, organizando charlas, coloquios y competiciones. La Delegada Local es la Srta. Ana Llop Uso, con quien dialogamos en su despacho de la Delegación.

—¿Cuál es tu impresión de la juventud villarrealense?

—“Creo que es muy sincera, con todas las consecuencias que ello entraña. Sin duda, los jóvenes de hoy son mucho más sinceros que los de generaciones pasadas. La juventud que trabaja es consciente de su deber y se esfuerza para asegurar el porvenir. En cuanto a los estudiantes, el nivel medio de aprovechamiento es bastante aceptable”.

—¿Es alto el porcentaje de estudiantes?

—“Bastante. La mayoría de los jóvenes, desde que se creó el Instituto, cursan el Bachillerato. Se da la circunstancia de que gran parte de los que trabajan son hijos de familias inmigrantes”.

—¿Quedan muchas chicas de las que sólo trabajan en las tareas del hogar?

—“La mujer joven en Villarreal se ha decidido por el trabajo, y sólo una minoría podemos decir que sigue dedicándose a sus labores”. La mayor parte trabaja en los almacenes de naranjas, y el resto en industrias y oficinas”.

—¿Y cómo se desenvuelve su vida?

—“Yo creo que bien, sin grandes problemas”.

Villarreal es una ciudad que ya ha superado los treinta y cinco mil habitantes y que, por tanto,

Es una juventud muy laboriosa. La mayoría trabajan, pero cada vez son más los que se dedican al estudio. En cuanto a las chicas, algunas están empleadas en oficinas, pero un número mucho mayor trabaja en los almacenes de naranjas”.

Las distintas opiniones, como apreciará el lector, son coincidentes en muchos aspectos.

—“Normalmente —nos dijo también Rosa—, los jóvenes suelen concentrarse en las cafeterías o en la discoteca. Prácticamente no tenemos cine”.

—“A vosotros, los más jóvenes, ¿os preocupan las cosas de la ciudad?”

—“Pues la realidad es que a una mayoría por lo menos, no le preocupan demasiado. Creo que

no tiene mucho interés por estas cuestiones”.

—Finalmente, ¿qué necesita?

—“Más diversiones, ya que en la actualidad tenemos muy pocas. Faltan también instalaciones deportivas, que considero muy importantes para la juventud. También es necesario señalar que no tenemos buen cine”.

Y hasta aquí lo que respondieron a nuestras preguntas varios jóvenes, algunos con puestos representativos entre la juventud villarrealense, en las que han expuesto sus inquietudes y necesidades. A pesar de todo, en definitiva, no hay duda de que la juventud está siempre presente en la vida diaria y en el quehacer de su ciudad, de Villarreal.



PEDRO ANGEL MARZAL, EMPLEADO

A Pedro Angel Marzal Company, 19 años, delegado de ventas de una firma comercial, lo encontramos en la Cafetería Secre.

—“La juventud de Villarreal —nos dijo— es una juventud que, como la ciudad, está en pleno desarrollo, con una alta proporción de estudiantes. La mayoría cursan el Bachillerato”.

—Y a la hora de trabajar, ¿qué sector prefieren?

—“Indudablemente la industria, hoy en día, atrae mucho más que la agricultura. Lo mejor es que hay suficientes puestos de trabajo”.

El diálogo fue más bien breve, casi telegráfico. La jornada laboral no perdona...

—¿Cómo viven los jóvenes en Villarreal?

—“Bueno, la vida aquí es bastante monótona, pero en general se vive bien. Lo que pasa es que necesita más distracciones, sobre todo de tipo deportivo, artístico y cultural”.

—Y en estos aspectos, ¿qué necesita concretamente?

—“Quizá salones de arte, algún lugar donde cada cual pueda exponer libremente sus cualidades; y varias instalaciones deportivas”.

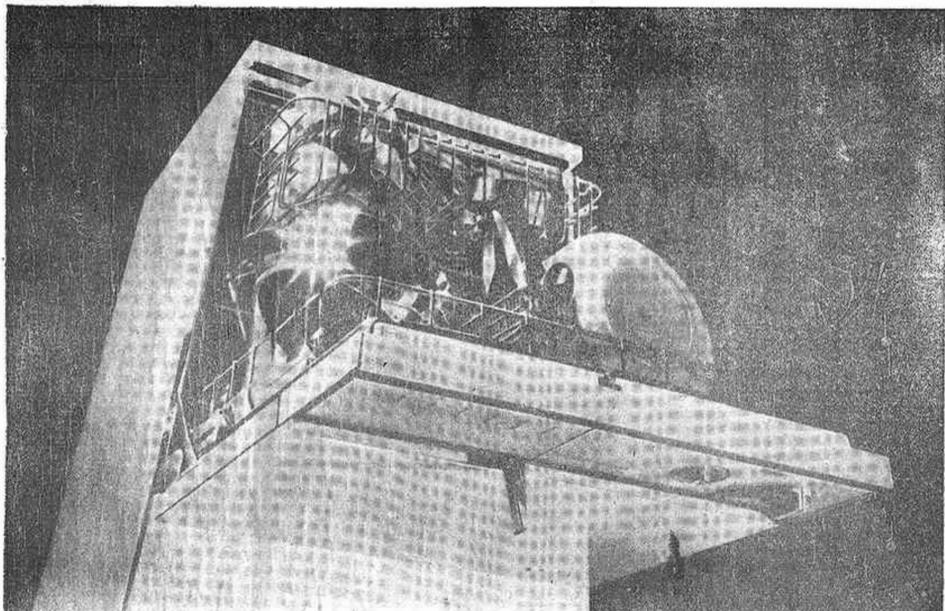
Para Pedro Angel Marzal la de Villarreal es una juventud consciente, con inquietudes,

Se necesita mecánico con algunos conocimientos de electricidad para fábrica de azulejos.

TAULELL, S. A.

TEL: 21 65 27. CASTELLÓN.

el lavavajillas Miele es el de más venta en Europa



Lavavajillas Mod. G-50

¿por qué?

Muy sencillo. MIELE construye aparatos domésticos, siempre de acuerdo con las técnicas más modernas para un máximo rendimiento y con la terminación más esmerada.

Esta es la razón por la cual el nombre de MIELE es sinónimo de calidad insuperable. También la razón por la cual se está dispuesto a pagar el precio que corresponde a su perfección técnica.

MIELE no construye máquinas muy baratas sino muy buenas

Miele

A la vanguardia de la industria alemana

J & J DOLS

Colón, 41

CASTELLÓN

Teléfono 21 39 52



ROSA CANDIDO CARDA, ESTUDIANTE

La juventud practica deporte. O por lo menos eso parecía querer demostrar la simpática Rosa Cándido Carda, a la que sorprendimos cuando paseaba en bicicleta por el centro de la ciudad. Con ella, conversamos a la puerta misma de su Avuntamiento.

Para Rosa Cándido la juventud villarrealense es maravillosa. Así la calificó.

—“Es una juventud —afirmó— que aspira a ser cada vez mejor, a superarse en todas sus facetas”.

—¿Y cómo vive actualmente?

—“Sin grandes preocupaciones.

PROBLEMAS DEL FUEL-OIL

Depósitos enfangados

Gratuitamente cualquier día durante estos meses y en muy pocas horas, dejaremos completamente fluidificado como si fuera agua, su FUEL-OIL sucio con nuestro aparato fluidificador y FUEXOL. Llame o escriba a:

R. Y. T. M. O.

Valencia, 280-1º Barcelona

Teléfonos

215-47-81 — 215-47-83
215-47-84 — 215-47-85
215-47-86 — 215-47-90
215-38-19 de Barcelona.

DEJE RELUCIENTE SU DEPÓSITO DE FUEL-OIL

Aproveche todo lo que tenga enfangado dentro del mismo.

DON ANGEL LLORENTE CALAMA, Magistrado - Juez de Primera Instancia número UNO de Castellón de la Plana y su Partido.

HAGO SABER: Que en este Juzgado se sigue procedimiento Nº 158 de 1971 en el que por providencia de esta fecha he acordado tener por solicitada la declaración del estado legal de Suspensión de Pagos de la entidad LA PROGRESIVA, S. L. domiciliada en Alcora, calle del Arzobispo Gasch Nº 2, dedicada a la fabricación de azulejos, habiendo sido nombrados Interventores los Peritos Mercantiles DON ALBERTO RODRIGUEZ LAHOURATATE y DON VICTORINO VILLAGRASA DOMENECH y el acreedor DON CRISTOBAL IZQUIERDO IBANEZ, lo que se hace público para general conocimiento.

Dado en Castellón de la Plana a trece de Mayo de mil novecientos setenta y uno.

EL SECRETARIO

Soler Güell, S. A.

Domicilio social anterior Barcelona calle Manso, 7 y 11.
Domicilio social actual Barcelona Calle Manso, 8.

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas de esta Sociedad, celebrada el día 31 de marzo de 1971, ha sido cambiado el nombre o denominación social de esta Sociedad sustituyéndose el actual por el de:

Autolica, S. A.

Asimismo ha sido cambiado el domicilio social trasladándose al de Barcelona, calle Manso, 8.

Lo que se comunica por el presente anexo a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 86 de la vigente ley sobre el Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas del 17 de Julio de 1951.

Barcelona, 6 Abril 1971.

Inmaculada Latorre Arrufat, la bellísima Reina de las Fiestas de San Pascual

«La juventud actual, la juventud de Villarreal, creo que es maravillosa en todos los aspectos», nos dice rebotante de sinceridad

HACIA tan solo unas horas que Inmaculada había regresado a Villarreal, a esa ciudad tan suya que la esperaba para ofrecerle nada menos que todo un reinado. Los estudios, la escuela de enfermeras, el levantarse cada mañana con el sol para acudir a clase, queda allá en Valencia, aplazado por unos días.

Faltaban veintitrés minutos para las once, esa hora intermedia de la mañana en que Villarreal parece vibrar con la actividad de sus mil y un puestos de trabajo. Para Inmaculada las fiestas, con los preparativos de su proclamación, ya habían comenzado.

Inmaculada Latorre Arrufat es aquella niña que aprendió a leer, a escribir y a rezar, en el Colegio de la Consolación; es aquella jovencita que estudió el Bachillerato en el internado de Jesús y María, de Valencia. Es esta simpática muchacha que, con sus 17 años que son como un canto a la vida y también al amor, ¿por qué no?, se esfuerza para llegar a ser el día de mañana un buen Ayudante Técnico Sanitario.

—«Cuando era pequeña —nos decía—, Villarreal era una ciudad sin jardines, sin parques infantiles. Esto no ocurre ahora, pues en los últimos años el Ayuntamiento se ha preocupado muchísimo para solucionar este problema. Ahora, por ejemplo, tenemos los jardines del Sedre y de San Pascual. Pienso que estos parques son muy importantes en la vida de los niños».

—«¿Qué recuerdas de los años infantiles?»
—«Pues que me lo pasaba muy bien, que no tenía problemas. Entonces vivíamos en la calle Mayor, en una casa bastante antigua. Todo ha cambiado mucho. En estos diez últimos años, Villarreal ha cambiado mucho. Se han realizado obras de gran importancia para el futuro. El Instituto, el Palacio Municipal, la Casa de Cultura, la Telefónica, tantas cosas...



No hay duda de que la nuestra es una ciudad nueva, moderna, desarrollada en todos los aspectos.

Durante la entrevista, casi una hora, Inmaculada no eludió ninguna pregunta, si acaso se mos-

tró un poco desconcertada cuando intentamos conseguir su autodefinition.

—«No creo sea la más indicada para definirme. Eso lo dejo para los demás, para quienes mejor me conozcan».

—«Para ti, ¿qué es lo mejor de la vida?»

—«Vivirla intensamente».

—«¿Y lo que más te preocupa de ella?»

—«El futuro. Pienso que, a mi

edad, el camino que libremente decida será ya el definitivo».

Hablamos casi a media voz, en un ambiente que pudiera parecer de confidencia. Las preguntas, las respuestas, imponen el ritmo de la conversación; y el semblante de Inmaculada en cada momento refleja el interés que el tema despertó en ella. Unas veces entornó los ojos centrándose en el recuerdo otras lo ilumina todo con la luz de su juvenil sonrisa...

—«¿Qué piensas del amor?»

—«Creo que es algo muy personal, algo que se siente muy dentro, algo indefinible que puede llegar a ser la razón de toda una vida».

—«¿Y cuál es la cualidad que más admiras?»

—«La sinceridad. Pienso que lo más importante es la sinceridad con los demás y también con una misma».

—«Hablemos, pues, sinceramente. ¿Cómo es la juventud de Villarreal? ¿Cuáles son sus problemas?»

—«Creo que la juventud es igual en todas partes. Alegre, divertida, sincera y sin grandes preocupaciones. Ocorre a menudo que los mayores definen al todo por una parte que no debe ser tomada como representativa, ni mucho menos. La juventud no puede ser definida a través de grupos, sino en un sentido mucho más amplio, porque en todas partes hay cosas buenas y otras que no lo son tanto. Porque no nos guste la forma de actuar de unos grupos concretos, no podemos decir que no a toda una juventud.

La juventud actual, la juventud de Villarreal creo que es maravillosa en todos los aspectos».

Indudablemente Inmaculada tiene ideas propias. Con ello no queremos decir que sean ideas originales, puesto que actualmente es muy difícil aportar nada nuevo al campo de las ideologías, sino que nos referimos a una serie de ideas personalmente asumidas.

—«Los jóvenes villarrealeses —sigue diciendo—, por otra parte, tienen pocos problemas. Necesitan más diversiones, lugares donde reunirse para distraerse, instalaciones deportivas... Ahora, según tengo entendido, se está haciendo algo para solucionar esta cuestión».

Por los ventanales, entre los visillos, se filtra la luz de la primavera. La Reina de las Fiestas viste un modelo sencillo, moderno, elegante, azul celeste. La melena cae sobre los hombros, como flotando en la brisa...

Inmaculada es la segunda de tres hermanos, está entre Manolo y Javier. Al primero, según me confiesa su hermana, le gusta mucho la música moderna.

—«¿Y a ti?»

—«Bueno, algo también».

—«¿Te atrae más la lectura?»

—«Bastante, pero siempre se lee menos de lo necesario».

Hablamos de libros, de autores. Surgen títulos como «El otro árbol de Guernica» y los nombres de Martín-Vigil, José María Buch... De sus lecturas infantiles, Inmaculada recuerda el impacto que le causó «La vida sale al encuentro».

—«¿Practicabas algún deporte?»

—«Actualmente juego en el equipo de baloncesto de «Jesús y María» y al año que viene me gustaría formar parte del Medina de Valencia. El tenis y la natación son también deportes muy sugestivos».

—«¿Y qué tipo de cine prefieres?»

—«Aquel que reúna un mínimo



de valores. Por encima de todo, el llamado cine de autor».

Hablamos de las Fiestas de San Pascual.

—«A causa de los estudios, nunca las he podido disfrutar completamente. Este año, por fin, las viviré de verdad».

—«Sobre el papel, ¿qué actos te resultan ya más sugestivos?»

—«Todos son muy significativos, pero creo que siento una mayor ilusión por la imposición de bandadas, el certamen literario y la ofrenda a San Pascual. También será muy emocionante el número de la revista «Camino», dedicado a la juventud».

El diálogo, poco a poco, ha ido ganando fluidez. Inmaculada debe pensar que todo va saliendo mejor de lo que imaginaba. Sonríe ya más a menudo; le va gustando el juego, el vaivén pregunta-respuesta.

—«¿Cuál es, en este momento, el objetivo de tu vida?»

—«Terminar la carrera».

—«¿Y por qué A. T. S.?»

—«Siempre me interesó. Cuando

era pequeña ya quería ser enfermera».

—«¿Por amor a los que sufren?»

—«No sé, siempre me han preocupado los demás, contribuí a la solución de sus desgracias. En el hospital, ¿sabes?, he visto muchas cosas... Antes, todo me parecía de color de rosa, todo estaba muy bien; ahora, he visto de verdad la otra cara de la vida».

Inmaculada se entristece. Parece como la poesía a la que le duele el alma.

—«¿Te dejas ganar por la melancolía?»

—«Todo lo contrario. El mío es un temperamento predispuesto a la alegría».

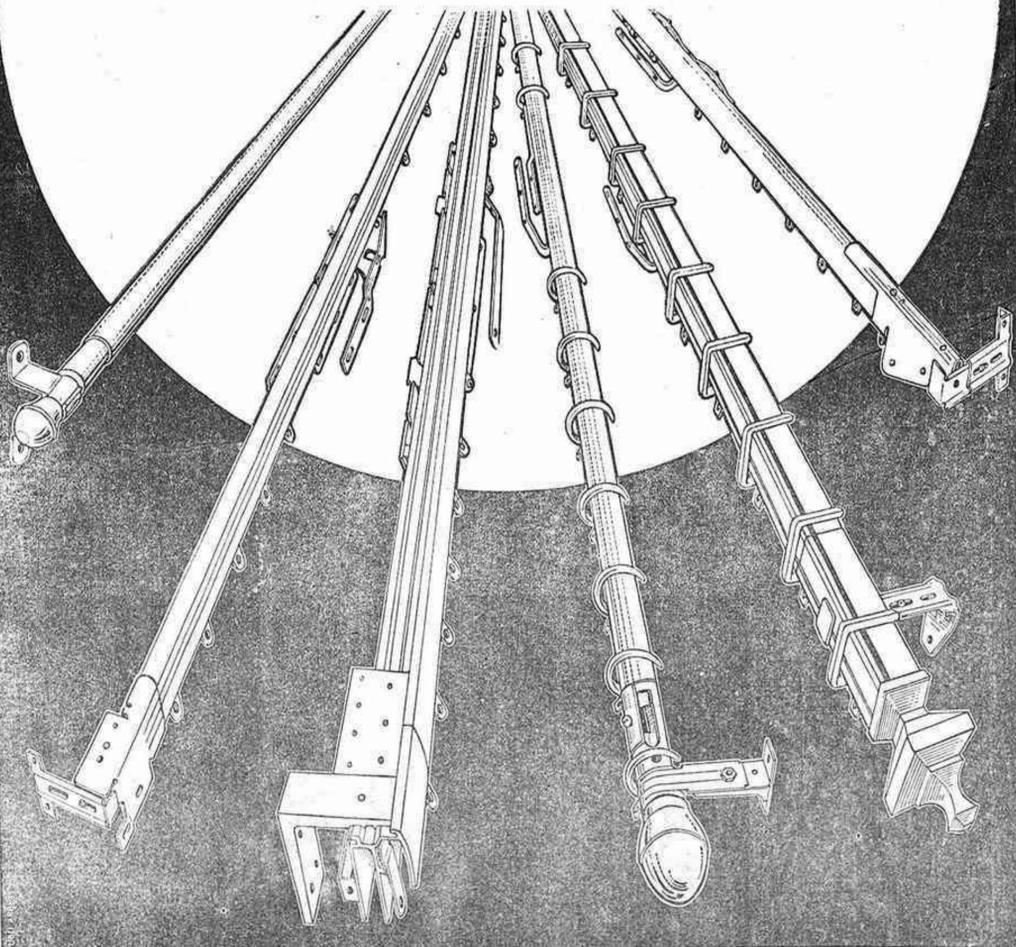
Luz verde, paso a la vida. Es lo menos que merece una chica, como Inmaculada, que alegremente ha sabido salirse de la trampa de una vida sin problemas, para intentar ser útil a la sociedad.

Una vez más, Villarreal ha sabido elegir a la Reina de sus fiestas.

FRANCISCO PASCUAL

Kirsch

le ofrece la mas amplia gama de RIELES para cortinas y visillos



CUANDO PIDA UN RIEL Kirsch COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA Kirsch

FABRICADORA POR **HOFESA** VITORIA

OTROS PRODUCTOS: PERSIANAS VENECIANAS **LEVOLOR** / PUERTAS PLEGABLES **modernfold**

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

SE VENDE

ENTRESUELO DE 100 m2. PROPIO PARA OFICINA CALLE GENERAL MOLA nº 4.

RAZON

COLEGIO DE INGENIEROS INDUSTRIALES Avda. CASALDUCH 3-2º.

INTERESADOS PERSONARSE DE 10 A 12 DE LA MAÑANA Y DE 16 A 19 HORAS DE LA TARDE EXCEPTO SABADOS. TELEFONO 22 01 04.

XIII

FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION

La Red de Emisoras del Movimiento y el Ayuntamiento de Benidorm convocan su «XIII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION» que se celebrará los días 8, 9 y 10 de julio próximo en la Plaza de Toros de Benidorm.

- Los Premios del Festival serán los siguientes:
 - Premio «Benidorm», de 250.000 pesetas y trofeo, a la canción ganadora absoluta.
 - Premio de la Delegación Nacional de Cultura del Movimiento, 50.000 pesetas y trofeo, a la mejor letra.
 - Premio de la Delegación Nacional de la Juventud, 50.000 pesetas y trofeo, a la Canción Joven.



BENIDORM

Habrà, asimismo, un premio de 15.000 pesetas para cada uno de los dos intérpretes de la canción que resulte galardonada con el Primer Premio. Y se otorgarán 10.000 pesetas a cada una de las restantes canciones finalistas.

El período de admisión de obras estará abierto hasta las trece horas del día 29 de Mayo de 1971. Las Bases del Festival así como toda la información relativa al mismo se facilitan todos los días laborables, de 11 a 1, en las Oficinas de la R.E.M., Avenida del Generalísimo, 1425.ª planta. MADRID-16 Teléfonos 215,06,40 y 215,22,40 (extensiones 259 y 339).

rem

red de emisoras del movimiento

La deslumbrante Corte de Honor de la Reina de las Fiestas de San Pascual

Belleza, simpatía y sugerencias muy interesantes en el grupo de damas, representativas de la juventud femenina de la ciudad

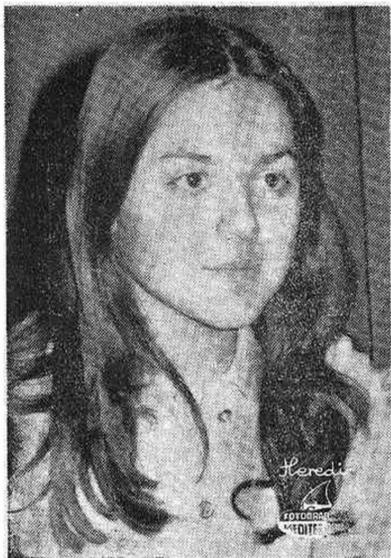


M.ª CARMEN GARCIA

M.ª LUISA MARTIN

Las fiestas populares son en cierto modo reflejo fiel de la coyuntura que atraviesa la comunidad que las celebra. Y las costumbres evolucionan con el tiempo, cambian, con la sucesiva incorporación de nuevas promociones juveniles, sin que nada ni nada puedan impedir el inevitable flujo de las corrientes del momento. Por ello, si no en lo fundamental, en lo menos trascendente ya comienzan a surgir las iniciativas de distinto signo para dar un contenido más actual a los programas festivos. No se trata de romper con todo, ni de hacer borrón y cuenta nueva, sino simplemente de inyectar un aire fresco y renovador al conjunto de unos actos que, por encima de cualquier otra consideración, deben tener siempre un carácter netamente popular.

Todo eso se pone de manifiesto, una y otra vez, a la hora de proyectar las fiestas locales; y sin duda es motivo de preocupación para las comisiones que las organizan. Indudablemente todas las opiniones positivas merecen la debida atención, pero mucho más si estas proceden de la juventud; de esas promociones que mirando atrás sin ira, caminan con paso firme hacia el futuro. ¿Y qué piensan los jóvenes?



M.ª CARMEN CANTAVELLA

NATIVIDAD MANZANET

Estamos en Villarreal, concretamente en el salón de honor de su Ayuntamiento, y responden a nuestra pregunta nada menos que las simpáticas muchachas que forman la corte de honor de la Reina de las Fiestas.

—“El programa está muy bien, pero las cosas de este mundo pueden perfeccionarse”.

La opinión es unánime. Y así, comienzan a exponer sus iniciativas.

—“Sería muy interesante la organización de un auténtico festival folk. Todos sentados en el suelo, vestidos al estilo bohemio...”.

—“C.ºo que se deben organizar más festivales infantiles”.

—“Más conjuntos musicales...”.

—“Festivales de España, con la actuación de una buena compañía de teatro”.

—“Mantener las verbenas populares y procurar que no desaparezcan”.

—“Un aspecto fundamental es el económico. Las fiestas deben ser más asequibles a todas las economías”.

Pero hay una cuestión que todavía preocupa más y en la que no se manifestó la menor discrepancia.

—“La mayoría de la gente no se entera de gran parte de los actos programados. Y no se entera porque cada día tiene que cumplir su jornada laboral. Quizá si las fiestas se celebraran en menos días, se conseguiría un paréntesis en la actividad laboral, y ello, sin duda alguna, permitiría una mayor participación del vecindario en todos los festejos. Ahora la gente trabaja y realmente sólo asiste a unos determinados festejos”.

—Y para vosotras ¿cuáles son los actos más significativos del programa?

—“La proclamación e imposición de bandas”.

—“Y la ofrenda de flores a San Pascual, que este año tiene un mayor significado porque, con motivo de las fiestas, va a ser inaugurada la primera fase del nuevo templo”.

—“También es muy interesante el certamen literario, así como la cabalgata que, sin lugar a dudas, necesita de una mayor colaboración por parte de todos los villarrealeses”.

Así con ágil espontaneidad, van respondiendo a nuestras preguntas las simpáticas María Eugenia Gordo, Nati Manzanet, Loles Ortells, Mari Carmen Cantavella, Carmen Cubedo, María Luisa Pitarch, Delfina Sanz, Mari Carmen Garena, Margarita Ferrer y María Luisa Claros. Todas ellas sienten a Villarreal y son auténticas vi-

llarrealeses, aunque Mari Carmen García naciera en Castellón; y Margarita Ferrer, hija de padres villarrealeses, en Jerez de la Frontera. De las diez, cinco estudian Bachillerato, cuatro trabajan en distintos cometidos y una colabora en las tareas del hogar.

—“En lo que se refiere a la urbanización de la ciudad, en el centro se ha solucionado esta cuestión, hora afortunadamente le ha llegado ya el turno a las afueras, que están bastante mal”.

—“Pero el problema más acuciante es el que plantea la travesía de la carretera general. O se construye un desvío como Dios manda; o de no ser así, debe realizarse con la mayor urgencia la instalación de semáforos”.

—“Otra cuestión es la de los espectáculos. Aquí nunca se proyectan buenas películas y es evidente que falta un buen cine. Tampoco estaría de más la reanudación de una cierta actividad teatral, pues en Villarreal siempre existió mucha afición al teatro y, de no organizar la actuación con-

tinuada de buenas compañías, puede perderse”.

—“Bueno, per ohay que decir que el Ayuntamiento últimamente ha realizado muchas obras importantes. Entre otras, podemos citar el Instituto, la piscina, la Casa de Cultura, el Palacio Municipal y la construcción del pabellón polideportivo actualmente en marcha. También ha complacido mucho al vecindario la preocupación demostrada por el jardín de San Pascual”.

—¿Y la juventud? ¿Cómo es la juventud villarrealesense?

—“Una juventud normal que lucha entre el consumo y la evasión. Bastante sincera”.

—¿Responsable?

—“No le dejan serlo. Sin libertad no se puede hablar de responsabilidad”.

—¿Qué necesita?

—“Diversiones. Son necesarias más discotecas y más instalaciones deportivas”.

—“Y un teatro. Tampoco estaría mal la organización de festivales folk”.

—¿Un problema de los jóvenes villarrealeses?

—“Villarreal ha dejado de ser un pueblo, ya es una ciudad. Por tanto, los jóvenes debemos adaptarnos a esa realidad. La juventud es moderna, pero no acaba de amoldarse a las nuevas corrientes; debe desprenderse de ese absurdo del qué dirán...”.



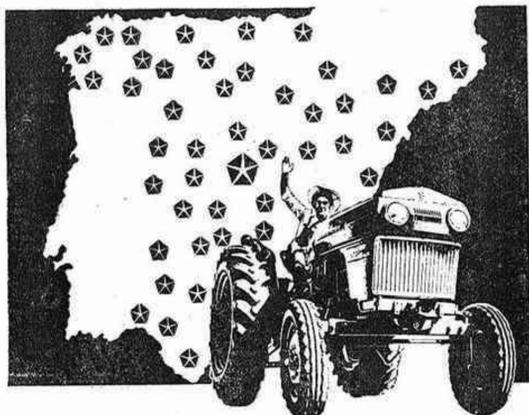
CARMEN CUBEDO

M.ª LUISA PITARCH



EUGENIA GORDO

M.ª DOLORES ORTELLS



En todos los campos de España los servicios oficiales de asistencia de Chrysler cuidan su tractor Barreiros.

400 talleres en toda España y 1.400 técnicos del Servicio Oficial Chrysler cuidan su tractor Barreiros.

Su futuro es la mecanización Chrysler le ayuda.

ORTA S.L.

AMADEO I. 9 - CASTELLON

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

Finalmente, las diez guapas con pañeros de la Reina de las Fiestas, nos hablan de sus gustos y preferencias.

—¿Os gusta la moda de cada momento?

—“En el vestir somos más bien partidarias del estilo clásico. Tratamos de amoldar la moda a la personalidad de cada cual, sin caer en estridencias de ningún género. Cada chica debe saber qué es lo que mejor va con su propia personalidad y forma de ser”.

—¿Y qué nos podeis decir de la música?

—“Compaginamos la música más moderna con lo mejor de las obras clásicas”.

Los cantantes modernos preferidos, entre otros, son Els Sapsatres, Raimon, Victor Manuel, Adamo, Nicola di Bari, Luis Llach, Serrat, Bob Dylan y, sobre todos, José Feliciano.

—¿Sois partidarias del deporte?

—“Desde luego. Aquí la mayoría practicamos el baloncesto”.

—¿Cuál es vuestra opinión del fútbol femenino?

—“Puede aceptarse como un motivo de diversión, pero no para tomarlo en serio. El fútbol es un deporte muy poco femenino, qué la femineidad”.

Y punto final.



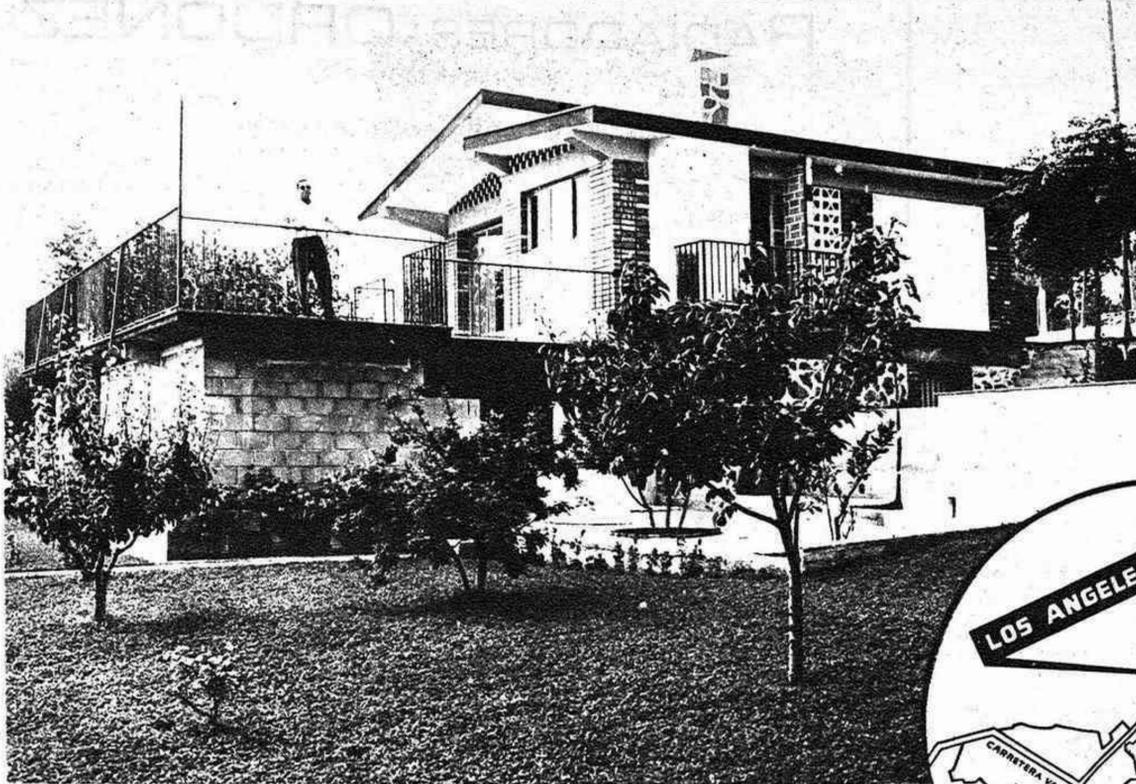
MARGARITA FERRER

CARMEN DELFINA SANZ

NIGHT CLUB PALADIUM BOUTIQUE VILLAS DE BENICASIM

NO compre en "Los Angeles"

CIUDAD JARDIN

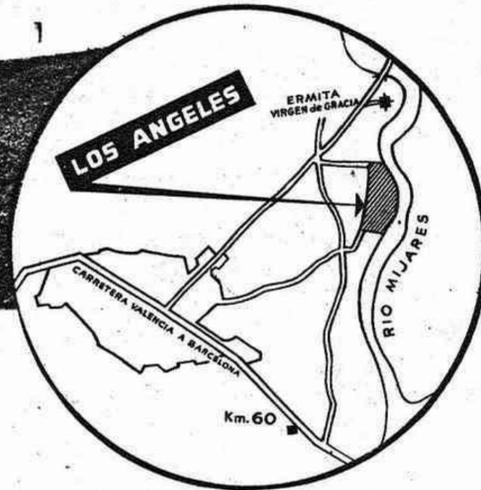


SI BUSCA

- BULLICIO
- APELTONAMIENTOS
- RUIDOS
- LIMITACIONES
- INCOMODIDADES

"Los Angeles" le ofrece

- ★ Ambiente familiar
- ★ Tranquilidad
- ★ Agua abundante con pozo, depósito elevado e instalaciones propias
- ★ Luz eléctrica en todas las parcelas
- ★ Avenidas asfaltadas e iluminadas
- ★ Y los atractivos naturales de este bello paraje



Junto al Rio Mijares y Ermitorio Virgen de Gracia - Villarreal

Al adquirir su parcela o chalet, además de haber previsto su descanso, Vd. adquiere también la participación en los elementos comunes que forman el conjunto de todos sus servicios

VENTA DE PARCELAS Y CHALETS

Informes: CANTAVELLA { San Roque, 16 - Teléfono 52 05 01 VILLARREAL
Paz, 9 - Teléfono 22 13 47 VALENCIA

CONSULTE LA NUEVA MODALIDAD DE PAGO



EL NUEVO PLACER DE CONDUCIR

RENAULT 12

Información y venta:

AUTOVILL, S. L.

Agencia Oficial **RENAULT:**

CARRERA VALENCIA - BARCELONA, KM. 57 - TELEFONO 52 15 00

VILLARREAL

CERAVIR S.A.

(NOMBRE REGISTRADO)

FABRICA DE CERAMICA

PAVIMENTO-REVESTIMIENTO

BALDOSIN

VILLARREAL DE LOS INFANTES
(CASTELLON) ESPAÑA

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS * TUBOS * CHAPAS * BRONCE * ALUMINIO
CINTAS * BARRAS * PERFILES * ACEROS ESPECIALES * ACERO INOXIDABLE



METALVI
ALMACEN DE METALES

Río-Río, 7 y 9 - Tel: 52 05 27

VILLARREAL (Castellón)



RADIADORES
PARA AUTOVÓVILES

RADIADORES ORDÓÑEZ

AGUSTIN ORDÓÑEZ

TALLERES REPARACIÓN

RIO-RIO, 7 Y 9
TELEF. 521431

VILLARREAL
(CASTELLÓN)



¡CONGRATULEMONOS!

DIJO EL SEÑOR IMPORTANTE.
EN NARBON DIMOS CON LA SOLUCION.

Nueva residencia. Nuevos tiempos. Nuevos muebles. Los Señores importantes los buscan afanosamente. Dias, semanas, meses recorriendo tiendas y más tiendas, en pos de un estilo y una calidad dignos de su nueva residencia. Por fin, un día, encuentran la gran tienda-exposición de



NARBON SELECCION Y el Señor importante, sin inmutarse, dice: "Congratulémonos. En NARBON, dimos con la solución".

Bastan diez minutos en NARBON, y si es preciso, el consejo del Departamento de Decoración, que asiste gratuitamente a todos sus clientes, para amueblar toda una casa en el estilo que se prefiera. Y si no que se lo digan al Señor importante, que vive tan felizmente en su nueva residencia amueblada en NARBON. SELECCION

NARBON SELECCION
MAESTRO RIPOLLES, 30
TELEF. 22 22 76
MUEBLES NARBON
XIMENEZ, 10
TELEF. 22 45 21



Vespa
ES VIVIR...!



DELEGACION EN CASTELLON:

M. BOIX BENLLOCH

EXPOSICION Y VENTA

C/. Cotaluna, 7 y 15 - Tel. 21 27 12 - CASTELLON

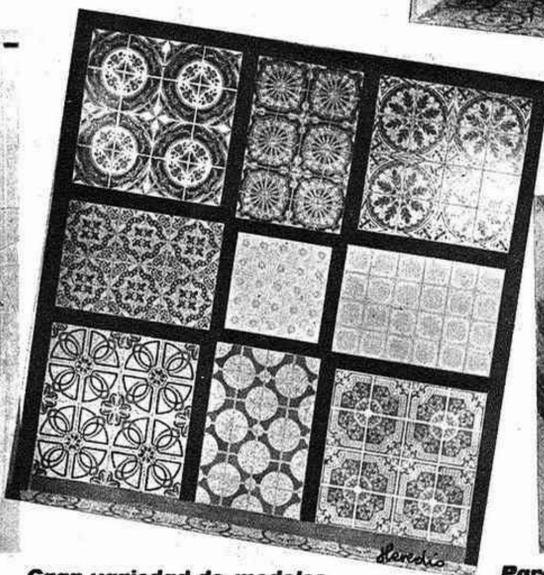
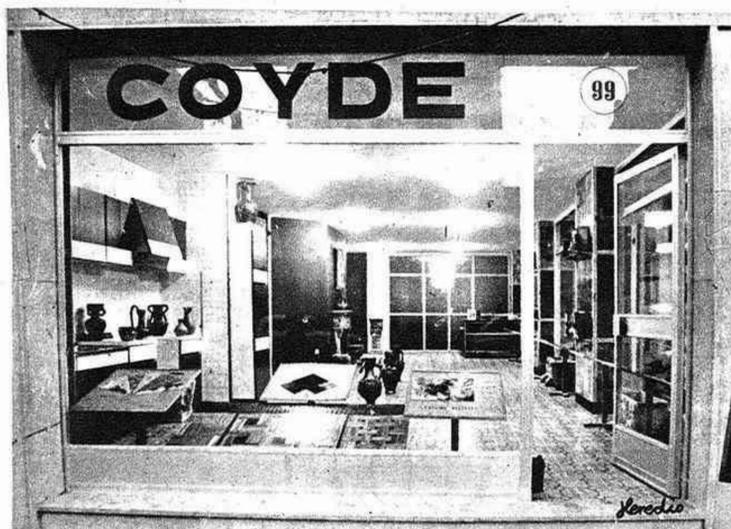
COYDE

Navarra, 99 - Teléfono 213295
CASTELLON

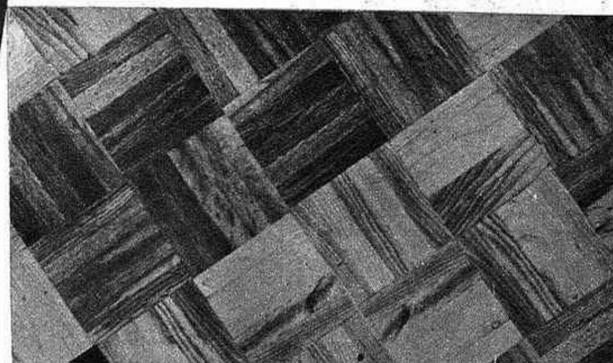
Director Propietario **ROGELIO CARBO**



Muebles de Cocina
Rallite y Formica. JOYSA



Gran variedad de modelos
en piso cerámico o 21x21 y
15x15. Juan Domingo, S. A.
ONDA



Parquets taraceado. Taco
Rojo, Espiga y Baldosa. Lo colocamos en el acto con
colocadores especializados
permanentes en plaza.

En nuestra Exposición encontrará...
Gran variedad de Moquetas plásticas de nylon.
Papeles pintados en infinidad de dibujos.
Azulejos en preciosas serigrafías de calidad.
Espejos última novedad y baldosas cristal para tabiques, en exten-
sa variedad de colores.

Distribuidor de papel vinílico «SUWIDE»
CERAMICA: Búcaros, Jarrones, Anforas, Macetas, etc.
JARDINERAS: Piedra artificial, Estilo Románico.
Carpintería aluminio Terrazos
LES INVITAMOS A QUE VISITEN NUESTRA EXPOSICION
donde se les atenderá con la consideración que son merecedores,

y se les informará atentamente de cuantas consultas realicen.
COYDE se pone a la disposición de todos, para cuantos servicios
se le requiera. Pidan presupuesto de cualquier artículo, que rápi-
damente y sin compromiso alguno, será realizado.
Cualquier consulta a nuestro teléfono 213295 como visita personal
en Navarra, 99, será atendida muy gustosamente.

XIII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION

La Red de Emisoras del Movimiento y el Ayuntamiento de Benidorm convocan su «XIII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION» que se celebrará los días 8, 9 y 10 de julio próximo en la Plaza de Toros de Benidorm.

- Los Premios del Festival serán los siguientes:
- Premio «Benidorm», de 250.000 pesetas y trofeo, a la canción ganadora absoluta.
 - Premio de la Delegación Nacional de Cultura del Movimiento, 50.000 pesetas y trofeo, a la mejor letra.
 - Premio de la Delegación Nacional de la Juventud, 50.000 pesetas y trofeo, a la Canción Joven.



BENIDORM

Habrà, asimismo, un premio de 15.000 pesetas para cada uno de los dos intérpretes de la canción que resulte galardonada con el Primer Premio. Y se otorgarán 10.000 pesetas y trofeo a cada una de las restantes canciones finalistas.

El período de admisión de obras estará abierto hasta las trece horas del día 29 de Mayo de 1971.

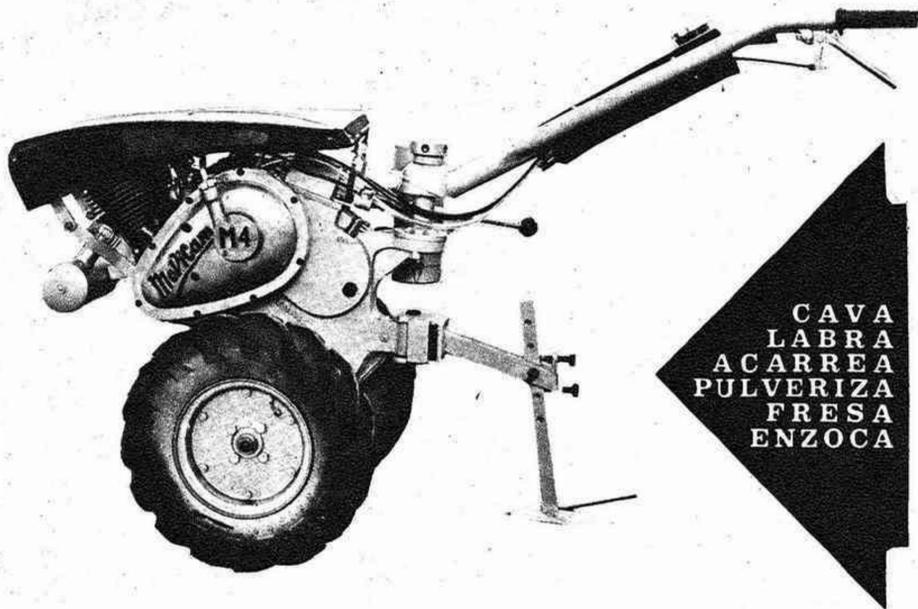
Las Bases del Festival así como toda la información relativa al mismo se facilitan todos los días laborables, de 11 a 1, en las Oficinas de la R.E.M., Avenida del Generalísimo, 142-5.ª planta. MADRID-16 Teléfonos 215,06,40 y 215,22,40 (extensiones 259 y 339).

rem

red de emisoras
del movimiento

MOTOCULTOR

Movicam



CAVA
LABRA
ACARREA
PULVERIZA
FRESA
ENZOCA

TALLERES CAMBYD, S.L.
VILLARREAL



Con nuestras actividades económicas, sociales, culturales y benéficas, buscamos el bienestar y prosperidad de nuestra zona de influencia.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE VALENCIA

Oficina en Villarreal: Mayor San Jaime, n.º 54

CONOZCA

el más
sensacional
catálogo de
**PAPELES
PINTADOS**

colección **DOMVS**

colowall®

SARRIÓ COMPANIA PAPELERA DE LEZA SA.

CALIDAD - DISEÑO - COLORIDO

Puntos de venta en toda la provincia

Distribuidor:

MADERAS CLEMENTE, S.L.



VILLARREAL y CASTELLON



Crónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

RECONCILIACION DE FRANCIA E INGLATERRA?

La crisis monetaria internacional que acabamos de vivir, ha sido un «test» ácido para la Comunidad Económica Europea (CEE) y para la en ella suyaente idea de la unidad europea, en el sentido de que a la hora de la verdad cada país miembro barrió «pro domonas», con algo muy parecido a un «¡Salvese quien pueda!». La CEE sigue ahí, viva; pero esa experiencia no será fácilmente olvidada y quizá no vuelva a ser la misma porque la decepción ha sido muy grande.

Las noticias que llegan a nosotros son de que del «test» ácido en cuestión salió bastante averiado el entendimiento entre Francia y Alemania, y como consecuencia de ello, una cierta benevolente inclinación francesa hacia Inglaterra, que pudiera acelerar el ingreso de este país en el Mercado Común. En cierto modo esto equivaldría a un «renversement des alliances», y a una reconciliación anglo-francesa, tras una larga era glacial inaugurada por De Gaulle y su resentimiento contra «les anglosaxons».

Recordemos que Francia ha sido todos estos años pasados la conciencia rectora del Mercado Común, imponiendo sus criterios, muchas veces arbitrariamente, y erigiéndose en principal inspiradora de la política comunitaria. La República Federal Alemana, dado su especial «status» de ex-vecinda entre sus antiguas víctimas y enemigos, transigió con ese tutelaje francés, bastante artificial dada su indiscutible primogenitura económica. Usando de esos poderes especiales que Francia se dio a sí misma, y que impuso a los demás, Inglaterra fue rechazada cada vez que trató de ingresar en la CEE. La desaparición de De Gaulle, reanimó las esperanzas inglesas; pero la actitud francesa, aunque envasada en mejores palabras, no parecía haberse alterado sustancialmente. Hasta que sobrevino el drama monetario, que sólo registró disonancias en el concierto Schiller-Valéry Giscard d'Estaing. La Alemania de Bonn, quizá por primera vez, no dobló ante las razones de Francia y esta vez ha llegado a la conclusión de que no pudiendo ya dominar a sus vecinos del otro lado del Rin, y de que habiéndose dividido la Comunidad en dos grupos monetarios; procedía buscar nuevas amistades y contrapesos, ahora al otro lado del Canal de la Mancha.

Si esta tesis es correcta y puede que lo sea, Francia e Inglaterra van a reconciliarse, como lo han hecho siempre, cada vez que la rivalidad franco-germana ha alcanzado cierto punto crítico. El «testamento» o legado político de De Gaulle, en este punto, habría sido cancelado de una vez, y con él una secuela más de la segunda guerra mundial, si bien parece oportuno decir aquí y ahora que la hostilidad de De Gaulle a Inglaterra no fue fruto exclusivo de sus irritantes experiencias con los ingleses, durante la guerra, sino también de un profundo conocimiento histórico de las relaciones anglo-francesas y que el propio De Gaulle resumió en sus «Mémoires d'Espoir» («Le renouveau»), remontándose en su lista de agravios a los años que precedieron a la primera guerra mundial, encontrándose al final de cada decepción francesa «les anglosaxons». Una lista quizá parcial, pues en ella se incluyen sólo dos renglones en que ingleses o americanos se aprovechan de la debilidad de Francia, y no aquellos otros renglones por los que Francia le debe tanto a Inglaterra y a los Estados Unidos, sin contrapartida tangible. Es muy francés eso de hacer juicios políticos basándose en hechos históricos; en De Gaulle quizá pesaba excesivamente su conocimiento de la historia, y el mismo fue un historiador muy subjetivo, en el que la brillantez expositiva oscurecía con frecuencia la endeblez de su argumentación.

En cualquier caso, todo eso pertenece al pasado, e Inglaterra no está en condiciones de arbitrar nada en la Europa continental, en la que desea integrarse para sobrevivir y hacerse viable como nación. Tampoco creemos que tenga ya vigencia el peligro, tantas veces señalado por De Gaulle, de que una Inglaterra comunitaria arrastraría a Europa a una independencia atlántica, en virtud de unas «relaciones especiales» de aquella con los Estados Unidos; unas «relaciones especiales» que también son cosa del pasado. Creo haberles contado a Vds. alguna vez la respuesta de Kennedy a McMillan, cuando éste invocó tales relaciones. Kennedy que era católico e irlandés de origen, dejó helado al entonces «Premier» británico con un: «De qué relaciones especiales está hablando Vd?».

Con o sin Inglaterra, el Mercado Común ha tallado como tal comunidad muy debajo de lo que cabía esperar, y nos parece un tanto ingenuo atribuir por entero su conducta al hecho de que

no exista todavía un signo monetario «europeo»; no son nunca convincentes las explicaciones por defecto. Lo que importa, en orden a reconciliarse con la realidad de las cosas, es saber que los intereses nacionales todavía predominan sobre los intereses comunitarios, cuando unos y otros no coinciden. Y ¿cómo podrían coincidir, como no fuese sacrificándose unos a cuenta de otros? Al final venimos a parar en algo que parece evidente por sí mismo: que no puede haber auténtica unidad económica europea sin unidad política previa o paralela. Ninguno de los gobiernos europeos afectados por la crisis monetaria tenía que responsabilizarse ante Europa de sus decisiones; sus responsabilidades eran estrictamente nacionales, en este orden de cosas, ízque sentido tenía sacrificarse por la comunidad? Esto, equivaldría a sacrificarse por algo no mucho menos abstracto que el teorema de Pitágoras.

LA BALANZA DE PAGOS USA

COMO es sabido, la balanza de pagos es la resultante de lo que un país paga por sus importaciones, y de lo que recibe por sus exportaciones. Importaciones y exportaciones pueden ser «visibles» o «invisibles». Ejemplo de las primeras: gastos por turismo en países extranjeros, o el interés pagado por empréstitos que se les ha concedido; pagos por operaciones bancarias, transportes o servicios de seguros realizados por extranjeros.

El déficit en la balanza de pagos de los Estados Unidos, ha sido señalado —y con razón— como la principal causa generadora de la crisis monetaria internacional. Es sabido que cuando un déficit de esa naturaleza es crónico y se refiere a un país importante en el campo económico, especialmente cuando ese país es los Estados Unidos y su signo monetario es el dólar, retenido por los bancos centrales extranjeros como parte de sus reservas oficiales, entonces constituye una amenaza para la estabilidad del sistema monetario internacional y para el comercio mundial.

En el caso de los Estados Unidos, una balanza comercial netamente favorable (395 mil millones de dólares en importaciones y 425 mil millones de dólares en exportaciones, durante 1970), no basta para enjugar un déficit en la balanza de pagos de 39 mil millones de dólares, en términos de liquidez, para el mismo período de tiempo. Una fuente oficial (la Secretaría de Estado, en «United States Foreign Policy 1969-70») dice al respecto: «El deterioro en la situación de nuestra balanza de pagos desde 1969 se debió en gran medida a temporales movimientos de capital a corto plazo, en respuesta a rápidas reducciones en porcentajes de interés en los Estados Unidos, en relación con los porcentajes de interés en el extranjero».

Sigue la misma fuente: «Una condición necesaria para mejorar la balanza de pagos de los Estados Unidos, es controlar nuestra inflación. A pesar de vigorosos esfuerzos, se ha visto que ésta es una larga y difícil tarea. El problema tiene sus raíces en la inflación que se desarrolló durante los 60s.; y continúa; no va en interés de los Estados Unidos ni del resto del mundo el que nuestro país trata de ajustar su balanza de pagos frenando severa o prolongadamente su desarrollo económico, restringiendo deliberadamente sus importaciones o persistentemente reduciendo la salida de capital. La solución de nuestro problema internacional está en seguir una sana política doméstica de expansión no inflacionista».

Estos propósitos son, evidentemente, a largo plazo y enuncian ideas más que realidades. Porque contrariamente a esos propósitos, los Estados Unidos están acusando fuertes tendencias proteccionistas, como muy bien sabemos los españoles. La inflación, persiste pese al optimismo inicial de la Administración Nixon, y por eso refleja un hecho denunciado especialmente por Bonn: el de que el dólar americano que fluye al mercado del dinero europeo transporta «intravenosamente» inflación. Pero al mismo tiempo Europa tiene en sus manos el recurso que puede aliviar grandemente el déficit en la balanza de pagos USA: facilitar las importaciones de ese país, confiándole así a un mayor superávit en la balanza comercial el estrechamiento del déficit en la balanza de pagos. La política arancelaria del Mercado Común, sin embargo, opera en sentido más bien contrario con lo que el problema se muere de cola. La solución única podría estar, como se ha sugerido, en revisar a fondo el sistema monetario internacional, cuyas raíces están en la conferencia de Bretton Woods y que sólo fue modificado realmente en 1968.

A 120 METROS DE LA PAZ

El Canal de Suez, tras las obras de anchamiento de 1953, tiene de orilla a orilla 120 metros. Pero esta pequeña distancia, que un campeón olímpico puede recorrer en 12 segundos, depende en buena parte la paz en el Oriente Medio, además de un ahorro de miles de millones de dólares en el transporte de los crudos de la región. Ocurre que en la orilla occidental del canal están atrincherados los egipcios, y en la orilla oriental los israelíes; y que los primeros sólo abrirán el Canal a la navegación si los segundos se lo dejan cruzar, para instalarse en la otra orilla, a 120 metros como queda dicho. Ocurre también que los israelíes no quieren marcharse ni dejarle su orilla a los egipcios, y en éstas estamos.

Planteadas así, la cuestión reúne todas las características de esos laberintos históricos bizantinos que pueden exigir años de negociaciones enloquecedoras y pintorescas, en las que los fines a lograr, casi siempre modestos, no guardan relación alguna con los enormes medios puestos a contribución. Quizá llegue a costar más dinero y más energía cruzar esos 120 metros, que lo que costó la apertura del Canal de Suez, y no menos talento que el que tenía Fernando de Lesseps.

El único consuelo que se obtiene de esos laberintos es el de que mientras las bocas de los diplomáticos hablan, las bocas de los cañones permanecen mudas, y vayan Vds. a saber si diez o quince años de negociaciones es todo lo que se necesita en el Oriente Medio para evitar que árabes e israelíes vayan otra vez a las manos. A los negociadores podrían sucederle lo que a esos japoneses perdidos en las islas del Pacífico, que no habiéndose enterado de que la guerra había terminado, siguiendo esperando la hora de desembarcar en las costas de California.

LA SEMANA POLITICA

MADRID, 15. (Del redactor político de Pyresa, José J. Barriga Bravo).— La nota más destacada de la semana ha sido la actividad e los órganos de representación. El lunes, se reunió la comisión permanente del consejo y celebró sesión informativa la comisión de Industria de las Cortes; el martes, la Comisión Permanente de las Cortes desestimó las peticiones sobre prórroga de la legislatura; al día siguiente se reunió la sección de contrafuero del Consejo. El proyecto de ley de ordenación del crédito oficial comenzó a discutirse el jueves. Y el viernes se celebró el pleno del Consejo del Reino.

Pese a que las deliberaciones y acuerdos del Consejo de Reino tienen carácter eminentemente reservado, las reuniones de los diecisiete españoles que se hallan en la cúspide de la representación se escurridan con detenimiento. Los informadores suelen en estos casos repasar la serie de atribuciones que el conejo tiene encomendadas hasta prever sobre cual de ellas puede haber sido solicitada consulta. En esta ocasión el jefe del Estado puede haber recabado la asistencia del Consejo del Reino para la provisión de las dos vacantes que en la actualidad existen en el grupo de veintinueve procuradores designado de entre aquellas personas que por su jerarquía eclesiástica, militar, o administrativa, o por sus relevantes servicios a la patria, merezcan tal propuesta. A la hora de determinar los posibles candidatos, en los círculos políticos se han adelantado algunos nombres de destacadas personalidades de la administración, y entre ellos, singularmente, el de D. Fernando Fernando Llanán, que recientemente cesó en el cargo de Consejero Nacional.

LAS CORTES TAMPOCO SOLICITARAN LA PRORROGA

Definitivamente, no habrá prórroga de legislatura. Existía curiosidad por conocer la resolución de la Comisión Permanente de las Cortes respecto a la solicitud de extender un no más el actual mandato parlamentario. La decisión de las Cortes, no obstante, ha corroborado la opinión más extendida. El gobierno, el segundo de los entes a los que corresponde instar la prórroga, se pronunció recientemente también en términos contrarios. Todo hace prever que las próximas campañas electorales, singularmente las de representación familiar y de colegios profesionales, se plantearán en términos de gran competencia.

Opina el grupo de procuradores familiares que instó la solicitud de prórroga la legislatura, que el ciclo de mayor representatividad abierto por la ley orgánica permanecerá incompleto hasta tanto no se regule el acceso de los representantes de la administración local. La permanente de las Cortes ha estimado, sin embargo, que la petición de prórroga no se acomoda a las previsiones de la ley orgánica del Estado.

Por su parte, la Comisión permanente del Consejo Nacional desestimó los recursos electorales interpuestos contra las elecciones de consejeros provinciales en las provincias de Soria y Zaragoza. Tuvo también conocimiento del informe sobre política juvenil elaborado en los últimos meses por una ponencia de cinco consejeros nacionales.

EL RIESGO DE CONTRAFUERO

¿Existirá contrafuero en la vigente Ley Sindical? Esta es la presunción que en la actualidad dilucida la sección especial de contrafuero del Consejo Nacional. La decisión final se conocerá tal vez en la próxima semana tras una segunda reunión de la citada comisión. En el caso de que el Consejo estime la posibilidad de contrafuero entablará recursos ante el Consejo del Reino. Aún cuando se estime que es remo-

ta la posibilidad de que se haya incurrido en contrafuero, es de notar la proliferación, durante los últimos meses, de invocaciones similares. En lo que va de año se ha instado recursos de esta índole contra el estatuto y el reglamento del Ministerio Fiscal, contra un decreto del Ministerio de la Vivienda, contra la Ley Sindical, contra la cesión de «entel» a la Compañía Telefónica y contra el proyecto de ley de orden público.

EL RIESGO DE LAS SESIONES INFORMATIVAS

Las sesiones informativas de las Cortes, que desde primeros de año se celebran con periodicidad quincenal, corren el riesgo de deprimirse, y no por razón principal de que el cauce sea angosto.

Las sesiones informativas, en las que un Ministro responde a cuantas preguntas le fueron formuladas por los procuradores con cinco días de antelación, pueden ser uno de los instrumentos más eficaces para el control de la actividad administrativa por las Cortes. Ocurre, en cambio, que los procuradores no hayan aprovechado las posibilidades de información, y hasta de crítica, que la experiencia encierra. Quincena tras quincena, los ministros van respondiendo a preguntas de formulación poco correcta y caídas, en la mayoría de los casos, de una documentación precisa. ¿Por qué los distintos estamentos representativos no promueven reuniones con la única finalidad de preparar las cuestiones que hayan de ser sometidas a las sesiones de los ministros. Viene sucediendo que las sesiones informativas no arrojan mayor luz que las clásicas ruedas de prensa.

LA LECCION DE MATESA

En tanto que la causa «Matesa», que ha consumido ya ocho reuniones plenarias del Tribunal Supremo, ha sido entregada al Fiscal de esta tribuna para el trámite de instrucción y se aproxima el período de calificación, las Cortes discuten un proyecto de ley que tuvo su razón de ser en las irregularidades financieras de la citada sociedad.

El Presidente de las Cortes y luego el Ministro de Hacienda recordaron en la primera de las sesiones que el proyecto de ordenación del crédito oficial nació a requerimiento de las propias Cortes, sensibilizadas, como pocas veces, por la magnitud de los créditos oficiales concedidos a una sociedad de muy dudosa solvencia.

Los debates han deparado ya una primera sorpresa. Se esperaba que la discusión fuese más prolífica, pero quizá debido a la conciencia que todos tienen sobre la necesidad de una ley que regule la concesión del crédito oficial y a la labor de una ponencia de «gran gala» que ha tenido que examinar cerca de ochocientas propuestas de modificación del dictamen del proyecto se llevará a cabo en menos tiempo que el inicialmente previsto.

UN TEMA DE PREOCUPACION

El tema de las preferencias generalizadas es objeto también de preocupación política. En la semana que comentamos se han producido dos hechos directamente relacionados con el tema. La presentación ante las Cortes de la solicitud de interpelación al gobierno a cargo del procurador D. Rafael Díaz Llanos y la sesión celebrada a puerta cerrada por diversos representantes de la Organización Sindical con asistencia de los ministros de Asuntos Exteriores y de Comercio. La reunión se prolongó durante tres horas y se cree saber que los representantes de la administración no lograron disipar por completo las preocupaciones que el problema de las preferencias generalizadas suscitan entre nuestros empresarios.

PISOS MAGNIFICOS EN RONDA MIJARES, 168

* ESPLENDIDAS VISTAS
* ORIENTACION SUR-OESTE
* AMPLIAS TERRAZAS

4 DORMITORIOS
BAÑO Y ASEO

115 m²

CONSTRUCCION 1ª - MINIMOS GASTOS

GRANDES FACILIDADES

● TRATO DIRECTO ● DOMINGOS de 10 a 2 en el mismo edificio.

IMPORTANTE EMPRESA

RADICADA EN CASTELLON
PRECISA

Jefe de créditos

FUNCIONES.—Gestiones de cobros, control de clientes, organización de la Sección y las funciones propias de la misma.

SE REQUIERE.—Estudios superiores.
Experiencia en la materia.
Edad superior 30 años, imprescindible Residir en Castellón.
Buena presencia, don de gentes.

SE OFRECE.—Puesto de responsabilidad.
Buen porvenir.
Excelentes relaciones laborales.
Interesante remuneración.

Se ruega a los interesados escriban a Ref. nº 298 de DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. CASTELLON

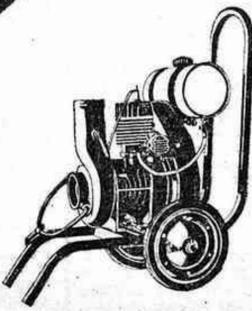
ABSOLUTA RESERVA PARA COLOCADOS



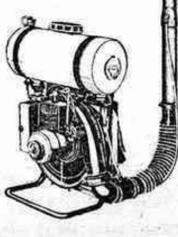
calidad que reside en más de 100.000 usuarios



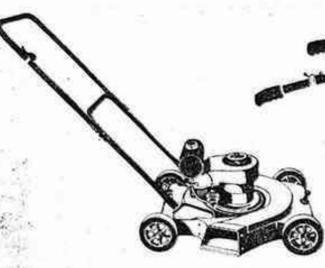
motor refrigerado por aire de 1, 2 y 4 c.v.



moto-bomba refrigeración por aire o agua grupos de 1, 2, 4 y 6 c.v.



atomizador espolvoreador mínimo peso, largo alcance, polvo y líquido



cortacesped regulable a 3 alturas y anchura de corte 48 cms.



motocultor potencia 9 c.v. 3 marchas adelante y 1 atrás



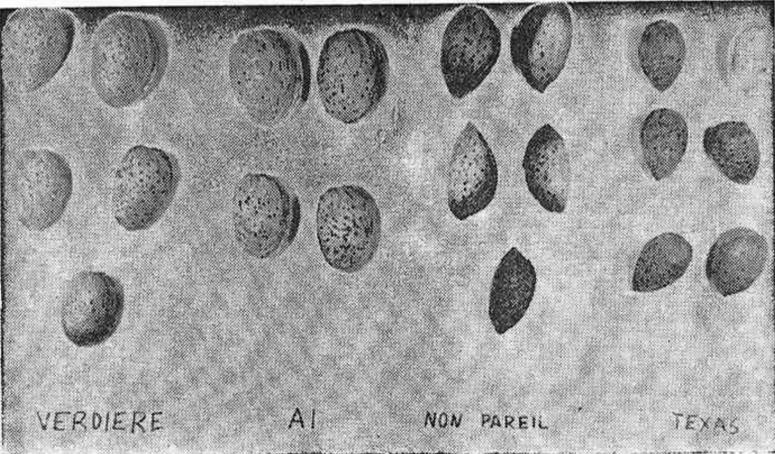
motosegadora barra de corte 1,10 mts. 3 marchas adelante y 1 atrás

piva motor, servicio!

C/ Sanahuja, 53 - Tel. 22 07 14 - CASTELLON

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Almendros de floración tardía



-Texas: También americana. La época de floración ya es interesan...

-AI: Francesa. Viene la floración unos 25 días después de la Marcona...

-Verdiere: Francesa. Floración unos 25 días después de la Marcona...

De estas cuatro variedades descritas, hasta el momento, las más interesantes son orden de mejor a peor: Verdiere, AI y Texas...

Se están ensayando otras variedades de origen ruso como son Yal-tano, Morskoi y Miagkos...

Las variedades citadas este año se han salvado de las heladas de principios de marzo por estar aún en floración...

A pesar de que en un futuro próximo estas variedades pueden dar buenos resultados en algunos sitios...

ARMANDO CARBO GOMEZ. - Agente de Extensión Agraria de SEGORBE.

LA PODA DEL MELON

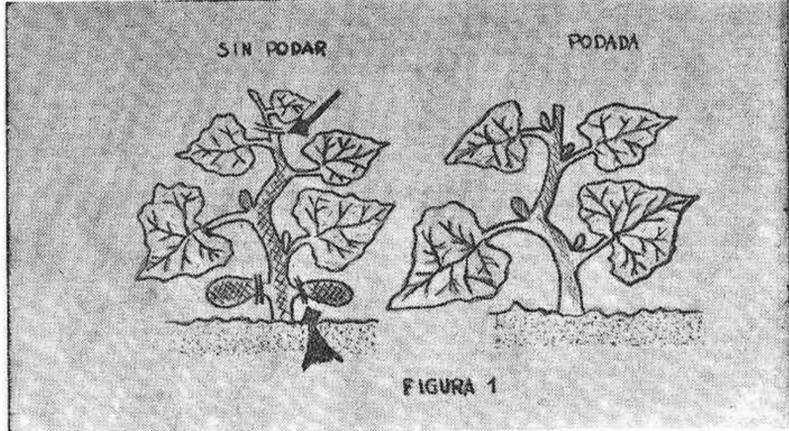


FIGURA 1

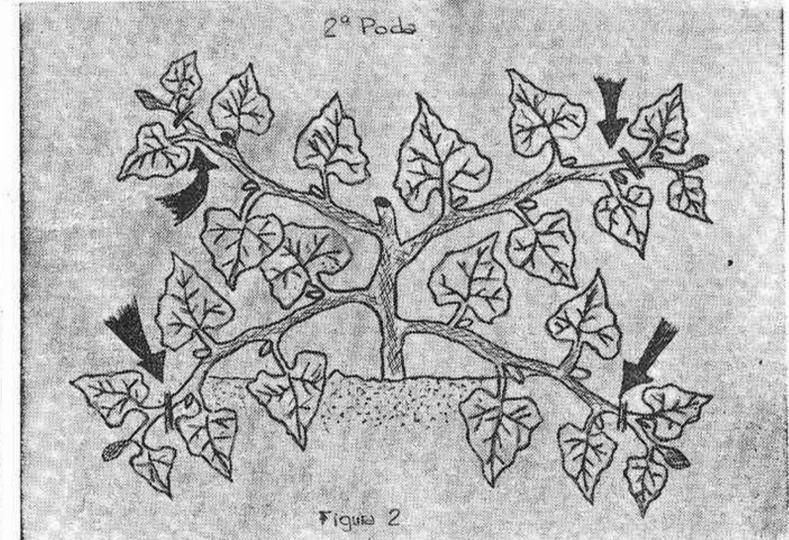


Figura 2

ESTE año, los daños ocasionados por las heladas en los almendros han sido, en general, superiores a los del año pasado...

terrabe

TERRAZOS, BECHI

TELEFONO 195



MATINAL

- 10:45 Carta de ajuste: Organo melódico.
11:00 Apertura y Presentación.
11:02 La Fiesta del Señor, Santa Misa, retransmitida desde los Estudios de Prado del Rey, Madrid.
12:00 Concierto: «Concierto de Brandenburgo núm. 2, de Bach, Orquesta RTVE, Director: Scelchidache; «Sin fonia núm. 4», de Schumann, Orquesta RTVE, Director: Scelchidache; Comentarios: Antonio Fernández Cid.
1:00 Automovilismo. Retransmisión en directo, desde el Circuito de Granollers en Barcelona.
2:00 España en directo, «Avilas».
3:00 Noticias a las tres.
3:45 El Virginiano.

UHF

- 6:30 Carta de ajuste: Alma de Andalucía.
7:00 Presentación y avances.
7:02 Documento: «El archipiélago de los dioses».
8:00 Festival: John Rowles, Magdalena Iglesias, Romina Power, Marty Wilde, Karina.
9:00 Zane Grey: «Muerte en el Cañón». Director: Robert Florey. Intérpretes: Walter Brennan, Ben Cooper.
9:25 Galería.
9:5 Cineclub. Ciclo Cine Hindú (Satyavil Ray). «La infancia de Apu» (Aparajito). Guión y dirección: Satyajit Ray. Intérpretes: Kharuna Bandopadhyaya, Shanti Gupta, Rani Bala, Sudipta Ray.
11:50 «...Y 7» (Repetición).
00:50 Última Imagen.

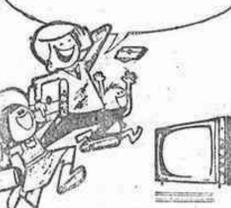
TARDE

- 5:10 Ciclismo, 1ª Retransmisión (1ª conexión). Vuelta Ciclista a España. 17ª y última etapa. Avila-Madrid (Primer sector): 113 kms. En directo, desde el Parque Sindical de Madrid, sector contra reloj.
5:25 Carrusel del domingo: Festival de Dibujos animados.
5:55 Ciclismo. Retransmisión (2ª conexión). Vuelta Ciclista a España. 17ª y última etapa (Segundo sector). En directo, desde el Parque Sindical de Madrid, sector contra reloj.
6:10 Planeta azul.
6:40 Ciclismo. Retransmisión (3ª conexión). Vuelta Ciclista a España. 17ª y última etapa. (segundo sector). En directo, desde el Parque Sindical de Madrid, sector contra-reloj.
7:00 La semana que viene.
7:25 Fútbol. Retransmisión Octavos de Final de la Copa del Generalísimo.

NOCHE

- 9:30 «...Y 7».
10:30 Vuelta Ciclista a España. Reportaje filmado de la 17ª etapa. Avila-Madrid. (En dos sectores): 136 kms.

ENCHUFA EL ASKAR



ASKAR

con UHF incorporada ahora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos: Radio Meneu TEL: 25 17 47 VILLARREAL

CONTROL DE PLAGAS Y ENFERMEDADES EN EL MELON

SON muchas las plagas y enfermedades que atacan a los melones y dado que sobrepasan el medio centenar, en el presente artículo nos limitaremos a explicar tan sólo aquellas que durante la primavera afectan más a este cultivo...

Durante la primavera, cuando las plantas alcanzan su máxima actividad vegetativa, los brotes se ven afectados con frecuencia por pulgones, los cuales al chupar la savia provocan la paralización del crecimiento y el enrollado de las hojas...

Estas enfermedades a que nos referimos son las virosis que generalmente se manifiestan por un amarillamiento o clorosis parcial de las hojas, alternando el verde pálido con el oscuro, al mismo tiempo que éstas se deforman y su desarrollo se detiene...

Con el fin de reducir el coste de los distintos tratamientos aconsejados, y dado que las plagas y enfermedades a que hacemos referencia suelen aparecer en fechas muy próximas unas a las otras e incluso simultáneamente por desarrollarse en condiciones climáticas muy similares...

A título de ejemplo citamos algunos insecticidas de acción sistémica y baja toxicidad para el hombre, tales como el Metazon (Sayfos), el Dimetato (Rogor) y el Fenitrotión (Sumitrón). También en primavera y muchas veces coincidiendo con los pulgones son frecuentes los ataques de minadores...

fermedades, y en gran parte, de la persistencia del producto empleado, que en términos generales suele ser de dos semanas. Ahora bien, mientras las plantas se encuentran en periodo de máximo crecimiento, no podemos guiarnos por estas normas...

Como decíamos al principio, los melonares pueden verse afectados por muchas otras plagas, pero durante el periodo de desarrollo de las plantas las enfermedades criptogámicas citadas, junto con los pulgones y minadores constituyen la mayor amenaza...

DOMINGO RAMA ARASA. - Agente de Extensión Agraria de VILLARREAL DE LOS INFANTES.

RACIAS a la ya habitual técnica de cultivo de melones con plástico...

Si consideramos que el melón es una planta que produce muchas ramas laterales, con excesivo vigor natural...

Si bien esta última poda puede hacerse con una hoz tal como queda indicado, lo cierto es que la primera y segunda poda deberán realizarse con una navaja bien afilada...

PRIMERA PODA

Se realizará cuando las plantas tengan cinco o seis hojas desarrolladas, despuntando por encima de la tercera o cuarta hoja, como se indica en la figura 1.

SEGUNDA PODA

Cuando las ramas de segundo orden tengan cada una cinco o seis hojas, bien desarrolladas, se despuntarán dejando cuatro hojas en cada rama tal como indica la figura 2.

PLAGAS DEL CAMPO - Información sobre agrios

CAPARRERA. - Se encuentra en estado muy resistente a los tratamientos. No tratar. CACOLECIA. - Ha salido la primera generación. A pesar de ello la población es mínima...

COTONET. - Viene también retrasado respecto a años anteriores. Si no se va a tratar otra plaga, soltar insectos útiles. En caso contrario aprovechar el tratamiento a la caída de pétalos. ACAROS. - Las condiciones climáticas no son favorables para su desarrollo...

El hecho de que provoquemos la aparición de ramas de tercer orden lo antes posible por medio de la poda, no quiere decir que siempre sea beneficioso, ya que si sobreviene un descenso de temperatura en el momento de formarse el polen de la flor, ésta podría quedar inmadura y producirse abortos de frutos.

SEGUNDA PODA

Si bien esta última poda puede hacerse con una hoz tal como queda indicado, lo cierto es que la primera y segunda poda deberán realizarse con una navaja bien afilada...

PRIMERA PODA Se realizará cuando las plantas tengan cinco o seis hojas desarrolladas, despuntando por encima de la tercera o cuarta hoja, como se indica en la figura 1.

SEGUNDA PODA

Cuando las ramas de segundo orden tengan cada una cinco o seis hojas, bien desarrolladas, se despuntarán dejando cuatro hojas en cada rama tal como indica la figura 2.

PLAGAS DEL CAMPO - Información sobre agrios

CAPARRERA. - Se encuentra en estado muy resistente a los tratamientos. No tratar. CACOLECIA. - Ha salido la primera generación. A pesar de ello la población es mínima...

COTONET. - Viene también retrasado respecto a años anteriores. Si no se va a tratar otra plaga, soltar insectos útiles. En caso contrario aprovechar el tratamiento a la caída de pétalos. ACAROS. - Las condiciones climáticas no son favorables para su desarrollo...

SEGUNDA PODA

Si bien esta última poda puede hacerse con una hoz tal como queda indicado, lo cierto es que la primera y segunda poda deberán realizarse con una navaja bien afilada...

PRIMERA PODA Se realizará cuando las plantas tengan cinco o seis hojas desarrolladas, despuntando por encima de la tercera o cuarta hoja, como se indica en la figura 1.

SEGUNDA PODA

Cuando las ramas de segundo orden tengan cada una cinco o seis hojas, bien desarrolladas, se despuntarán dejando cuatro hojas en cada rama tal como indica la figura 2.

SEGUNDA PODA

Si bien esta última poda puede hacerse con una hoz tal como queda indicado, lo cierto es que la primera y segunda poda deberán realizarse con una navaja bien afilada...

PRIMERA PODA Se realizará cuando las plantas tengan cinco o seis hojas desarrolladas, despuntando por encima de la tercera o cuarta hoja, como se indica en la figura 1.

SEGUNDA PODA

Cuando las ramas de segundo orden tengan cada una cinco o seis hojas, bien desarrolladas, se despuntarán dejando cuatro hojas en cada rama tal como indica la figura 2.

PLAGAS DEL CAMPO - Información sobre agrios

CAPARRERA. - Se encuentra en estado muy resistente a los tratamientos. No tratar. CACOLECIA. - Ha salido la primera generación. A pesar de ello la población es mínima...

COTONET. - Viene también retrasado respecto a años anteriores. Si no se va a tratar otra plaga, soltar insectos útiles. En caso contrario aprovechar el tratamiento a la caída de pétalos. ACAROS. - Las condiciones climáticas no son favorables para su desarrollo...

SEGUNDA PODA

Si bien esta última poda puede hacerse con una hoz tal como queda indicado, lo cierto es que la primera y segunda poda deberán realizarse con una navaja bien afilada...

PRIMERA PODA Se realizará cuando las plantas tengan cinco o seis hojas desarrolladas, despuntando por encima de la tercera o cuarta hoja, como se indica en la figura 1.

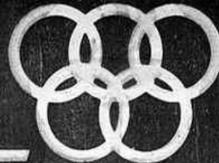
SEGUNDA PODA

Cuando las ramas de segundo orden tengan cada una cinco o seis hojas, bien desarrolladas, se despuntarán dejando cuatro hojas en cada rama tal como indica la figura 2.

GONZALO MARTI HERNANDEZ Agente de Extensión Agraria de VINAHOZ.



Vida deportiva



El CASTELLON en Oviedo, sin novedad y a la espera del partido con el LANGREO

La misma alineación que jugó el pasado domingo

En la mañana de ayer llegó la expedición albino a Oviedo, quedando como se sabe en el Hotel España de la capital del Principado en espera del partido con la U. P. de Langreo.

En el hotel, a la hora de nuestra llamada, sólo se encontraba el secretario técnico, Sr. Quinocho. Al

interesarnos por esta soledad, el técnico castellanense, nos manifestó:

—Es que la gente se ha ido a ver un partido de fútbol, y, seguramente, de allí al cine.

—¿Cuándo han llegado ustedes a Oviedo?

—A las nueve menos cuarto de esta mañana. La gente se ha metido

en el hotel a descansar; han salido después a dar una vuelta por la capital, se ha comido a la una y media y vuelta a descansar. En esos momentos han salido, como le decía antes, y es posible que hasta la hora de la cena no estén aquí.

—¿Novedad en el viaje?

—No señor. Todo ha salido como estaba previsto. Nadie aqueja nada, todos se encuentran bien y todos ilusionados por el partido. Se quiere ganar, sabe.

—¿Conoce usted la alineación que quiere presentar ante los del Langreo?

—Pues sí. Ha confirmado que presentará la misma que se enfrentó al Logroñés el pasado domingo, esto es: Mendieta, Corrales, Cela, Babiloni; Ferrer, Cayuela; Toñín, Del Bosque, Clarés, Leandro y Félix.

—¿Salieron los mismos que anunciamos en el periódico?

—Sí, todos menos Echarri. Los cuatro jugadores para los cambios son: Jiménez, Folch, González e Iglesias, éste, como sabe, de portero suplente.

—¿Qué tal de tiempo se anda por ahí?

—Bueno. También para mañana se espera lo haga tan bueno como hoy.

Y hasta aquí lo dicho por Quinocho desde el Hotel España de Oviedo, donde queda según hemos dicho la expedición castellanense a la espera del partido de esta tarde.

Y ahora sólo nos cabe recordar que el partido está señalado para las cinco de la tarde, con arbitraje a cargo del Sr. Congregado.

J. T. V.

Esta tarde en el Madrigal, sensacional choque entre el Burgos y el titular villarrealense

Se confirma la baja de Sosa, lesionado, lo que mantiene una duda en la delantera del Villarreal

El partido de esta tarde en el Madrigal ha despertado la mayor expectación entre los aficionados villarrealenses, que como es lógico esperan presenciar el triunfo del Villarreal

ante un rival tan calificado como ese Burgos que aspira fundadamente al ascenso a Primera División.

Los jugadores villarrealenses que dieron concentrados ayer por la tarde en la ermita de la Virgen

de Gracia, donde pernoctaron y desde donde saldrán hoy hacia el Madrigal aproximadamente una hora antes del partido. El entrenador, Alvaro, nos dijo que mantenía dudas en la alineación, pues aún no estaba claro quién saldría de interior izquierda. Se ha confirmado la baja de Sosa, al que el Dr. Font de Mora le ha encontrado muy mejorado de su lesión, pero no en condiciones de poder alinearse en el encuentro de esta tarde.

La formación del equipo será la siguiente: Feliciano, Bernal, Loren, Espidora; Eusebio, Linares; Casco, Pedro, Burguete, X y Esteve. Están también concentrados Debon, Alapont, José Luis, Ureña y Serrano. En el momento en que escribimos estas líneas desconocemos quién tiene más probabilidad de salir a cubrir la vacante dejada por Sosa. En este sentido, Alvaro no fue muy explícito.

La moral entre los jugadores, según nos ha dicho el propio entrenador, es muy alta y se tiene plena confianza en alcanzar un triunfo tan valioso de cara a la clasificación. El equipo es consciente de lo mucho que se juega en este partido y está dispuesto a no regatear esfuerzos para obtener un resultado positivo.

Digamos finalmente que el encuentro dará comienzo a las cinco de la tarde.— C. V. LL.

3.º y 4.º Curso de Monitores Deportivos

Hace unos días comenzaron los cursos 3.º y 4.º de Monitores Deportivos, que han organizado la Delegación de la Juventud y de la Sección Femenina, con el patrocinio de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes.

Ambos cursos, igual que los anteriormente realizados, han des-

arrollado un verdadero interés entre las gentes de Castellón y provincia, tanto masculina como femenina, y los participantes asisten día a día a sus clases, cual chavales, ilusionados y empeñados tenazmente en la adquisición de conocimientos básicos de todos los deportes que componen, como material, la base en sí del curso.

Cuando nos asomamos al mismo a curiosear qué es lo que se hace, nos encontramos a los futuros monitores, que están en clase teórica-práctica de balonmano. Su profesor nos explica lo que hasta este momento, se ha desarrollado en clase y en síntesis nos lo expone así: Terreno de juego, jugadores, balón y forma de jugar el balón.

Día a día la progresión será, técnica de conjunto, sistemas de juego y reglamento; así como preparación física del jugador de balonmano.

Dos cursos nuevos pensando en el deporte. Pensando de dotar al deporte de lo que más necesitado está, de preparadores capacitados ¡Ojalá sean estos cursos el inicio en nuestra provincia la preparación profesional, el primer paso ¡Ojalá!, estos, hoy, imipientes monitores deportivos, se sientan atraídos de verdad por el deporte, y lleguen a la especialización auténtica.

Deportes de Educación y Descanso

BALONCESTO DE EMPRESAS

PALAS ROMERO DERROTO AMPLIAMENTE A RADIADORES ORDONEZ

Ayer se jugó en Sierra Espadán, otro partido eliminatorio del Campeonato de Baloncesto de Empresas, en el que Palas Romero arrolló por completo a sus contrincantes de turno Radiadores Ordóñez.

Un partido sin ningún aliciente ya que desde los primeros momentos se vio una superioridad tal del equipo vencedor y un desconocimiento completo de las reglas del Baloncesto de los vencidos, aunque eso sí con gran voluntad. El resultado final de este encuentro fue de (40-2).

Arbitró este encuentro el Sr. Ortiz y bajo sus órdenes los equipos puntuaron así:

PALAS ROMERO.— Tello, Bernet (17), López (2), Queral (10), Moliner (3), Nebot (8), Pejo.

RADIADORES ORDONEZ.— Ferrer, Sobrino, Carmona, López, Ferrer, Bernal, Salva, Avila (2).

200.000 PESETAS AL AÑO

SOCIEDAD INTERNACIONAL PRECISA PARA SUS SERVICIOS DE RELACIONES PUBLICAS EN CASTELLON

PERSONAL FEMENINO

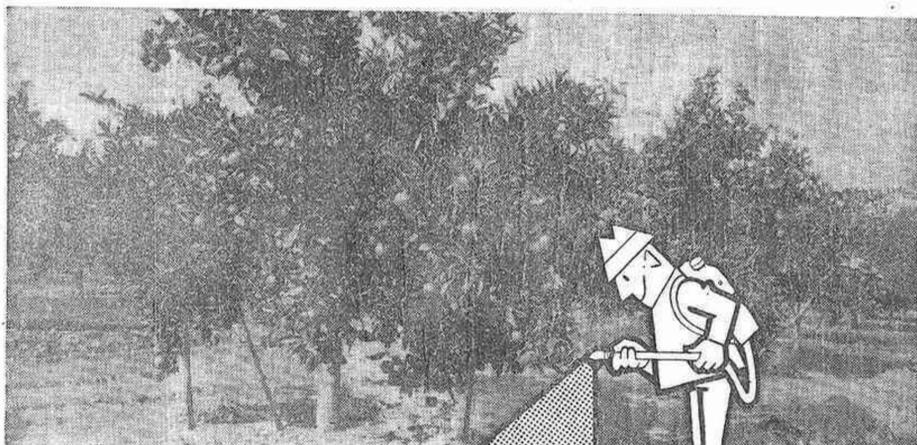
Se exige:

- Impecable presentación
- Personalidad ambiciosa y de lucha
- Don de gentes
- Verdadero espíritu de trabajo

Se ofrece:

- Incorporación inmediata
- Trabajo agradable
- Formación a cargo de la empresa
- Posibilidad de promoción
- Sueldo fijo y Seguros Sociales
- Fuertes comisiones.

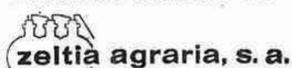
Presentarse lunes día 17 de 10 a 12 y de 16 a 20 en el Hotel Mindoro, preguntar por el jefe sección de ventas Sr. Parrés Caparrós.



GRAMOXONE® deja limpias de hierbas sus plantaciones de agrios, frutales y viveros

- NO DEJA RESIDUOS NI ACUMULACIONES NOCIVAS EN EL TERRENO
- No afecta, por tanto, a raíces (barbada) ni al resto del arbolado aunque sean plantonadas
- Es extremadamente fácil de aplicar, y evita labores, aumentando el enraizamiento.
- Reduce costos, incrementando los rendimientos y mejorando el arbolado.
- Indicadísimo para el NO CULTIVO o SEMI-NO CULTIVO (tratamiento de "ruedos" o zonas de "goteo" y caballones)
- Producto único e indispensable para el viverista
- Consulte con los SERVICIOS DE EXTENSION AGRARIA u otros ORGANISMOS TECNICOS DEL ESTADO

Herbicida exclusivo de:



zeltia agraria, s. a.

- Nuestro departamento de Promoción Técnica le ofrece: Una demostración o una muestra gratuita en:

CASTELLON, San Isidro Labrador, 13. Teléfono 22 07 17
VALENCIA, calle Mar, 43, 1.º, derecha. Teléfonos 21 51 74 y 21 79 08
GANDIA, plaza José Antonio, 9. Teléfono 81 37 61

ZELTIA AGRARIA: PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE

Registrado en la Dirección General de Agricultura con el nº 7.715/70 Categoría B. (Ver precauciones de empleo en el folleto explicativo).

MUY IMPORTANTE:

Después de las heladas sufridas no toque para nada en la tierra, ni el árbol; para las malas hierbas, como ya se indica, utilice Gramoxone.

Calor Roca es calor que protege.

El Calor Roca le protege alejando los peligros del frío. Creando el clima de temperatura ideal para convivir. Ud. que desea lo mejor para los suyos, protéjalos con Calor Roca. Y marche tranquilo, en su casa permanece el Calor Roca para protegerlos y hacer su regreso más feliz. Calor Roca, el calor de hogar, sano, práctico, económico.

calefacción
Roca



INDUSTRIAS

JOSE FONT GOMEZ

Calefacción - Aire Acondicionado

EXPOSICION y OFICINAS:

Pl. Escuelas Pías, 18, 19 y 20 - Tel. 21 25 79

CASTELLON DE LA PLANA

Vida deportiva

Enorme interés ante la «V Gala del Deporte» en la que se sortearán este año importantes premios; entre ellos un «Vespino»

Continúa la designación de «los mejores» en las distintas especialidades

Por Baloncesto Doña M.^a del Carmen Balaguer y en Tenis Doña Eloisa Oliver Fernández

TRAS la cena que se ofrecerá la noche del miércoles 19 en los salones del C. N. se procederá a la entrega de trofeos y distinciones a los mejores de las especialidades deportivas; y finalizado este importante acto de homenaje, habrá un gran sorteo de obsequios y regalos a los que tendrán opción todos los asistentes a la gala. Los premios son importantes encabezados hasta el momento, por un llamativo ciclomotor «Vespino» y otros muchos objetos que contribuirán a hacer inolvidable la «V Edición del Deporte» Provincial.

Día a día se van perfilando los últimos detalles a cargo de las Entidades organizadoras: «La Voz de Castellón» y la Delegación Provincial de E. F. y Deportes, en cuyo poder obran ya dos nuevas propuestas para la designación de «Mejor Deportista Absoluto 1970»; Optan también a esta distinción Doña María del Carmen Balaguer, por baloncesto, y Doña Eloisa Oliver Fernández, por Tenis.

Balcesto en primer lugar:



Doña María del Carmen Balaguer.

— ¿Cuánto tiempo practicando este deporte?
— Bastante, lo suficiente para poder apreciar sus grandes ventajas.
— ¿Desde sus comienzos hasta la fecha, ha notado alguna evolución en el baloncesto femenino?
— Sobre todo se ha notado la influencia americana...
— ¿La práctica del baloncesto comprende todos aquellos ejercicios apropiados a las posibilidades de la mujer?
— Sí, es de lo más completos y se adapta perfectamente a nuestras posibilidades...
— ¿Son también importantes las individualidades en los equipos femeninos?
— Son importantes en cuanto a la técnica; pero hay que tener en cuenta el juego de conjunto...
— ¿Los reglamentos poseen cláusulas especiales para las féminas, en los torneos de competición?
— No; Ten en cuenta que hemos alcanzado la igualdad de derechos...
— ¿Cuáles son nuestras mejores jugadoras y bajo los auspicios de qué Entidad u Organismo se desenvuelven?
— Somos todas las que componemos el equipo; puesto que tenemos cada una, una misión que cumplir. El Organismo por supuesto, la Sección Femenina.

— Otra cuestión: ¿Cuáles son los equipos femeninos más fuertes en la Competición Nacional?
— El Pícardero, el «Cref» y el «Tabaquero»...
— ¿Qué lugar de la clasificación pueden llegar a alcanzar esta temporada?
— Desde luego; mejor que la temporada pasada...
— ¿Cuántas «canastas» habrá logrado a lo largo de su carrera deportiva?
— Las que me han dejado...
— ¿Opina que el profesionalismo deportivo puede llegar un día a los equipos femeninos?
— Creo que todavía no está preparado...
— ¿Cuál es el cometido y la labor que llevan a cabo las monitoras deportivas?
— Auxiliar al profesorado...
— ¿Existen inquietud ostensible y creciente, de las jóvenes por la práctica del baloncesto?
— Mínima...
— Doña María del Carmen Balaguer: Enhorabuena, suerte y nuestro deseo de que el 19 de Mayo sea una fecha de imborrable recuerdo en su historial deportivo.

Pasamos ahora a una nueva especialidad que también estará muy dignamente representada con la designación de Doña Eloisa Oliver Fernández, como «mejor» del Tenis provincial en su modalidad de féminas.
— ¿Se puede hablar sobre un incremento importante, del tenis en nuestra ciudad?
— Pues sí, en efecto; Desde hace unos cuatro o cinco años, el tenis en Castellón, ha tomado gran incremento, sobre todo desde que se hicieron las pistas nuevas del Club de Tenis Castellón. El Mediano fue el impulsor de este deporte porque ha sido, se puede decir, el que ha hecho surgir el tenis en nuestra ciudad.
— ¿Qué incidencias del juego resultan más dificultosas para las féminas?
— A mí me parece que el «smash»; más que nada porque evidentemente, hay que estar pendiente del adversario que tiene que lograr una buena colocación y... es bastante difícil.

— El tenis femenino: ¿No es más una práctica de habilidad y técnica antes que de fuerza y fondo?
— Creo que las señoras o, por decir mejor, las damas; tendrán muchísimo mayor éxito con su habilidad que con su fuerza.
— Nuestras tenistas, ¿están todavía lejos de poder desempeñar arosos papeles en las competiciones nacionales?
— Bueno pues... puede ser que, algunas de ellas, con un poquito de entrenamiento lleguen a unas finales arosas: ¿Por qué no...? Pero primero, hay que comenzar por la Provincia y, sobre todo, por la Región...
— Actualmente, ¿es problema en este deporte el número de instalaciones apropiadas para su práctica?
— Sí... Esto es un verdadero problema y es una lástima; porque aunque el tenis se considera como deporte de minorías por la cantidad de jugadores que intervienen en él, es una pena que en los «pólideportivos» no cuenten con tres o cuatro pistas de tenis para que se haga un poco más popular.
— La técnica de nuestras jugadoras, ¿dónde presenta mayor perfección, sobre la red o en el fondo de la pista?
— Mi opinión es que en el fondo de la pista; sobre todo cuando se juegan «mixtos» o «dobles»...
— ¿Tenemos buenas parejas en la especialidad de «dobles»?
— Pues sí... Hay parejas que verdaderamente, se complementan; como se ha visto en estos partidos que se han jugado en «La Magdalena», en las Fiestas de la Liberación... y otras competiciones.
— El Tenis, ¿comprende toda una serie de ejercicios que Vd. estima completos para la formación física de la mujer?
— Yo sí... Creo que sí se tiene una verdadera vocación y se practica como debiera, es un deporte completísimo para la mujer...
— El interés que pueda Vd. apreciar en las chicas jóvenes por este deporte, ¿hace presajar un futuro prometedor para el tenis castellonense?
— Opino que sí, porque — como he dicho antes— ha tomado un auge extraordinario...
— Una última pregunta: ¿Qué necesitan las jóvenes que puedan sentirse atraídas por este deporte, para practicarlo?
— Lo primero: Inscribirse en un club; el que estimen ellas más conveniente, y —sobre todo— ponerse en manos de un buen entrenador...
— Cubrimos un nuevo objetivo: El darles a conocer a dos nuevas deportistas que han merecido la designación de «mejores» en su especialidad deportiva. La presencia femenina rubrica así, justamente, una labor que ni puede ni debe pasar desapercibida: la plena incorporación de la mujer a la importante actividad del deporte como medio primordial para una formación física integral.

JOSE A. BAVERA

Deportes en Burriana

CARRERAS SOBRE PATINES

La afición despertada entre la juventud burriana hacia el patinaje sobre ruedas, fomentada y alentada por el Ayuntamiento y por la Delegación Local de la Juventud, empieza a dar sus frutos. Con la celebración de los espectaculares Criteriums de superior categoría, unido a las facilidades encontradas por los pequeños deportistas para practicar en el circuito de la plaza del Cardenal Primado, se va notando un incremento en el número de patinadores así como se aprecian algunos valores que van destacando por su calidad, todo ello a escala infantil y juvenil.

Después de algunas competiciones dentro del ámbito de la población y aún en la provincia, se han creído con aptitud suficiente como para emprender más largos vuelos.

Así, ante el anuncio de la celebración en Valencia del I Trofeo Cumbres de Calicanto, prueba puntuable para el Trofeo Presidente 1971, se decidió su participación junto a los compañeros del Castilla y de la Peña Deportiva Castellón, asombrando a todos con las estupendas marcas conseguidas en la clasificación general.

Nos refiere don Emilio Godes, entrenador del equipo Peña Deportiva Castellón y que al mismo tiempo se toma el trabajo de dirigir a los chicos y chicas de nuestra ciudad, que la actuación magnífica de los participantes de nuestra provincia les valió clasificarse inmejorablemente a la par que recibir los plácemes de los organizadores de la prueba.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes: Juveniles.—1.º Emilio Godes, de Castellón. Escolares: 1.º Manuel Sánchez, de Castellón; 2.º Pedro Pascual Almarico, de Burriana. Debutantes (chicos): 1.º Manuel Traver; 2.º Santiago Gil, castellonenses ambos; 3.º Eduardo Beltrán, de Burriana; y en Debutantes (chicas), fueron las dos primeras clasificadas dos chicas burrianaenses que dejaron estupefactos a todos los presentes por la audacia de sus desplazamientos, giros y evoluciones y por la técnica demostrada, no usual en edades tan tempranas; nuestro aplauso para Vallivana Piles Forcia y Mari Suni Fandos Gómez, dos auténticas revelaciones que recibieron los más fuertes aplausos de la jornada.

Es necesario, ahora, que tanto el Ayuntamiento como la Delegación Local de la Juventud no rehuyan el compromiso deportivo contraído con esta juventud y sigan apoyando y facilitando su práctica, incluso proporcionando las instalaciones deportivas y gimnásticas imprescindibles para el más perfecto desarrollo atlético de estos jovencitos que tan en serio han tomado su afición y su responsabilidad.

BALONCESTO

El equipo de baloncesto del Colegio Salesiano de nuestra ciudad, campeón provincial y de sector de su categoría, acude ahora a la final de los XXIII Juegos Escolares Nacionales, que tendrá lugar en Madrid de los días 18 al 23 de este mes.

Después de su gran actuación en Alicante, los días 30 de abril y 1 y 2 de mayo, donde consiguieron el campeonato de sector, los baloncestistas del Colegio burrianaense están muy animados y confían todo en hacer un buen papel en la fase final.

Dirigidos por su preparador don Vicente Sanus, siguen intensamente sus entrenamientos en las pistas colegiales, encontrándose toda la plantilla en muy buena forma física y moral.

Les deseamos mucho éxito en el encoste en las canchas madrileñas y que puedan conseguir los triunfos que su dedicación se merece.

E. SAFONT.

Hoy a las once, en la Sección Femenina, Medina Castellón-Universitario de Barcelona

El Medina tiene esta mañana frente al Universitario de Barcelona, el último gran obstáculo que salvar de cara a la consecución de ese segundo puesto que esta temporada lo tiene más cerca que nunca.

Recordemos que en la primera vuelta el Universitario venció al Medina en Barcelona por escaso margen y eso da confianza para poder suponer que aquí en nuestra casa, la victoria debe de sonreír a nuestras representantes. Ya hemos dicho en anteriores comentarios, que el Medina para conseguir ese segundo puesto que tanto ansía, debe inexorablemente vencer estos dos partidos que le quedan contra el Universitario en Castellón y contra el Minerva en Jaén, como sea que el Medina de Alicante que en estos momentos nos lleva un punto de ventaja, tiene que jugar en casa del Medina de Valencia, líder invicto del actual campeonato, no sería nada de extrañar que perdiera en

Regional Preferente

Esta tarde juega el Vinaroz, en Oliva

VINARÓZ. — Partido fácil en teoría, pues no en balde el Oliva es el colista del torneo. Nos tememos sin embargo, que el Oliva creará no pocos problemas al Vinaroz, pues a base de constancia, ha logrado conjuntar el equipo con jóvenes promesas, que ya están jugando bien y se atrevieron a ganar incluso, a un once tan calificado como es el Sueca. El Vinaroz como es muy lógico tomará toda clase de precauciones, ya que a veces por desidia y por subestimar al contrario, suelen sorpresas. Que no hay enemigo pequeño, y que el pez pequeño se hace con el grandullón. Los jugadores del Vinaroz, saben esto y muchas cosas más. Ahora bien, si el Vinaroz juega a tope, desde el primero hasta el último minuto y si todos los jugadores echan el resto, la mayor clase del once abluazul, deberá inclinarse inevitablemente la balanza a su favor. Hay en juego dos puntos valiosísimos. Ya saben ustedes, que el duelo en la cumbre está resultando apasionante a más no poder. El Vinaroz a la chita callando, está jugando su baza y ya veremos lo que pasa al final, pues la última palabra no se ha dicho todavía, ni muchísimo menos. Si el Vinaroz alcanza la victoria hoy en Oliva, cosa que cabe esperar, ya que incluso los jugadores tie-

nen una sabrosa prima, el próximo partido en el Cervol contra el Burriana, va a resultar sensacional, pues el Vinaroz en su terreno es poco menos que imbatible, y luego el suceso de Benicarló. Un final de Liga más indeciso y emocionante, difícil vuelta a repetir.

El Vinaroz presentará esta tarde la siguiente alineación:

Hallado, Moreno, Sos, Barberá, Emilio, Echave, Argimiro, Matías, León, Amposta y Guartre. Se desplazarán también, José Luis, Martínez, Tena y Adolfo. — A. G.

AUTOMOVILISMO

Mañana, en el Hotel Mindoro, inscripción del Rallye del Cerezo.- Premio Garage Castellón

HOY podía haber salido a la calle el I Rallye del Cerezo, sólo con un handicap, el de los participantes, lo cual quiere decir que desde el permiso federativo, el de Tráfico, los premios y trofeos, todo esté preparado. Esperemos, que mañana desde las 8 a las 9 de la tarde, en el Hotel Mindoro, se resuelva en gran parte la incógnita de la participación para esta prueba, que tiene todas las facilidades, con 10.000 pesetas en metálico. Y ya 28 trofeos, en los que hemos de contar los últimos llegados del Delegado Provincial de Información y Turismo don Francisco Cortel que es condecorador del empeño de los deportes del motor por colaborar al máximo con la promoción del Turismo.

Así, el secretario de la prueba don Clemente Miro recibirá las inscripciones mañana a las 10 en el Hotel Mindoro. Otro tanto, se hará el día siguiente martes, se hará el mismo martes a las nueve de la noche de la inscripción, y el miércoles entrega de números y placas.

Con relación a la organización, va por buen camino, la consecución del plan «cereza» y si nada falla habrá capacidad con cerezas para todos los participantes y organizadores, a dos por coche y a uno «por capital organizativa».

La lista de los trofeos es así: Dos Trofeos Diputación Provincial.— Dos Trofeos Ayuntamiento de Castellón.— Dos Trofeos Delegado Provincial de Deportes.— Dos Trofeos Delegado Provincial de Tráfico.— Dos Trofeos Delegado Provincial de Información y Turismo.— Dos Trofeos de Armería Levantina.— Dos Trofeos de Armería Dols.— Dos Trofeos del Hotel del Golf.— Cuatro Trofeos de Firestone Hispania.— Seis Trofeos del Automóvil Club Castellón total 26 trofeos para los 13 primeros equipos clasificados.

REUNION MAÑANA A LAS OCHO DE CARGOS DEL RALLYE EN EL HOGAR DEL DEPORTISTA URGENTE

También mañana a las ocho, se han de reunir en el Hogar del deportista, sede oficial del Automóvil Club Castellón, los cargos que llevarán a su responsabilidad la organización de este I Rallye del Cerezo I Premio Garage Castellón. A dicha reunión además de los cargos que figuran en el reglamento que enumeramos, pueden acudir cuantos deseen participar en dicha organización.

El cuadro de cargos oficiales es el siguiente: Director, don Rafael Moliner.— Adjunto don Joaquín Sánchez y Sánchez.— Secretario, don Clemente Miro.— Presidente del Jurado, don Vicente Segarra.— Comisarios deportivos, don José Ramos y don Miguel Agust.— Técnico, don Vicente Clarumonte y don Simón Carceller.— Jefe de Cronometraje, don Vicente Prades.— Cronometraje, D. Vicente Folch Safont e hijo.— don Angel Solsona.— don Francisco Aguilar.— don Vicente Provinciales.— don Francisco Aguilar.— don Tomás Montañés don Vicente Rovira Ramos Juez de salida y Llegada don Juan Bautista Pons.— Escape.

HOTEL EL CID

LUGAR IDEAL PARA
BODAS
BANQUETES
COMUNIONES
SALONES, PARQUE INFANTIL Y PISCINAS.
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
«LAS PLAYETAS», OROPESA DEL MAR
Tel. 158 DE BENICASIM

El jueves en Atenas, final de la XI Recopa de Europa

Chelsea - Madrid, enfrentamiento de dos estilos

MADRID, 15. (Pyresa). — Mayo se ha convertido en el «mes loco» del fútbol español. Después de Chipre, después del triunfo sobre la arena del GPS Stadium de Nicosia, recoge el Real Madrid el testigo y el relevo, para intentar mantenerlo impecable sobre la hierba seca y cálida del estadio Karaiskaki Póaleve, de Atenas. Día 19, miércoles, a las siete y media de la tarde hora española, en la final europea de la XI edición de la Recopa. A su alrededor habrá unos tres mil españoles que intentarán competir en vocero con los siete mil ingleses seguidores del Chelsea londinense, el otro finalista. En medio, y en mayoría, el público griego imparcial en teoría, pero previsiblemente inclinado por los colores blancos, impresionado por la fama madrildista, relacionado con la visita del ídolo Ferenc Puskas y, finalmente, sin olvidar que fue el Chelsea quien batió al Aris de Salónica a las primeras de cambio del torneo. A este clima «españolista» contribuirá en buena parte el banquete que Puskas ofrecerá a su antiguo equipo.

Siempre bajo el riesgo de que las lanzas se vuelvan canas, porque las reacciones del público de fútbol son imprevisibles, el Chelsea actuará en campo contrario al menos en un cierto sentido. Tendrá también en contra el club londinense, una temperatura a la que están más acostumbrados los españoles y un terreno en estado «poco británico». Al margen de la fuerza, calma y estrategia que empleen ambos equipos, aún hay más bazas a favor del Real: su experiencia internacional, su sabiduría en estos encuentros de todo o nada en los que asoma su otra cara. Porque con la de andar por casa, con el Madrid de la Liga o la Copa, yo no apostaría ni un par de reales. Pero el Madrid europeo todavía es otra cosa.

Por el propio Madrid, y porque Atenas se ha convertido esta temporada en la capital del fútbol, la Recopa ha desbordado los límites de su interés, siempre relegados a plano secundario y recordados por el superior prestigio de la Copa de Campeones de Liga. No digo que haya destronado al máximo torneo en la atención europea, pero sí que ha elevado su cotización.

El arbitraje correrá a cargo del internacional suizo Sr. Scheuter, cumplirá cuarenta y seis años el próximo día 25 es profesor, y habla a la perfección francés e inglés. En los pasados mundiales de México dirigió el encuentro URSS-Bélgica, de octavos de final, en el que vencieron los rusos por 4-0; en los cuartos dirigió otra goleada: la que infringieron los italianos a México (4-1). Se destacó por su excelente nivel técnico.

Sobre la base de un 4-2-4, la alineación tipo del Chelsea es ésta: Phillips; Mulligham, Demsey, Hollins, Mc Creadie; Webb, Hudson; Weller, Cooke, Osgood y Houseman.

Por culpa de las lesiones, y la suspensión de ocho semanas padecida por su delantero centro y máxima figura, Osgood, el Chelsea ha conseguido formar un cuadro en el que sus jugadores se desmenuen bien en casi todos los puestos y saben cumplir casi todas las funciones. Salvo el meta Phillips, sucesor del internacional Benetti, el defensa de cierre Dempsey, el medio derecha Webb y los dos extremos, Weller y Houseman, los demás puestos del equipo han venido siendo cubiertos por varios hombres capaces de jugar igual en la derecha que en la izquierda, en la defensa o el ataque. Sólo Steuthurs ha permanecido habitualmente supliendo en la izquierda de la zaga o como interior derecho; Boyle es defensa derecho, pero también «libero» e incluso medio de ataque. Baldwidge es sitúa indistintamente como interior izquierdo o medio del mismo lado.

En definitiva, el Chelsea se ha visto obligado a practicar una especie de fuelle de delante hacia atrás y de izquierda a derecha. Es evidente que ese fuelle funciona por y para su delantero centro Peter Osgood, ariete de 1'82 metros de estatura y 72 kilos de peso, que tiene 25 años. Osgood es jugador muy móvil que arranca desde atrás y apoya a todos sus compañeros y todos ellos se apoyan en él por lo que es muy difícil de marcar, rapidísimo, de gran carrera, potente disparo y peligroso, especialmente de cabeza.

DOS COPAS Y UNA LIGA

Vistas, aún someramente, las circunstancias que van a rodear el encuentro, es necesario examinar al rival madrildista. El Chelsea football an Athletic Club se fundó en 1905 como consecuencia de una reunión en el ayuntamiento de Fulham y a sus jugadores se les conoce por los «Leones de Stamford Bridge». Ese es el nombre de su viejo estadio capaz para 65.000 espectadores, situado en el barrio aristocrático de la capital británica e invadido por «hippies» y «beatniks»; éstos comparten sus asientos e inquietudes futbolísticas con los más ecocopetados residentes de la zona. Por mucho que se busque, no han de encontrarse abundantes glorias en el historial nacional del Chelsea; su curva de acción, esquematizada, es ésta: Empieza en Segunda División en la porada 1923-1924 en que desciende a tarde queda el segundo y asciende a Primera, en donde permanece como una medianía hasta la temporada 1923-1924 en que asciende a Segunda. En 1930 obtiene de nuevo el ascenso al quedar también segundo. En 1955 se proclama vencedor de Liga, único título que ostenta en la competición. En 1962 vuelve a la división inferior de donde consigue salir al año siguiente. En 1965 gana la copa por primera vez, hecho que repite en 1970.

Por lo que respecta a participación y éxitos en competiciones internacionales, el Chelsea no tiene tampoco demasiadas cosas que poner en su tarjeta de visita. No ha tomado parte nunca en la Copa de Europa; en la Recopa es ésta su primera intervención; en la Copa de Ferias fue batido por el Estrella Roja de Belgrado (segunda edición) en los cuartos de final. En la temporada 65-66 llegó a las semifinales y le correspondió enfrentarse al Barcelona, con victoria catalana en la Ciudad Condal por 2-0 y derrota en tierras británicas por el mismo tanteo. El desempate se jugó en Barcelona y gana el conjunto azulgrana con rotundidad: 4-0. Esta fue

La plantilla del Chelsea es ésta: Phillips, Dovey, Bonetti y Hughes, porteros; Houston, Mc Creadie y Webb, defensas; Boyle, Cruickshank, Delacour, Dempsey, Fruehling, Harris, Hinton, Hollins, Mulligham y Vaughan, centrocampistas; Baldwidge, Birchell, Cooke, Feely, Houseman, Hudson, Hutchinson, Osgood, Tambling, Weller, Smethuirs, delanteros.

De ellos, Hutchinson, Osgood, Mc Creadie y Hollins padecen lesiones de diversas clases y es muy probable que el primero y el último no formen parte de la expedición que vaya a Atenas.

Las características esenciales de sus jugadores clave, además del mencionado Osgood, son éstas: Hollins: defensa central y medio, tiene 25 años. Formido y duro, tiene gran capacidad de ataque cuando su equipo está en posesión de la pelota.

Dempsey: es irlandés, juega de segundo defensa central en función de cierre. Es rápido y sabe colocarse adecuadamente.

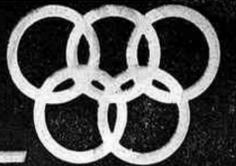
Webb: es un gran técnico. Em-

Pasa a la pág 26

NIGHT CLUB PALADIUM BOUTIQUE VILLAS DE BENICASIM



Vida deportiva



BRACKE se mantiene líder después del final de etapa en Avila Donde la victoria fue para otro extranjero, Zoetelmeck

AVILA, 15 (Del enviado especial de PYRESA, Porriño).—Para ser un día de San Isidro ha habido que abrigrarse. Tremenda granizada en la cumbre de Navacerrada. Granizo, lluvia y niebla espesa. Como en la montaña santanderina, hubo que extremar también precauciones. Para entonces, ya cerca de la cima el líder estaba descolgado. Pero no en cuanto su "coequipier" W. David, que resistía en el grupo de cabeza. Lasa había prometido atacar. Pero también lo hicieron entonces y nada más que entonces — Ocaña, David, Ventura Díaz — a quien se le ha concedido el premio a la combatividad — Fuente, Zoetelmeck, Schütz, Tamames y Letort.

Por la cima de Navacerrada el líder pasaba a 1 minuto 5 segundos. El corte se había producido. La escapada decisiva estaba fraguándose y todo parecía indicar que aunque resistiese David, el viejo Bracke — 32 años y, además, asmático — sucumbiría. Pero seiscientos kilómetros después, en Avila, veríamos llegar sonriente al maillot amarillo que no perdía un solo segundo respecto a Ocaña y Lasa, los dos españoles mejor clasificados, si bien Zoetelmeck era primero, ligeramente destacado en la ciudad amurallada.

La Vuelta pues, puede decirse que la ha ganado ya virtualmente Ferdinand Bracke, del equipo del iracundo Gaston Plaud, quien en el momento en que telefonó ha venido a la sala de prensa a disculparse públicamente delante de todos los periodistas por sus declaraciones contra España y los españoles, en Burgos.

El buen aficionado al ciclismo sabe que Bracke ha sido en sus buenos tiempos recordman mundial de la hora, excelente "pistard" y uno de los mejores "contratrelujistas" de su época. Es decir, un hombre del llano o de los velódromos, triunfa en esta Vuelta a España en la que se había

distribuido abundante montaña, más dura que la del año pasado, Luis Puig, que estaba a esta tarde en la sala de prensa, me decía: "Mira, Porriño, ahora la montaña ya no cuenta, pues hay muchos medios mecánicos para salvarla y, además, nuestras carreteras son ahora estupendas".

Discrepo de la opinión de mi querido amigo el Presidente de la Federación Española de Ciclismo. No dudo que nuestras carreteras son ahora magníficas. Mas si a uno de estos dos hombres que vi en la meta de legada, Bahamontes o Julio Jiménez, les hubieran dado una etapa como la de Vitoria — donde sopió el huracán Ocaña — hubiera llegado a la capital alavesa con bastante más ventaja que la del corredor de Priego. Pues del alto de la Herrera a Vitoria hay sólo diez kilómetros y en las subidas anteriores, en la última, sobre todo el Bahamontes o el Jiménez de los buenos tiempos hubieran sacado a los escaladores de hoy "la tira", como se dice en la jerga ciclista.

Digo esto porque hoy Ocaña, Lasa, Ventura Díaz... en fin todos los doce escapados de Navacerrada, con el tiempo de perros que hacía, se hubieran marchado en el descenso con todas las garantías de éxito si se lo hubieran propuesto, pues además se trataba de una escapada de doce hombres no de un solitario.

Según me entero ha habido otras "razones" que hicieron fracasar este último intento nacional de ganar la Vuelta. Lasa acusa a Ocaña de no haber colaborado. A mí me ha parecido que las relaciones entre el equipo de Bracke y el de Ocaña — equipos de marcas comerciales francesas — marchaban bien en esta etapa, sobre todo cuando se supo que el director de la Vuelta, Sr. Bergamuche había prohibido a M. De Muer, director de Ocaña, seguir al volante de su coche, porque, según me informan oficialmente, De Muer estuvo a punto de hacer volar el vehículo del director de la carrera, y además no obedeció las órdenes de éste.

Lo cierto es que, volviendo a la carrera, en un segundo puerto, el de Los Leones, David era primero, seguido de Aja, Zoetelmeck, etc. El grupo del líder transitaba con 55 segundos de retraso. No era ventaja suficiente y gente suficiente, además gente de calidad, para entre todos desatar una ofensiva

continua a fondo. Claro que si todos podían hacerlo, pero muy pocos lo intentaron. Alguno, aisladamente. Y así, poco a poco, el grupo del líder iba aproximándose al de Ocaña para, finalmente, producirse el reagrupamiento general a veintiseis kilómetros de la llegada.

Entonces Bracke respiro. Porque también el grupo del maillot verde consiguió unirse más adelante. Total que el pelotón volvió a ser un grupo importante y numeroso. De todos sus compañeros el más listo fue Zoetelmeck, quien aprovechando la desunión se largó hasta Avila donde llegó primero ligeramente destacado, delante de David, Gomez Moral, Avileira, quienes consiguieron saltar del pelotón en el último repecho, ya en plena ciudad amurallada a un kilómetro de la cima de legada. Y, por fin, Guimard volvió a ser primero del largo pelotón estraido en el quinto puerto de la etapa.

No, los belgas Bracke y David — pues Schepers será penalizado como también etort por haber da-

do positivo sus análisis — no son los auténticos triunfadores de la Vuelta, aunque se haya hecho todo lo posible por una y otra parte, sino que son los corredores españoles quienes les han regalado la carrera.

Se han retirado hoy Schiek, Kereks, Van Katwijk, Neulant y Noysck. Y han llegado fuera de control Novak y Desapine.

En cuanto al control antidoping oficialmente se nos ha comunicado ya que Schepers "Letort sus muestras han dado positivas. Por tanto, a cada uno de ellos se le impondrá en la general una penalización de diez minutos.

Mañana, domingo, termina la Vuelta en Madrid. Última etapa, Avila-Madrid, dividida en dos sectores, el primero en línea, Avila-Madrid, 138 kilómetros, con llegada a la capital de España alrededor de las cinco y cuarto de la tarde. A continuación, en el circuito del Parque Sindical, de Puerta de Hierro, se disputará el segundo sector contra el reloj, sobre

una distancia de cuatro kilómetros y quinientos metros.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Zoetelmeck, 3-02-52, con 20 segundos de bonificación.
- 2.—W. David, 3-03-37, con 10 segundos de bonificación.
- 3.—Gomez Moral, 3-03-43, con 4 segundos de bonificación.
- 4.—Avileira, 3-03-47.
- 5.—Guimard, 3-03-58.
- 6.—Aja, 3-04-00.
- 7.—Gabcia, id.
- 8.—Schütz, id.
- 9.—Balagué, id.
- 10.—Goderoot, id.
- 11.—Ocaña, id.
- 12.—Rentmeester, id.
- 13.—Schepers, id.
- 14.—Tamames, id.
- 15.—Bracke, id.
- 16.—Sahagun, id.
- 17.—Perurena, id.
- 18.—Lasa, id.
- 19.—M. Galera, 3-04-09.
- 20.—Poulidor, id.

CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Bracke, 70-24-41.
- 2.—Schepers, 70-24-58.
- 3.—W. David, 70-25-43.
- 4.—Ocaña, 70-26-30.
- 5.—Lasa, 70-26-54.
- 6.—M. Galera, 70-27-10.
- 7.—Zoetelmeck, 70-28-08.
- 8.—Tamames, 70-29-44.
- 9.—Letort, 70-29-45.
- 10.—Martos, 70-30-22.
- 11.—Balagué, 70-30-23.
- 12.—Poulidor, 70-30-26.
- 13.—Schütz, 70-30-48.
- 14.—Guimard, 70-32-50.
- 15.—Linares, 70-33-44.
- 16.—Sahagun, 70-34-07.
- 17.—Menéndez, 70-34-20.
- 18.—Perurena, 70-34-57.
- 19.—Labourdette, 70-35-37.
- 20.—Ventura Díaz, 70-35-47.

CLASIFICACION GENERAL MONTANA

- 1.—Zoetelmeck, 13 puntos.
 - 2.—Balagué, 82 puntos.
 - 3.—W. David, 71 puntos.
 - 4.—Ocaña, 53 puntos.
- Con esta clasificación, Zoetelmeck es ya vencedor absoluto del gran premio de la montaña.
- En la clasificación del maillot verde y rojo sigue primero Guimard.

ENTREVISTA

Era obligado charlar con Miguel María Lasa, después de saber que este corredor había dicho a los seguidores que esta sería "su etapa" que atacaría para ver de derrochar a Bracke.

—Bueno, amigo, atacó pero no lo suficiente. Así no se puede destruir a un líder.

—He hecho lo que he podido. Lo digo que no pude más. Por otra parte, no voy a decir que todos vayan contra mí, o casi todos, pero lo cierto es que no ha habido ayuda.

—¿Incluso de Ocaña?

—Sí, también. He llegado a proponerme: vámonos los dos.

—¿Y qué actitud tomó Ocaña?

—No sé. Me parece que los dos equipos franceses "trabajan" juntos. Yo le he dicho a Ocaña "me daría vergüenza que me ganase un viejo".

—¿Quién es ese viejo?

—Quien ya a ser, sino Bracke.

—¿Diré que Bracke es asmático, pero en su tiempo ha sido recordman mundial de la hora y en la actualidad tiene 32 años).

España eliminó a Suiza de la COPA DAVIS

Gisbert ganó el partido interrumpido y con Orantes vencieron también en el partido de dobles

BASILEA, 15 (Del enviado especial de PYRESA, Manuel Gómez Aróstegui). — Como se esperaba, España ha eliminado a Suiza de la Copa Davis. Hoy terminó el partido que la lluvia había cortado ayer con victoria de Gisbert y después Orantes y Gisbert, formando pareja vencedora en tres sets en el partido de dobles a Warren y Manta.

Los partidos se han desarrollado así:

Studzra-Gisbert (se reanudó el primer set con 2-3 y servicio de Gisbert). La continuación fue así: 2-4, 2-5 y 2-6. Duraron estos tres juegos siete minutos.

Segundo set.— Saca Studzra: dos puntos 1-0, 1-1, 1-2, 1-3, 2-3, 2-4, 3-5 y 4-6. Duración: 24 minutos.

Tercer set.— Saca Studzra: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5 y 3-6. Duración: 26 minutos. Gaus Gisbert por 6-2, 6-4 y 6-3 con una duración total del partido incluidos los 12 minutos del día anterior de una hora y nueve minutos.

Partido de dobles.— Por Suiza sacan Warren y Manta. Por España Gisbert y Orantes. Orden de saque: Manta, Gisbert, Warren, Orantes.

Primer set.— Saca Manta: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 3-4, 3-5 y 4-6. Duración: 27 minutos.

Segundo set.— Saca Warren: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 4-3, 4-4, 5-4, 5-5, 6-5, 6-6, 7-6, 7-7, 7-8, 7-9. Duración: 42 minutos.

Tercer set.— Saca Warren: 1-0, 1-1, 1-2, 1-3, 2-3, 2-4, 2-5 y 2-6. Duración: 21 minutos. Vencen Gisbert y Orantes por 6-4, 9-7 y 6-2. Duración total del partido de dobles: 90 minutos.

Resultado de la eliminatoria a falta de los dos partidos individuales: Suiza, 0 - España, 3.

Aunque la lluvia se asomó de nuevo tímidamente poco antes de que se reanudara el partido de Gisbert y Studzra y un poco también cuando los jugadores de dobles estaban peleoteando, la jornada ha podido desarrollarse sin contratiempos y la suerte de la eliminatoria ha quedado decidida a favor de España.

de tal manera que en el último juego ha hecho dos dobles faltas, con la última de las cuáles ha concluido el partido.

Más tarde, el partido de dobles ha constituido la confirmación de la victoria española.

Aunque ha sido algo soso y sólo en tres o cuatro ocasiones ha habido pelotas continuado e intenso, los españoles han ganado bien. Han liquidado la cuestión en tres sets, sin permitir a los suizos la más mínima opción. En algunos momentos sobre todo, en el segundo set, los españoles han estado poco concentrados, han dejado varias pelotas claras en la red y por eso ese set se ha alargado hasta los 16 juegos y ha durado 42 minutos. No puede decirse que la victoria de Gisbert y Orantes, ni en todo el partido, ni en ese set haya estado en ningún momento en peligro, pues siempre se ha visto que los españoles pese a no estar todo lo necesariamente concentrados y mostrarse en algunos momentos un poco inseguros, llevaban el mando del juego. Sólo en

el tercer set, cuando habían roto en el tercer juego el servicio de Manta, y sacaba Gisbert estuvieron en desventaja con 15-40, pero con tres tantos sacados ganaron el juego para irse ya seguros hacia la conclusión del set y del partido y también de la eliminatoria. Tres victorias claras ayer y sin que ni en los individuales ni en el partido de dobles Gisbert y Orantes hayan perdido un solo set, dan prueba de la efectividad de su juego.

Es cierto que los rivales no han resultado nada peligrosos ni por el fuerte saque de Studzra ni por la pista de cemento. La diferencia que exista entre el tenis suizo y el español es claramente apreciable.

Mañana se jugarán los últimos partidos individuales, pero ya sin interés decisivo y cabe esperar que si la lluvia — poco después de terminar los partidos de hoy comenzó una fuerte tormenta — impidiese jugar, la eliminatoria quedaría concluida.

QUINIELAS 1.X.2

Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 37ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	275.895
2	552.205 y 206
2	930.501
2	925.228
8	1.403.474
8	1.468.057
216	116.062

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 16 de Mayo 1971.

NIGHT CLUB PALADIUM BOUTIQUE VILLAS DE BENICASIM

"V GALA DEL DEPORTE"

Miércoles 19 de Mayo 22 horas

CLUB NAUTICO

Organizado por "La Voz de Castellón" y la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes

Cena homenaje a los mejores deportistas de la temporada 1970-71 con entrega de los premios anuales y sorteo entre los asistentes de valiosos regalos entre ellos:

¡¡¡UN VESPINO!!! donado por don Manuel Boix.-Un reloj "DOGMA" de Relojería Folch.-Otro reloj de Relojería Hernández.-Una máquina fotográfica "KODAK" de Fotografía Chiva.-Una máquina fotográfica "NERAMATIC" de Vicente Sánchez.-Un tensor-polea "SALTER" de Armería Badenes.-Dos pares de gafas "INDO" de Optica Folch.-Y otros muchos regalos donados por las firmas: Lencerías Artal, Armería Royo, Wamba, Tejidos Moll, Creaciones Marisa, El Cisne, Armería Levantina, Tejidos Guaita, Librería Armengot, Industrias Químicas Tello, González Byass, Tapicerías Valencia y Bazar Fänger

AVISO

LINEA VIAJEROS CASTELLON-VINARAZ

salida Plaza Fadrell

Se pone en conocimiento de los Sres. Usuarios haber reanudado el servicio de verano con salidas respectivamente de Castellón y Vinaroz por la tarde.

LA EMPRESA

No compre una imitación. Quédense con el original dentro-fueraborda Volvo Penta

VOLVO PENTA

VOLVO CONCESIONARIOS, S.A.

DELEGADO EN LA ZONA

NAUTICA AZA

Dr. Vila Barberá, 12 - Tel. 25 25 61

VALENCIA

CAMPO DEL MADRIGAL

VILLARREAL

Hoy Domingo, día 16 A las 5 tarde

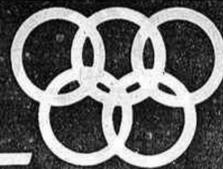
Liga 2.ª División

BURGOS C. F.

VILLARREAL C. F.



Vida deportiva



El CASTELLON disputará al Eibar el tercer puesto en el Campeonato Nacional de Fútbol Infantil

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 15. (Pyresa). — Hoy ha sido día de descanso en los octavos campeonatos nacionales de fútbol infantil, que se vienen celebrando en esta isla. La jornada ha sido aprovechada para ofrecer una excursión, a los componentes de los equipos participantes, a las cañadas del Teide, Valle de la Orotava y Puerto de la Cruz. También anoche hubo, en Teñina, una fiesta típica en honor de los huéspedes deportivos peninsulares, con actuación del conjunto folklórico de dicha localidad y comida de hermandad. Para mañana domingo están programados los partidos finales del torneo, que se jugarán en el Estadio Heliodoro Rodríguez Ló-

pez, conforme al siguiente programa: A las 10 de la mañana, Real Madrid-Atlético de Madrid, para los puestos séptimo y octavo; a las 11,15, El Salvador, de Zaragoza-Inmaculada, de Gijón, para los puestos quinto y sexto; a las 13,15 se enfrentarán CASTELLON-Eibar, para dirimir los puestos tercero y cuarto, y por último, a las 14,45, Laurel-Málaga, en disputa del título de campeón. Hay mucha expectación, pero no hay pronóstico, pues aunque el Laurel de Tenerife cuenta con el factor público y ambiente a su favor, no se deja de reconocer la calidad de los malagueños, uno de los mejores equipos que intervienen en este torneo.

El español JOSE GINES, Subcampeón de Europa de Gimnasia en la especialidad de manos libres

TERMINO LA COMPETICION CON UN GRAN EXITO

MADRID, 15. (Pyresa). — El gimnasta español José Gines se ha proclamado Subcampeón de Europa en la especialidad de manos libres con una puntuación de 18,75, en la segunda jornada de los IX Campeonatos de Europa de Gimnasia Masculina, que ha sido clausurados hoy por el Delegado

Nacional de Educación Física y Deportes, D. Juan Gich. Gines ha superado su actuación de ayer en quince centésimas, con un bello ejercicio de gran riesgo y belleza. Ha sido únicamente superado por el búlgaro Christow, que ha mostrado una técnica admirable. Un aplauso cerrado ha acogido la puntuación de los jueces que otorgaba a Gines la medalla de plata. Junto a la actuación del español hay que destacar la lesión sufrida por el campeón de Europa Klimentko, en los ejercicios de calentamiento de la especialidad de suelo. Este accidente, al parecer leve, pero decisivo, ya que le impidió continuar la competición, ha permitido al joven Andrianov conquistar dos medallas de oro, en salto y caballo con arcos, y ha dejado libre el camino a Koste y Carminucci para adjudicarse la barra fija y las paralelas. Woronin ha conquistado la medalla de oro en las anillas con un ejercicio bellísimo, muy superior a todos los demás. Una vez finalizada la competición se procedió al desfile de las banderas de los países participantes. La banda de música de la Guardia Civil interpretó el himno de los campeonatos y se arriaron las banderas. Finalmente el Delegado Nacional de Deportes, Sr. Gich, pronunció las palabras rituales de clausura. El Palacio de los Deportes registró muy buena entrada, aunque sin llegar al lleno. Poco antes de comenzar la competición, la demanda de entradas era muy numerosa. Sin embargo, las taquillas estaban cerradas al público. La organización de los campeonatos —si se exceptúa el funcionamiento del tablero de resultados— ha sido impecable.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Venció el Benicarló al Español (1-0) en el partido de octavos de final del Campeonato de España de Aficionados

BENICARLO, 15. (Por teléfono de nuestro colaborador GABRIEL M. CERDA). — En partido nocturno del Campeonato de España de Aficionados, jugado bajo luz artificial, el Benicarló venció al Español por 1-0, gol marcado de penalti, ejecutado muy bien y con intención, por César. El primer tiempo terminó con empate a cero, y el Benicarló acusó el exceso de encuentros que últimamente ha disputado. El único tanto del partido fue marcado en el minuto 29 de la segunda parte.

Ninguno de los dos equipos introdujo cambio en sus alineaciones. Arbitró bien, el colegiado valenciano Sr. Agyües. Asistió al encuentro el vicepresidente del Español D. Guillermo Pamplona, al que el presidente del Benicarló Sr. Sorli, impuso la insignia de oro del Club. El encuentro fue distraído, si bien es cierto que el Español presionó bastante para lograr marcar por lo menos un gol, el Benicarló supo mantener la eficacia en su línea defensiva. Los delanteros locales presionaron con insistencia ante el marco defendido por Sanz, sin que pudieran lograr que sus avances acabaran en la red visitante. En uno de estos avances, se produjo el penalti, que César envió al fondo de la portería es-

pañolista. El gol, fue acogido con grandes aplausos, del numerosísimo público que llenaba totalmente el campo. Los dos equipos fueron despedidos con aplausos.

EL PROXIMO DOMINGO PARTIDO DE VUELTA EN SARRIA

El partido de vuelta, se jugará el domingo por la mañana en el campo de la carretera de Sarriá. Visto el resultado conseguido y como luchó el Benicarló, es presumible que se desplazarán hasta Barcelona numerosos aficionados, para alentar a su equipo. A la hora de redactar esta nota, ya se han organizado varios autobuses para acompañar al equipo en su difícil desplazamiento a la Ciudad Condal.

ALINEACIONES

BENICARLO.—Nicolaou, Iñe, Antón, Blasco, Carlos, Fabra, Juan Carlos, César, Trilles, Sogorb y Sánchez. ESPAÑOL.—Sanz, Rodri, Tanco, Roma, Albert, Ibor, Juncosa, Vizcaino, Rebollo, Guvi y Morón.

Llegó el Madrid a Atenas

ATENAS, 15. (Aifil). — Prácticamente con arreglo al horario previsto llegó la expedición del Real Madrid a la capital griega, donde el equipo blanco se enfrentará el próximo día 19 al Chelsea, en la final de la Copa de Europa de vencedores de Copa. Los expedicionarios, a cuyo frente marchaba el presidente del Real Madrid, D. Santiago Bernabeu, fueron recibidos en el aeropuerto por el Embajador de España en Grecia, presidente y directivos de la Federación Griega; el ex-madridista Puskas y gran número de aficionados, que hicieron un cordial recibimiento a los jugadores y directivos blancos. Los aficionados se lanzaron inmediatamente sobre los jugadores madridistas que a duras penas pudieron atenderles. Se hizo entrega de un ramo de flores a D. Santiago Bernabeu, trasladándose después los directivos al Hotel Hilton y los jugadores al Ceoil, situado a unos pocos kilómetros de Atenas, en una localidad llamada Kifisia. Poco después de su llegada a Atenas, un redactor de "Aifil", pregunta al preparador madridista Miguel Muñoz: —¿Qué jugadores se han desplazado? —Borja, Betancourt, José Luis Benito, Zuzunegui, Sanchis, Pi-

rrí, Grande, Zoco, Pérez, Amancio, Fleitas, Grosso, Velázquez, Gento y Bueno.

—¿Decidida la alineación? —No, todavía no. Aún hemos de realizar dos o tres entrenamientos, y a la vista de los mismos, decidiremos la que crea más oportuna.

—¿Qué espera de esta final? —Vamos a luchar desde el comienzo por conseguir un nuevo título para el Real Madrid. La moral entre los jugadores es alta y estoy seguro de que todos ellos se empujarán a fondo. Hemos de dar un nuevo título a los seguidores madridistas y a la afición española en general.

PORTUGAL GANÓ A ESPAÑA POR 4-2 EN HOKEY SOBRE PATINES

LISBOA, 15. (Aifil). — Portugal ha vencido a España por el tanteo de 4-2, en encuentro disputado esta noche en Lisboa correspondiente al campeonato europeo de hockey sobre patines.

EL MALAGA GANÓ A LAS PALMAS

MALAGA, 15. (Aifil). — El Málaga ha vencido esta noche por 2-0 al Las Palmas, en partido de ida de los octavos de final de la Copa de S.E., el Jefe del Estado.

instalamos GRATIS en su hogar CORTINAS de COURTELLE GRILENKA TERLENKA Y CRYLOR (no precisan plancha) adquiéralas a los precios más bajos de España en :  Enmedio, 52 CASTELLON

El jueves en Atenas...

Viene de la pág. 24

Basilea, Slovan Bratislava 3-Barcelona 2. Campeón Slovan. Décima edición (1969-1970): En Viena, Manchester City 2-Gornik Zabrze 1. Campeón, Manchester City.

SEIS EQUIPOS, ANTES QUE EL MADRID

La participación española en el torneo ha sido ésta: En la primera temporada, ninguna. En la segunda, Atlético de Madrid, campeón. En la tercera, Atlético de Madrid finalista, y Sevilla eliminado en la primera ronda. En la cuarta, el Barcelona eliminado en octavos de final. En la quinta, el Zaragoza eliminado en semifinales. En la sexta, el Atlético de Madrid eliminado en cuartos de final. En la séptima, el Zaragoza eliminado también en cuartos de final. En la octava, el Valencia fue eliminado también en cuartos de final. En la novena, el Barcelona fue finalista. En la décima, el Atlético de Bilbao queda eliminado en la primera ronda.

CHELSEA-REAL MADRID

En la presente edición, el Chelsea ha llegado a la final después de eliminar al Aris (Grecia) por 1-1 y 5-1. En octavos se enfrentó al CSKA (Bulgaria) en Sofia, venciendo por 0-1 con nueva victoria en Londres también por 1-0. En cuartos de final pierde el Chelsea en Brujas (Bélgica), por 2-0 ante el titular, pero luego remonta la diferencia (4-0). En la semifinal, doble victoria sobre Manchester City (Inglaterra), que es quien poseía el título, por 0-1 y 1-0. Por su parte el Madrid eliminó al Hibernian (Malta) por 0-0 y 5-0. En octavos de final remontó un 0-1 adverso encajado en el Bernabeu frente al Wacker Innsbruck (Austria), venciendo fuera por 0-2. En Cardiff por 1-0 y vence a este equipo galés en Madrid por 2-0. En las semifinales obtiene un empate sin goles en Eindhoven ante el Phillips para vencer a los holandeses en el Bernabeu por 2-1. Finalmente, el Madrid vestirá su clásico uniforme totalmente blanco, mientras el Chelsea saldrá con camiseta azul, pantalones amarillos y medias blancas.

VENDO TERRENO

Agua abundante en Carretera Benicarló Peñíscola 1700 metros cuadrados. Facilidades pago. Informes Tléf. 2305712-Barcelona



Segunda corrida de la Feria de San Isidro

Triunfo del mexicano Antonio Lomeiin

MADRID, 15. (Crónica exclusiva de "PYRESA" por Carlos Briones, director de "El Ruedo"). — Y el tiempo sigue desluciendo en gran parte la celebración de las corridas de la primera feria del mundo. Cielo totalmente encapotado, lloviznando a ratos y en los tendidos cerca de tres cuartos de entrada en esta segunda corrida del ciclo. Muy buena entrada si se tienen en cuenta las condiciones atmosféricas. Según un portavoz de la empresa de Madrid este año se han vendido —y quizá esté aquí la razón de la afluencia de público contra viento y marea— más abonos, en un porcentaje superior al 15 por 100, en relación con la feria de 1970.

El gran triunfador de la tarde ha sido, sin duda, el mexicano Antonio Lomeiin, que ya triunfó en la Feria de San Isidro de 1970 con toros igualmente de D. Alonso Moreno. Al segundo de la tarde, precioso de lámina, castaño, Lomeiin lo lanzó entre aplausos. El toro tomó dos varas y fue banderilleado por Lomeiin con tres pares muy aplaudidos, superiores los dos últimos al quiebro. Con la muleta estuvo muy voluntarioso, destacando dos derechos limpios y largos. Con la izquierda estuvo peor, aunque el toro, es verdad, tenía más peligro. Mató de una estocada de efecto fulminante. (Una oreja y petición por parte del público de otra). En el cuarto de 589 kilos, Lomeiin demostró ser un valiente a carta cabal, exponiendo mucho en toda la faena de muleta. También banderilleó, aunque con menos lucimiento que a su primer enemigo. Volvió a matar de una gran estocada. (Una oreja y salida a hombros por la puerta grande).

JOSE FALCON, en el tercero de la tarde, quizá el animal menos noble del encierro, de 535 kilos, abanto, galopando siempre al hilo de las tabas, no pudo torearle de capa. El animal, saltó cuatro veces consecutivas al callejón, aunque sólo en tres consiguió saltar la barrera limpiamente. Falcón estuvo voluntarioso, pero sin conseguir mayor lucimiento, a no ser en tres pares de banderillas muy vistosos. Mató de cinco pinchazos y estocada algo lajeada. (Ovación y saludos desde el tercio). En el quinto, el portugués, volvió a deleitarnos en tres pares de banderillas —el mejor el tercero— de arriesgada ejecución. Con la muleta inició la faena por alto, muy quieto. El toro echaba la cara arriba, quizá por no haberse doblado el torero al iniciar la faena y, por ello los pases de Falcón salían un tanto embarullados. Al final de la faena se aborrolló un poco la embestida del animal y el torero pudo estrarse en algunos pases. Terminó de una magnífica estocada. (Una oreja).

Y como final, y para que las cosas queden su sitio, debemos decir que en la corrida primera de feria, Alvaro Domecq y José Manuel Lupi, en el último toro, que lidiaron "al alimón", cortaron dos orejas y no una sola como señalábamos en nuestra crónica de ayer, sencillamente porque no vimos sacar al presidente más que una vez el pañuelo. Sin embargo parece que lo sacó dos. Aclarado queda. Mañana, tercera corrida de feria. Toros de D. Fermín Bohórquez para Curro Girón, Manolo Cortés y Santiago López.

Ha sido acogido con gran interés el sensacional cartel de la Corrida de Beneficencia

GOZOSAMENTE ha recibido la afición el cartel de la Corrida de Beneficencia. La sensacional noticia ha corrido como reguero de pólvora hasta el último confin de la Patria. Y de sorprendente se ha calificado por que resulta difícil comprender como la Diputación logró contratar ese mano a mano Puerta-El Cordobés y todavía más en domingo, porque ello supone conseguir que dos empresas renuncien a los toreros más taquilleros del momento actual. No sabemos todavía que ganado se lidiará el día 6 de junio —fecha señalada para lo que constituirá el acontecimiento taurino del año— pero nos vale saber que estará marcado con el hierro de ganadería calificada inmejorablemente, y además que por edad y peso no merecerán ningún reparo.

Ante estas circunstancias ya son muchos los aficionados que de toda España vendrán a Castellón para ser testigos presenciales del duelo entre los dos toreros actuales de más garantía. Y no hay que decir como toda la alta crítica nacional se dará cita aquí ese día para reseñar el gran acontecimiento. Por obra y gracia de esta corrida Castellón estará presente en las páginas de todos los periódicos de España, del sur de Francia y de Hispanoamérica. Porque en toda el área geográfica donde se celebran corridas de toros esperarán con ansiedad el resultado de la corrida.

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE JOSELITO

Hoy se cumplen 51 años de la muerte de José Gómez Ortega "Gallito" o "Joselito" en Talavera de la Reina. Lo mató el toro "Bailaor" de la ganadería de la Sra. Viuda de Ortega. Toro negro de escaso tamaño, sin presencia ni trápío. Fue lidiado en quinto lugar.

NIGHT CLUB PALADIUM BOUTIQUE VILLAS DE BENICASIM

EN MAESTRO RIPOLLES Locales Comerciales De 60 a 130 m2. Precio total muy interesante, a partir de 200.000 pesetas. Grandes facilidades de pago. Información: GRAPA, Rafalafona, 1. Telf.: 22 08 00.

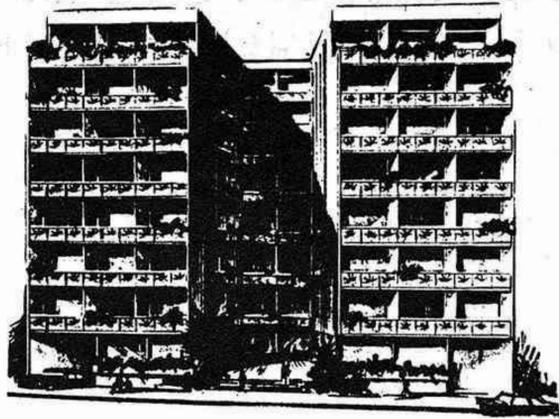
FIESTAS DE SAN PASCUAL VILLARREAL DAMAS DE HONOR



Srta. Carmen Cubero Girona



Srta. Maria Luisa Pitarch de Jesús



Además
de bonita...
que sea
sólida



Srta. Margarita Ferrer Martín

VIGUETAS

HERARBO S.L.

Garantía en su obra
Economía en su
presupuesto



Srta. Mari Carmen García Brock



Srta. Maria Luisa Martín Claros



Srta. Maria Dolores Ortells Mañanos



Srta. Mari Carmen Cantavella Escrig



Srta. Maria Eugenia Gordo Casañ



Srta. Natividad Mazarrañ Cubero



Srta. Carmen Delfina Sanx Pesudo

Cerámica **azulvi** S.L.



FABRICA DE REVESTIMIENTOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS

VILLARREAL
(Castellón) España

